

Micro Hi-Fi Component System

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

Bruksanvisning _____ **SE**

Instrukcja obsługi _____ **PL**



CMT-SE1

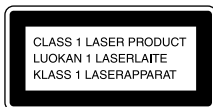
WARNUNG

Um Feuer- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen Brand zu verhüten, dürfen die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit einer Zeitung, einer Tischdecke, einem Vorhang usw. abgedeckt werden. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um Feuer- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem engen Raum, wie z.B. einem Bücherregal oder Einbauschränk auf.



Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1. Dieser Markierungsschild befindet sich außen an der Geräterückwand.



Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie sie vorschriftsmäßig als Chemiemüll.

Benutzung dieser Anleitung

Diese Anleitung beschreibt hauptsächlich mit der Fernbedienung ausgeführte Bedienungsvorgänge, doch die gleichen Bedienungsvorgänge können auch mit den Tasten an der Anlage ausgeführt werden, welche die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung aufweisen.

Inhaltsverzeichnis

Benutzung dieser Anleitung.....	2
---------------------------------	---

Vorbereitungen

Anschluss der Audioanlage.....	4
Einstellen der Uhr	5

CD – Wiedergabe

Einlegen einer Disc	6
Wiedergabe einer Disc	6
— Normalwiedergabe/ Zufallswiedergabe	
Wiederholbetrieb.....	7
— Wiederholungswiedergabe	
Erstellen eines eigenen Programms	8
— Programmwiedergabe	

Tuner

Vorprogrammieren von Radiosendern....	9
Hören von Radiosendungen	10
— Vorabstimmung	
— Manuelle Abstimmung	
Verwendung des Radiodatensystems (RDS).....	11

Klangeinstellung

Einstellen des Klangs	12
-----------------------------	----

Timer

Einschlafen mit Musik	12
— Sleep Timer	
Wecken mit Musik.....	13
— Daily Timer	

Display

Ausschalten des Displays.....	14
— Stromsparmodus	
Anzeigen der Disc-Information im Display	14

Externe Komponenten

Anschließen externer Komponenten	15
Wiedergabe des Tons einer angeschlossenen Komponente.....	16
Aufnahme auf eine angeschlossene Komponente	16

Fehlerbehebung

Störungen und Abhilfemaßnahmen	17
Meldungen	20

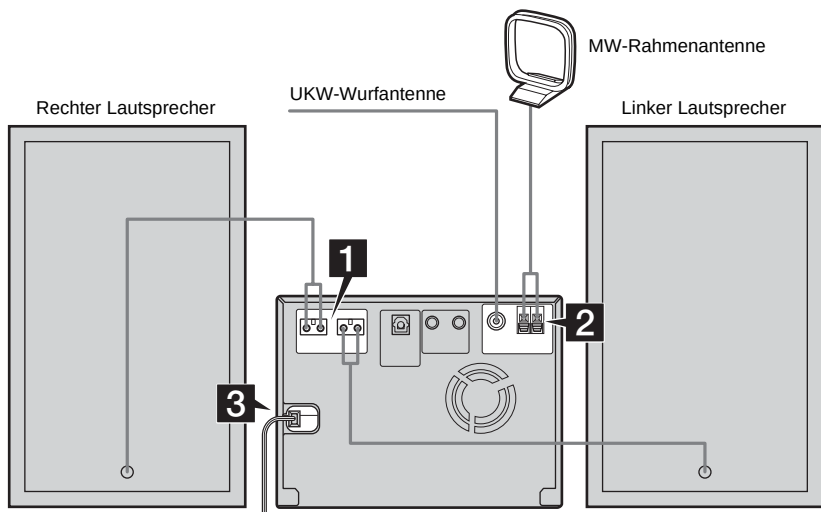
Zusätzliche Informationen

Vorsichtsmaßnahmen	21
Technische Daten	22
Liste der Tastenpositionen und Bezugsseiten.....	24

Vorbereitungen

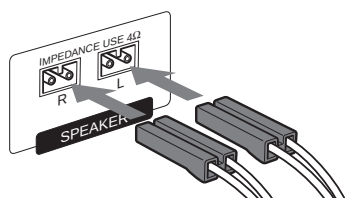
Anschluss der Audioanlage

Führen Sie die folgenden Schritte **1** bis **3** aus, um Ihre Anlage mit den mitgelieferten Kabeln und Zubehörteilen anzuschließen.



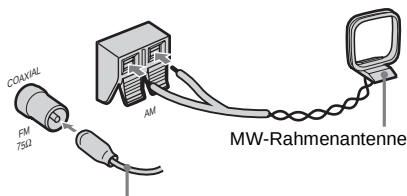
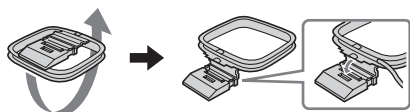
1 Schließen Sie die Lautsprecher an.

Schließen Sie die Kabel des rechten und linken Lautsprechers an die Klemmen SPEAKER an, wie unten gezeigt.



2 Schließen Sie die UKW- und MW-Antenne an.

Bauen Sie die MW-Rahmenantenne zusammen, und schließen Sie sie dann an.



Die UKW-Wurfantenne horizontal ausspannen

Hinweis

Um Rauscheinstreuung zu vermeiden, halten Sie die Antennen von der Anlage und anderen Komponenten fern.

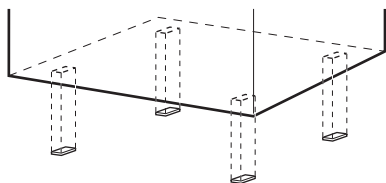
3 Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.

Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, nehmen Sie den mitgelieferten Steckeradapter ab (nur für Modelle mit Adapter).

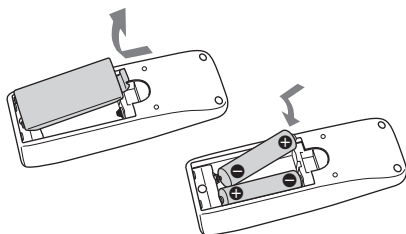
Zum Einschalten der Anlage drücken Sie I/O.

Anbringen der Lautsprecherfüße

Bringen Sie die mitgelieferten Lautsprecherfüße an der Unterseite der Lautsprecher an, um sie zu stabilisieren und Verrutschen zu verhindern.



Einlegen von zwei R6-Batterien (Größe AA) in die Fernbedienung



Hinweis

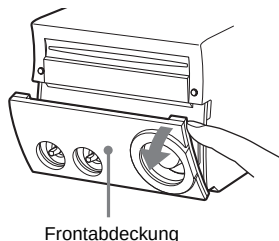
Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um mögliche Beschädigung der Fernbedienung durch Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.

Tipp

Wenn die Anlage nicht mehr auf die Fernbedienung reagiert, wechseln Sie beide Batterien gegen neue aus.

Öffnen der Frontabdeckung

Ziehen Sie die Frontabdeckung des Geräts an der oberen rechten Ecke nach unten.



Einstellen der Uhr

- 1** Schalten Sie die Anlage durch Drücken von I/⏻ ein.
- 2** Drücken Sie CLOCK/TIMER SET.
- 3** Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, um die Stunde einzustellen.
- 4** Drücken Sie ENTER.
- 5** Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, um die Minute einzustellen.
- 6** Drücken Sie ENTER.

Die Uhr beginnt nun zu laufen.

So stellen Sie die Uhr ein

- 1** Drücken Sie CLOCK/TIMER SET.
- 2** Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶, bis „CLOCK SET?“ erscheint, und drücken Sie dann ENTER.
- 3** Wiederholen Sie den Vorgang der obigen Schritte 3 bis 6.

Hinweis

Die Uhr wird im Stromsparmodus nicht angezeigt.

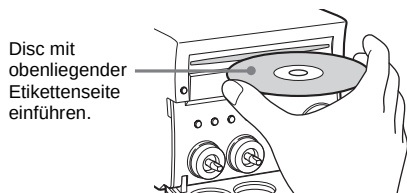
Tipp

Wenn Sie die Uhr bei ausgeschalteter Anlage einstellen, wenden Sie das gleiche Verfahren wie in den obigen Schritten 2 bis 6 an.

CD – Wiedergabe

Einlegen einer Disc

- 1 Drücken Sie CD (bzw. **FUNCTION** am Gerät mehrmals), um die Funktion auf CD umzuschalten.
- 2 Führen Sie eine Disc mit obenliegender Etikettenseite in den Disc-Schlitz ein.



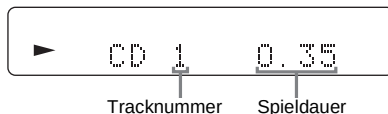
Hinweise

- Wenn Sie die Anlage einschalten, wird die Disc erst dann in den Disc-Schlitz eingezogen, wenn „CD No Disc“ im Display erscheint. Versuchen Sie nicht, die Disc einzuschieben, bevor „CD No Disc“ erscheint.
- Verwenden Sie keine Disc, an der Klebeband, Aufkleber oder Klebstoff haften, weil dadurch eine Funktionsstörung verursacht werden kann.

Wiedergabe einer Disc

— Normalwiedergabe/ Zufallswiedergabe

Diese Anlage gestattet die Wiedergabe von CDs mit verschiedenen Wiedergabemodi.



- 1 Drücken Sie CD (bzw. **FUNCTION** am Gerät mehrmals), um die Funktion auf CD umzuschalten.
- 2 Drücken Sie **PLAY MODE** im Stoppmodus mehrmals, bis der gewünschte Modus angezeigt wird.

Anzeige	Wiedergabe
Keine Anzeige (Normal- wiedergabe)	Der Tracks auf der Disc in der ursprünglichen Reihenfolge.
SHUFFLE (Zufalls- wiedergabe)	Aller Tracks auf der Disc in zufälliger Reihenfolge.
PROGRAM (Programm- wiedergabe)	Der Tracks auf der Disc in der gewünschten Reihenfolge (siehe „Erstellen eines eigenen Programms“ auf Seite 8).

- 3 Drücken Sie ►.

Sonstige Bedienungsvorgänge

Vorgang	Ausführung
Stoppen der Wiedergabe	Drücken Sie ■.
Pause	Drücken Sie . Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie die Taste erneut.
Wahl eines Tracks	Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals.
Aufsuchen eines Punkts in einem Track	Halten Sie ◀◀ oder ▶▶ während der Wiedergabe gedrückt, und lassen Sie die Taste am gewünschten Punkt los.
Herausnehmen einer Disc	Drücken Sie ▲ EJECT am Gerät.

Hinweis

Der Wiedergabemodus kann nicht während der Wiedergabe geändert werden.

Tipp

Wenn der Disc-Zugriff lange dauert, stellen Sie „CD PowerOn“ mit der CD-Stromverwaltungsfunktion ein (siehe Seite 10).

Wiederholbetrieb

— Wiederholungswiedergabe

Sie können entweder alle Tracks oder einen einzelnen Track auf einer Disc wiederholen.

Drücken Sie REPEAT mehrmals während der Wiedergabe, bis „REPEAT“ oder „REPEAT 1“ angezeigt wird.

REPEAT: Zur Wiederholung aller Tracks auf der Disc bis zu fünfmal.

REPEAT 1: Wiederholung nur eines einzelnen Tracks.

So schalten Sie den Wiederholungswiedergabe ab

Drücken Sie REPEAT mehrmals, bis „REPEAT“ und „REPEAT 1“ ausgeblendet werden.

Hinweis

Wenn Sie „REPEAT 1“ wählen, wird der betreffende Track endlos wiederholt, bis „REPEAT 1“ aufgehoben wird.

Erstellen eines eigenen Programms

— Programmwiedergabe

Sie können ein Programm mit bis zu 25 Schritten erstellen.

- 1 Drücken Sie CD (bzw. FUNCTION am Gerät mehrmals), um die Funktion auf CD umzuschalten.**
- 2 Drücken Sie PLAY MODE im Stoppmodus mehrmals, bis „PROGRAM“ angezeigt wird.**
- 3 Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, bis die gewünschte Tracknummer angezeigt wird.**



Ausgewählte Tracknummer Gesamtspieldauer

- 4 Drücken Sie ENTER.**
Der Track wird programmiert.
Nach der Schrittnummer wird die letzte programmierte Tracknummer angezeigt.
- 5 Zum Programmieren weiterer Tracks wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.**
- 6 Drücken Sie ▶.**
Program Play beginnt.

Sonstige Bedienungsvorgänge

Vorgang	Ausführung
Abschalten von Programmwiedergabe	Drücken Sie PLAY MODE mehrmals im Stoppmodus, bis „PROGRAM“ ausgeblendet wird.
Löschen des letzten Tracks	Drücken Sie CLEAR im Stoppmodus.
Hinzufügen eines Tracks an das Ende des Programms	Führen Sie die Schritte 3 und 4 im Stoppmodus aus.

Tipps

- Das zusammengestellte Programm bleibt nach Abschluss von Programmwiedergabe erhalten. Um dasselbe Programm erneut abzuspielen, drücken Sie ▶. Wenn Sie die Disc auswerfen, wird das Programm jedoch gelöscht.
- „- - -“ erscheint, wenn die Programm-Gesamtzeit 100 Minuten überschreitet, oder wenn Sie einen CD-Track mit der Nummer 21 oder höher wählen.

Vorprogrammieren von Radiosendern

Sie können bis zu 20 UKW-Sender und 10 MW-Sender vorprogrammieren. Durch einfaches Wählen der entsprechenden Speichernummer können Sie dann jeden dieser Sender abrufen.

Automatischer Sendersuchlauf

Sie können alle in Ihrem Gebiet empfangbaren Sender automatisch aufsuchen, und dann die Frequenzen der gewünschten Sender abspeichern.

1 Drücken Sie TUNER/BAND mehrmals (bzw. bewegen Sie den Hebel am Gerät von FM auf AM) zur Wahl von „FM“ oder „AM“.

2 Drücken Sie TUNING MODE mehrmals, bis „AUTO“ im Display erscheint.

3 Drücken Sie TUNING +/-.

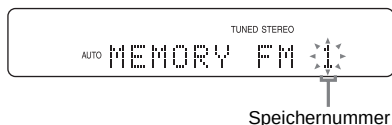
Die Frequenzanzeige ändert sich während des Sendersuchlaufs. Der Suchlauf hält automatisch an, wenn ein Sender eingefangen wird. Gleichzeitig werden „TUNED“ und „STEREO“ (nur für Stereoprogramme) angezeigt.

Falls „TUNED“ nicht erscheint und der Sendersuchlauf nicht stoppt

Stellen Sie die Frequenz des gewünschten Radiosenders gemäß der Beschreibung in den Schritten 2 und 3 unter „Manuelle Vorprogrammierung“ (siehe Seite 9) ein.

4 Drücken Sie TUNER MEMORY.

Die Speichernummer blinkt. Führen Sie die Schritte 5 und 6 bei blinkender Speichernummer aus.



5 Drücken Sie PRESET +/- mehrmals zur Wahl der gewünschten Speichernummer.

6 Drücken Sie ENTER.

7 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 6, um weitere Sender vorzuprogrammieren.

Tipp

Drücken Sie TUNING MODE, um den Suchlauf anzuhalten.

Manuelle Vorprogrammierung

Sie können die gewünschten Sender und ihre Frequenzen manuell einstellen und abspeichern.

1 Drücken Sie TUNER/BAND (bzw. bewegen Sie den Hebel am Gerät von FM auf AM) mehrmals zur Wahl von „FM“ oder „AM“.

2 Drücken Sie TUNING MODE mehrmals, bis „AUTO“ und „PRESET“ vom Display ausgeblendet werden.

3 Drücken Sie TUNING +/- mehrmals, um den gewünschten Sender einzustellen.

4 Drücken Sie TUNER MEMORY.

5 Drücken Sie PRESET +/- mehrmals zur Wahl der gewünschten Speichernummer.

6 Drücken Sie ENTER.

7 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 6, um weitere Sender vorzuprogrammieren.

Sonstige Bedienungsvorgänge

Vorgang	Ausführung
Einstellen eines Senders mit schwachem Signal	Folgen Sie dem unter „Manuelle Vorprogrammierung“ (siehe Seite 9) beschriebenen Verfahren.
Abspeichern eines anderen Senders unter einer belegten Speichernummer	Drücken Sie PRESET +/- nach Schritt 4 mehrmals zur Wahl der Speichernummer, unter der Sie den Sender abspeichern wollen.

Tipps

- Die Festsender bleiben etwa einen halben Tag lang erhalten, selbst wenn das Netzkabel abgezogen wird oder ein Stromausfall auftritt.
- Um den Empfang zu verbessern, stellen Sie die mitgelieferten Antennen ein, oder schließen Sie eine Außenantenne an.

So verbessern Sie den Tunerempfang

Schalten Sie bei schlechtem Tunerempfang die CD-Player-Stromversorgung mit der CD-Stromverwaltungsfunktion aus.

Die Werksvorgabe für CD ist „On“ (Ein).

- 1 Drücken Sie CD (bzw. FUNCTION am Gerät mehrmals), um die Funktion auf CD umzuschalten.
- 2 Drücken Sie I/⏏, um die Anlage auszuschalten.
- 3 Drücken Sie I/⏏, während Sie ■ gedrückt halten. „CD PowerOff“ erscheint.

So schalten Sie die CD-Stromversorgung ein

Wiederholen Sie den obigen Vorgang, so dass „CD PowerOn“ wieder erscheint.

Hinweise

- Bei Wahl von „CD PowerOff“ verlängert sich die Disc-Zugriffszeit.
- Die Einstellung kann nicht im Stromsparmmodus geändert werden.

Hören von Radiosendungen

Sie können einen Radiosender hören, indem Sie einen Festsender wählen oder den Sender manuell einstellen.

Hören eines Festsenders

— Vorabstimmung

Speichern Sie zuerst Radiosender im Speicher des Tuners ab (siehe „Vorprogrammieren von Radiosendern“ auf Seite 9).

- 1 Drücken Sie TUNER/BAND mehrmals (bzw. bewegen Sie den Hebel am Gerät von FM auf AM) zur Wahl von „FM“ oder „AM“.
- 2 Drücken Sie TUNING MODE mehrmals, bis „PRESET“ im Display erscheint.
- 3 Drücken Sie PRESET +/- mehrmals zur Wahl des gewünschten Festsenders.

Hören eines nicht vorprogrammierten Radiosenders

— Manuelle Abstimmung

- 1 Drücken Sie TUNER/BAND mehrmals (bzw. bewegen Sie den Hebel am Gerät von FM auf AM) mehrmals zur Wahl von „FM“ oder „AM“.
- 2 Drücken Sie TUNING MODE mehrmals, bis „AUTO“ und „PRESET“ vom Display ausgeblendet werden.
- 3 Drücken Sie TUNING +/- mehrmals, um den gewünschten Sender einzustellen.

Tipps

- Um den Empfang zu verbessern, richten Sie die mitgelieferten Antennen neu aus, oder schließen Sie eine im Fachhandel erhältliche Außenantenne an.
- Wenn ein UKW-Stereoprogramm statisches Rauschen enthält, drücken Sie FM MODE mehrmals, bis „MONO“ erscheint. Der Stereoeffekt geht dadurch zwar verloren, aber der Empfang wird verbessert.
- Drücken Sie TUNING MODE mehrmals, bis „AUTO“ im obigen Schritt 2 erscheint, und drücken Sie dann TUNING +/- . Wenn der Suchlauf einen Sender gefunden hat, stoppt er automatisch (automatischer Sendersuchlauf).

Verwendung des Radiodatensystems (RDS)

Was ist RDS?

RDS (Radio Data System) ist ein Rundfunkdienst, der es Sendern gestattet, zusätzliche Informationen zusammen mit dem regulären Signal des Rundfunkprogramms auszustrahlen. RDS steht nur mit UKW-Sendern zur Verfügung.*

Hinweis

RDS funktioniert eventuell nicht einwandfrei, wenn der eingestellte Sender die RDS-Signale nicht korrekt überträgt oder die Signale zu schwach sind.

* Nicht alle UKW-Sender bieten den RDS-Dienst an, und nicht alle RDS-Sender bieten die gleichen Dienste an. Wenn Sie mit dem RDS-Dienst nicht vertraut sind, wenden Sie sich an die örtlichen Rundfunksender bezüglich weiterer Einzelheiten zu den RDS-Diensten in Ihrem Gebiet.

Empfang von RDS-Sendungen

Wählen Sie einfach einen Sender im UKW-Bereich.

Wenn Sie einen Sender empfangen, der RDS-Dienste anbietet, erscheint der Sendername im Display.

So überprüfen Sie die RDS-Information

Mit jedem Drücken von DISPLAY ändert sich die Anzeige zyklisch wie folgt:

Sendername* → Frequenz → Uhrzeit →
Bässepegel → Höhenpegel

* Falls der Empfang der RDS-Sendung gestört ist, wird der Sendername möglicherweise nicht im Display angezeigt.

Klangeinstellung

Einstellen des Klangs

Sie können die Bässe und Höhen einstellen, um in den Genuss eines dynamischeren Klangs zu kommen.

Erzeugen eines dynamischeren Klangs (Dynamic Bass Feed Back)

Die Werksvorgabe für DBFB ist „On“ (Ein).

Um den DBFB abzuschalten, drücken Sie DBFB erneut.

Einstellen der Bässe und Höhen

Sie können die Bässe und Höhen einstellen.

Drücken Sie BASS +/- oder TREBLE +/- mehrmals, um die gewünschte Stufe einzustellen.

So stellen Sie die Bässe und Höhen am Gerät ein

- 1 Drücken Sie BASS/TREBLE am Gerät mehrmals zur Wahl von „BASS“ oder „TREBLE“.
Bei jedem Drücken dieser Taste ändert sich die Anzeige im Display wie folgt:
BASS ↔ TREBLE
- 2 Drücken Sie +/- am Gerät mehrmals, um den Pegel einzustellen, während „BASS“ oder „TREBLE“ angezeigt wird.

So beenden Sie die Einstellung der Bässe und Höhen

Drücken Sie eine beliebige Taste außer BASS +/-, TREBLE +/-, BASS/TREBLE am Gerät oder +/- am Gerät.

Wenn Sie außerdem ein paar Sekunden lang keinen Bedienungsvorgang ausführen, schaltet das Display automatisch auf die ursprüngliche Anzeige zurück.

Timer

Einschlafen mit Musik

— Sleep Timer

Die Anlage kann so eingestellt werden, dass sie sich nach einer vorprogrammierten Zeit automatisch ausschaltet, so dass Sie zu den Klängen von Musik einschlafen können.

Drücken Sie SLEEP.

Mit jedem Drücken dieser Taste ändert sich die Minutenanzeige (Ausschaltzeit) zyklisch wie folgt:

AUTO* → 90min → 80min → ... → 10min → OFF

* Die Anlage schaltet sich nach 240 Minuten oder nach der Wiedergabe der aktuellen CD automatisch aus.

Sonstige Bedienungsvorgänge

Vorgang	Ausführung
Überprüfen der Restzeit**	Drücken Sie SLEEP einmal.
Ändern der Ausschaltzeit	Drücken Sie SLEEP mehrmals, um die gewünschte Zeit zu wählen.
Aufheben der Sleep Timer-Funktion	Drücken Sie SLEEP wiederholt, bis „OFF“ erscheint.

** Wenn Sie „AUTO“ wählen, können Sie die Restzeit nicht überprüfen.

Tipp

Sie können den Sleep Timer auch verwenden, selbst wenn Sie die Uhr nicht eingestellt haben.

Wecken mit Musik

— Daily Timer

Sie können sich zu einer vorprogrammierten Zeit mit Musik wecken lassen. Vergewissern Sie sich, dass die Uhr eingestellt worden ist (siehe „Einstellen der Uhr“ auf Seite 5).

1 Bereiten Sie die Signalquelle für die Wiedergabe vor.

- CD: Führen Sie eine Disc ein. Um die Wiedergabe ab einem bestimmten Track zu starten, erstellen Sie ein Programm (siehe „Erstellen eines eigenen Programms“ auf Seite 8).
- TUNER: Rufen Sie den gewünschten Festsender auf (siehe „Hören von Radiosendungen“ auf Seite 10).

2 Drücken Sie VOL +/- (oder drehen Sie den Regler VOLUME am Gerät) zum Einstellen der Lautstärke.

3 Drücken Sie CLOCK/TIMER SET.

4 Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, bis „DAILY SET ?“ erscheint, und drücken Sie dann ENTER.

5 Stellen Sie die Zeit zum Starten der Wiedergabe ein.

Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie dann ENTER.

Die Minutenanzeige blinkt.

Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, um die Minute einzustellen, und drücken Sie dann ENTER.

6 Stellen Sie die Zeit zum Stoppen der Wiedergabe nach dem in Schritt 5 beschriebenen Verfahren ein.

7 Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, bis die gewünschte Signalquelle angezeigt wird.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige zyklisch wie folgt:

TUNER ↔ CD PLAY

8 Drücken Sie ENTER.

Startzeit, Stoppzeit, Signalquelle und Lautstärke werden nacheinander angezeigt, bevor die ursprüngliche Anzeige wieder erscheint.

9 Drücken Sie I/⏻, um die Anlage auszuschalten.

Sonstige Bedienungsvorgänge

Vorgang	Ausführung
Überprüfen der Einstellung	1 Drücken Sie CLOCK/TIMER SELECT. 2 Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, bis „DAILY ON?“ erscheint, und drücken Sie dann ENTER.
Ändern der Einstellung	Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.
Abschalten des Timers	1 Drücken Sie CLOCK/TIMER SELECT. 2 Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶ mehrmals, bis „DAILY OFF?“ erscheint, und drücken Sie dann ENTER.

Hinweise

- Wenn Sie den Daily Timer und den Sleep Timer gleichzeitig benutzen, hat der Sleep Timer den Vorrang.
- Falls die Anlage etwa 15 Sekunden vor der eingestellten Einschaltzeit bereits eingeschaltet ist, wird der Daily Timer nicht aktiviert.
- Die an die Buchsen MD (TAPE) IN angeschlossene externe Komponente kann nicht als Signalquelle für Daily Timer verwendet werden.

Display

Ausschalten des Displays

— Stromsparmodus

Die Uhranzeige kann abgeschaltet werden, um den Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus auf ein Minimum zu reduzieren (Stromsparmodus).

Drücken Sie DISPLAY bei ausgeschalteter Anlage mehrmals, bis die Uhranzeige ausgeblendet wird.

So heben Sie den Stromsparmodus auf

Drücken Sie DISPLAY bei ausgeschalteter Anlage. Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige zyklisch wie folgt:
Uhranzeige* ↔ Keine Anzeige
(Stromsparmodus)

* Die Uhrzeit wird nur angezeigt, wenn die Uhr eingestellt worden ist.

Hinweis

Die folgenden Vorgänge können im Stromsparmodus nicht durchgeführt werden.

- Einstellen der Uhr
- Ändern der CD-Stromverwaltungsfunktion
- Umschalten der MD-(TAPE)-Funktion

Tipps

- Die Anzeige I/⏻ leuchtet selbst im Stromsparmodus auf.
- Der Timer läuft im Stromsparmodus weiter.

Anzeigen der Disc-Information im Display

Sie können die Spieldauer und die Restspieldauer des aktuellen Tracks oder der Disc überprüfen.

Überprüfen der Restspieldauer und der Namen (CD)

Drücken Sie DISPLAY während Normal Play.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige zyklisch wie folgt:
Aktuelle Tracknummer und verstrichene Spielzeit → Aktuelle Tracknummer und Restzeit → Restzeit der Disc*¹ → Trackname der CD-TEXT-Disc*² → Uhrzeit → Bässepegel → Höhenpegel

*¹ „-- --“ erscheint im Modus Program Play.

*² Wenn die Disc mehr als 20 Tracks enthält, wird ab Track 21 kein CD-TEXT angezeigt.

Überprüfen der Gesamtspieldauer und der Namen (CD)

Drücken Sie DISPLAY im Stoppmodus.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige zyklisch wie folgt:
Gesamtspielzeit → Discname* → Uhrzeit → Bässepegel → Höhenpegel

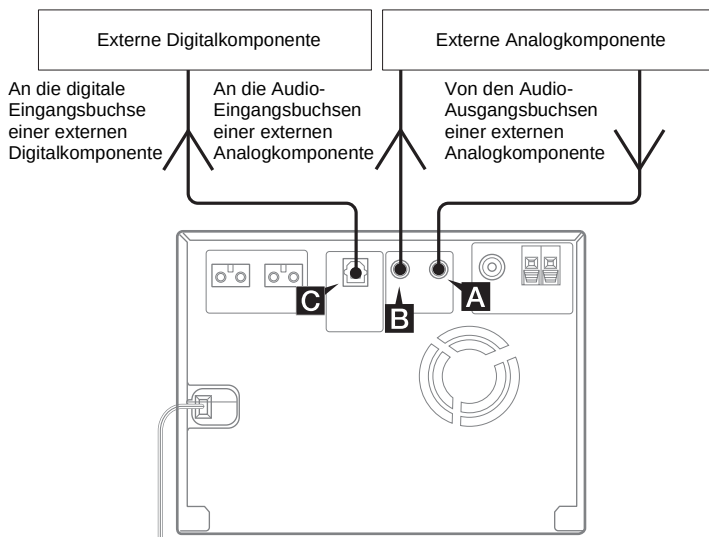
* Für CD TEXT-Discs (Einige Zeichen können nicht dargestellt werden).

Hinweis

Wenn Vor- oder Rückspulen durchgeführt wird werden verstrichene Spielzeit und Restzeit von Tracks eventuell nicht korrekt angezeigt.

Anschließen externer Komponenten

Zur Erweiterung Ihrer Stereoanlage können Sie externe Komponenten anschließen. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung der jeweiligen Komponente nach.



A Buchse MD (TAPE) IN (Stereo-Minibuchse)

Verwenden Sie Audiokabel (nicht mitgeliefert), um eine externe Analogkomponente (MD-Deck oder Cassettendeck usw.) an diese Buchse anzuschließen. Sie können dann den Ton der Komponente wiedergeben.

B Buchse MD (TAPE) OUT (Stereo-Minibuchse)

Verwenden Sie Audiokabel (nicht mitgeliefert), um eine externe Analogkomponente (MD-Deck oder Cassettendeck usw.) an diese Buchse anzuschließen. Sie können dann den Ton über diese Anlage wiedergeben.

C Buchse CD OPTICAL OUT DIGITAL

Verwenden Sie ein digitales Optokabel (Rechteckstecker, nicht mitgeliefert), um einen Verstärker, ein MD-Deck oder ein DAT-Deck mit optischer Digitaleingangsbuchse anzuschließen. Das digitale Signal wird dann ausgegeben, nur wenn die Systemfunktion auf CD eingestellt wird. Falls die Buchse mit einer Kappe abgedeckt ist, entfernen Sie diese vor der Benutzung.

Wiedergabe des Tons einer angeschlossenen Komponente

Wiedergabe von einem angeschlossenen MD-Deck

- 1 Schließen Sie das Audiokabel an.**
Siehe „Anschließen externer Komponenten“ auf Seite 15.
- 2 Drücken Sie MD (TAPE) (oder FUNCTION am Gerät) mehrmals, bis „MD“ erscheint.**
Starten Sie die Wiedergabe der angeschlossenen Komponente.

Wiedergabe von einem angeschlossenen Kassettendeck

- 1 Schließen Sie das Audiokabel an.**
Siehe „Anschließen externer Komponenten“ auf Seite 15.
- 2 Drücken Sie MD (TAPE) (oder FUNCTION am Gerät) mehrmals, bis „TAPE“ erscheint.**
Halten Sie FUNCTION am Gerät und drücken Sie I/⏮ am Gerät. Dadurch wird die MD-Funktion auf TAPE umgeschaltet. Nachdem die TAPE-Funktion aktiviert worden ist, drücken Sie einfach MD (TAPE).

Tipp

Falls „MD“ selbst durch mehrmaliges Drücken von MD (TAPE) (oder FUNCTION am Gerät) nicht gewählt werden kann, schalten Sie die Anlage aus, und drücken Sie dann I/⏮ am Gerät, während Sie FUNCTION am Gerät gedrückt halten. Die Funktion wechselt dann von „TAPE“ auf „MD“, und „MD“ erscheint im Display. Um die Funktion wieder auf „TAPE“ zurückzuschalten, wiederholen Sie den gleichen Vorgang. Die Funktion MD/TAPE kann jedoch nicht im Stromsparmodus umgeschaltet werden.

Aufnahme auf eine angeschlossene Komponente

Analogaufnahme

- 1 Schließen Sie das Audiokabel an.**
Siehe „Anschließen externer Komponenten“ auf Seite 15.
- 2 Starten Sie die Aufnahme.**
Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung der jeweiligen Komponente nach.

Durchführen einer Digitalaufnahme

- 1 Schließen Sie das digitale Optokabel an.**
- 2 Starten Sie die Aufnahme.**
Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung der jeweiligen Komponente nach.

Hinweis

Digitalaufnahmen sind nur von Discs möglich. Aufnahmen von kopiergeschützten Discs sind jedoch nicht möglich.

Fehlerbehebung

Störungen und Abhilfemaßnahmen

Sollten Sie ein Problem mit Ihrer Anlage haben, gehen Sie wie folgt vor:

- 1** Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und die Lautsprecherkabel korrekt und sicher angeschlossen sind.
- 2** Suchen Sie Ihr Problem in der folgenden Checkliste, und ergreifen Sie die angegebene Abhilfemaßnahme.

Falls das Problem trotz Ausführung aller oben genannten Schritte bestehen bleibt, wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler.

Wenn die Anzeige I/⏻ blinkt

Ziehen Sie sofort das Netzkabel ab, und überprüfen Sie die folgenden Punkte.

- Sind die Systemsteuerkabel korrekt angeschlossen?
- Ist der Spannungswähler Ihrer Anlage (falls vorhanden) auf die korrekte Spannung eingestellt?
Überprüfen Sie die in Ihrem Gebiet verwendete Netzspannung, und stellen Sie dann den Spannungswahlschalter korrekt ein.
- Sind die Lautsprecherkabel + und – kurzgeschlossen?
- Verwenden Sie die mitgelieferten Lautsprecher?
- Werden die Ventilationsöffnungen in der Rückseite der Anlage durch irgendetwas blockiert?

Überprüfen Sie alle obigen Punkte, und beheben Sie vorgefundene Störungen. Nachdem die Anzeige I/⏻ zu blinken aufhört, schließen Sie das Netzkabel wieder an, und schalten Sie die Anlage wieder ein. Falls die Anzeige noch immer blinkt oder die Störungsursache trotz Überprüfung aller obigen Punkte nicht feststellbar ist, konsultieren Sie Ihren nächsten Sony-Händler.

Allgemeines

„– –:– –“ erscheint im Display.

- Ein Stromausfall ist aufgetreten. Uhr (siehe Seite 5) und Timer (siehe Seite 13) müssen neu eingestellt werden.

Die Uhreinstellung/Sender-Vorabstimmung/Timer-Einstellung ist gelöscht worden.

- Führen Sie die folgenden Schritte erneut aus:
 - „Einstellen der Uhr“ (siehe Seite 5)
 - „Vorprogrammieren von Radiosendern“ (siehe Seite 9)
 - „Überprüfen der Einstellung“ (siehe Seite 13)

Kein Ton.

- Drücken Sie VOL +/-, oder drehen Sie den Regler VOLUME am Gerät im Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie sicher, dass kein Kopfhörer angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse (siehe Seite 4).

Ton kommt nur von einem Kanal, oder unausgewogene Stereobalance.

- Stellen Sie die Lautsprecher möglichst symmetrisch auf.
- Schließen Sie die mitgelieferten Lautsprecher an.

Schwache Bässe.

- Prüfen Sie, ob die Klemmen + und – der Lautsprecher korrekt angeschlossen sind.

Starkes Brummen oder Rauschen.

- Stellen Sie die Anlage weiter entfernt von der Störquelle auf.
- Die Anlage an eine andere Netzsteckdose anschließen.
- Einen Störschutzfilter (im Fachhandel erhältlich) am Netzkabel anbringen.

Der Timer kann nicht eingestellt werden.

- Stellen Sie die Uhr erneut ein (siehe Seite 5).

Der Timer funktioniert nicht.

- Drücken Sie CLOCK/TIMER SELECT, um den Timer einzustellen und „DAILY“ im Display zum Aufleuchten zu bringen (siehe Seite 13).
- Überprüfen Sie die Timereinstellung, und stellen Sie die korrekte Uhrzeit ein (siehe Seite 13).
- Heben Sie die Sleep Timer-Funktion auf (siehe Seite 12).
- Vergewissern Sie sich, dass die Uhr korrekt eingestellt ist.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Die Farbwiedergabe auf dem Fernsehschirm ist gestört.

- Vergrößern Sie den Abstand zwischen den Lautsprechern und dem Fernsehgerät.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Beseitigen Sie das Hindernis.
 - Verkürzen Sie die Entfernung zur Anlage.
 - Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor der Anlage.
 - Wechseln Sie die Batterien (R6/Größe AA) aus.
 - Stellen Sie die Anlage weiter entfernt von der Leuchtstofflampe auf.
-

CD

„LOCKED“ erscheint.

- Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder die nächste autorisierte Sony-Kundendienststelle.

Die Disc wird nicht ausgeworfen.

- Wenden Sie sich an Ihren nächsten Sony-Händler.

Es erfolgt keine Wiedergabe.

- Prüfen Sie, ob eine Disc eingelegt ist (Die Anzeige DISC leuchtet auf, wenn eine Disc eingelegt wird).
- Wischen Sie die Disc sauber (siehe Seite 21).
- Wechseln Sie die Disc aus.
- Legen Sie eine Disc ein, die von dieser Anlage wiedergegeben werden kann.
- Legen Sie die Disc korrekt ein.
- Legen Sie die Disc mit der bedruckten Seite nach oben im Player.
- Nehmen Sie die Disc heraus, wischen Sie sie trocken, und lassen Sie dann die Anlage einige Stunden lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Drücken Sie ► zum Starten der Wiedergabe.

Der Disczugriff dauert ungewöhnlich lange.

- Wählen Sie „CD PowerOn“ mit der CD-Stromverwaltungsfunktion (siehe Seite 10).

Tonaussetzer.

- Wischen Sie die Disc sauber (siehe Seite 21).
- Wechseln Sie die Disc aus.
- Stellen Sie die Anlage an einem vibrationsfreien Platz (z.B. auf einem stabilen Ständer) auf.
- Stellen Sie die Lautsprecher weiter entfernt von der Anlage auf oder montieren Sie sie auf separate Ständer. Wird ein Track mit starken Bässen bei hoher Lautstärke wiedergegeben, können die Lautsprechervibrationen Tonaussetzer verursachen.

Die Wiedergabe beginnt nicht am ersten Track.

- Drücken Sie PLAY MODE mehrmals, bis „PROGRAM“ und „SHUFFLE“ ausgeblendet werden, um auf Normalwiedergabe zurückzuschalten.
-

Tuner

Starkes Brummen oder Rauschen/Kein Senderempfang.

- Stellen Sie den korrekten Wellenbereich und die gewünschte Frequenz ein (siehe Seite 9).
- Schließen Sie die Antenne vorschriftsmäßig an (siehe Seite 4).
- Stellen Sie die Antenne so auf und richten Sie sie so aus, dass guter Empfang erzielt wird. Wenn kein guter Empfang erzielt wird, ist der Anschluss einer im Fachhandel erhältlichen Außenantenne zu empfehlen.
- Die mitgelieferte UKW-Wurfantenne empfängt Signale über ihre gesamte Länge, weshalb sie vollkommen gespannt werden sollte.
- Halten Sie die Antennen von der Anlage und anderen Komponenten fern.
- Wenden Sie sich an Ihren nächsten Sony-Händler, falls sich die mitgelieferte MW-Antenne von ihrem Plastikständer gelöst hat.
- Schalten Sie in der Nähe befindliche Elektrogeräte versuchsweise aus.
- Wählen Sie „CD PowerOff“ mit der CD-Stromverwaltungsfunktion (siehe Seite 10).

Ein UKW-Stereoprogramm wird nicht in Stereo empfangen.

- Drücken Sie FM MODE bis „MONO“ vom Display ausgeblendet wird.
-

Externe Komponenten

Kein Ton.

- Lesen Sie den Punkt „Kein Ton.“ (siehe Seite 17) unter „Allgemeines“ durch, und überprüfen Sie den Zustand der Anlage.
- Schließen Sie die Komponente während der Überprüfung vorschriftsmäßig an (siehe Seite 15):
 - ob die Kabel richtig angeschlossen sind.
 - ob die Kabelstecker bis zum Anschlag eingeführt sind.
- Die angeschlossene Komponente einschalten.
- Starten Sie die Wiedergabe gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung der angeschlossenen Komponente.
- Drücken Sie MD (TAPE) (oder FUNCTION am Gerät) mehrmals zur Wahl von „MD“ oder „TAPE“ (siehe Seite 16).

Tonverzerrungen.

- Die Lautstärke der angeschlossenen Komponente verringern.
-

Falls die Anlage auch nach Durchführung der obigen Maßnahmen noch immer nicht einwandfrei funktioniert, nehmen Sie eine Rückstellung der Anlage nach dem folgenden Verfahren vor:

- 1** Das Netzkabel abziehen.
- 2** Das Netzkabel wieder anschließen.
- 3** Drücken Sie I/⏻, um die Anlage einzuschalten.
- 4** Bewegen Sie den Hebel am Gerät auf ■ und drücken Sie dann FUNCTION und I/⏻ am Gerät.

Dadurch wird die Anlage auf die Werksvorgaben zurückgestellt. Sie müssen die Einstellungen für Festsender, Uhr und Timer erneut durchführen.

Meldungen

Eine der folgenden Meldungen erscheint oder blinkt während des Betriebs u. U. im Display.

CD

No Disc

Es befindet sich keine Disc im Player.

No Step

Alle programmierten Tracks sind gelöscht worden.

Over

Das Ende der Disc wurde erreicht, als Sie ►► während der Wiedergabe oder Pause gedrückt haben.

Push STOP!

Sie haben PLAY MODE während der Wiedergabe gedrückt.

Step Full!

Sie haben versucht, 25 oder mehr Tracks (Schritte) zu programmieren.

Tuner

Complete!

Die Voreinstellung wurde normal beendet.

Timer

OFF TIME NG

Die Start- und Stoppzeiten für „Daily Timer“ sind identisch.

SET CLOCK!

Sie haben versucht, den Timer einzustellen, bevor Sie die Uhr eingestellt haben.

SET TIMER!

Sie haben CLOCK/TIMER SELECT gedrückt, bevor Sie den Timer eingestellt haben.

Zusätzliche Informationen

Vorsichtsmaßnahmen

Zur Betriebsspannung

Bevor Sie diese Anlage in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, dass die Betriebsspannung Ihrer Anlage mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Zur Sicherheit

- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an der Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Trennen Sie die Anlage von der Netzsteckdose, wenn sie längere Zeit nicht benutzt wird. Ziehen Sie zum Trennen des Netzkabels stets am Stecker. Niemals am Kabel selbst ziehen.
- Sollte ein fester Gegenstand oder Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen, trennen Sie die Anlage vom Stromnetz und lassen Sie sie von einem qualifizierten Fachpersonal überprüfen, bevor Sie sie weiterverwenden.
- Das Netzkabel darf nur von einer qualifizierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.

Zur Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage nicht auf eine schiefe Unterlage.
- Stellen Sie die Anlage nicht an Orten auf, wo sie den folgenden Einflüssen ausgesetzt ist:
 - Extrem hohe oder niedrige Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - Hohe Feuchtigkeit
 - Vibrationen
 - Direktes Sonnenlicht.
- Lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie das Gerät auf Oberflächen stellen, die speziell behandelt wurden (mit Wachs, Öl, Politur usw.), da es sonst zu einer Verschmutzung oder Verfärbung der Oberfläche kommen kann.

Hinweis zum Wärmestau

- Die Anlage erwärmt sich während des Betriebs, was jedoch kein Anzeichen für eine Funktionsstörung ist.
- Stellen Sie die Anlage an einem gut belüfteten Ort auf, um einen internen Wärmestau zu verhüten.
- Wenn Sie die Anlage andauernd bei hoher Lautstärke benutzen, steigt die Gehäusetemperatur an der Oberseite, den Seitenwänden und der Unterseite beträchtlich an. Um Verbrennungen vorzubeugen, vermeiden Sie eine Berührung des Gehäuses.
- Um eine Funktionsstörung zu verhüten, dürfen die Ventilationsöffnungen nicht abgedeckt werden.

Zum Betrieb

- Wird die Anlage direkt von einem kalten zu einem warmen Ort gebracht oder in einem sehr feuchten Raum betrieben, kann sich Kondenswasser auf der Linse des CD-Players niederschlagen. In diesem Fall funktioniert die Anlage nicht einwandfrei. Nehmen Sie die Disc heraus, und lassen Sie die Anlage etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Nehmen Sie vor einem Transport der Anlage eine eventuell eingelegte Disc heraus.

Sollten sich noch irgendwelche Fragen oder Probleme bezüglich dieser Anlage ergeben, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Sony-Händler.

Hinweise zu Discs

- Reinigen Sie die Disc vor der Wiedergabe mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie die Disc von innen nach außen ab.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, wie Benzin, Verdünnern, handelsübliche Reinigungsmittel oder für Vinyl-LPs vorgesehene Antistatiksprays.
- Setzen Sie Discs keinem direkten Sonnenlicht oder Wärmequellen (z.B. Warmluftauslässen) aus, und lassen Sie sie auch nicht in einem in der prallen Sonne geparkten Auto liegen.
- Verwenden Sie keine mit einem Schutzring eingerahmten Discs. Diese können eine Funktionsstörung der Anlage verursachen.
- Wenn Sie Discs verwenden, die Klebstoff oder andere klebrige Substanzen auf der Etikettenseite aufweisen, oder deren Etikett mit einer Spezialtinte bedruckt wurde, besteht die Gefahr, dass die Disc oder das Etikett an Innenteilen dieses Gerätes haften bleiben. Wenn dies eintritt, wird die Disc möglicherweise nicht ausgeworfen, was zu einer Funktionsstörung dieses Gerätes führen kann. Vergewissern Sie sich daher vor dem Gebrauch unbedingt, dass die Etikettenseite der Disc nicht klebrig ist.
Die folgenden Discstypen sollten nicht benutzt werden:
 - Leihdiscs oder gebrauchte Discs mit Aufklebern, deren Klebstoff ausgelaufen ist. Discs mit Aufklebern, deren Ränder klebrig sind.
 - Discs, deren Aufkleber mit einer Spezialtinte bedruckt sind, die sich klebrig anfühlt.
- Discs mit ausgefallenen Formen (z.B. herzförmige, quadratische oder sternförmige Discs) können nicht mit diesem Gerät abgespielt werden. Durch Abspielen solcher Discs kann das Gerät beschädigt werden. Unterlassen Sie daher die Verwendung solcher Discs.

Hinweise zu CD-R und CD-RW

- Diese Anlage kann vom Benutzer erzeugte CD-R/CD-RW-Discs abspielen. Beachten Sie jedoch, dass die Wiedergabe einiger Discs je nach dem verwendeten Aufnahmegerät oder dem Disczustand eventuell nicht möglich ist.
- CD-R- und CD-RW-Discs, die nicht finalisiert worden sind (Verarbeitung, welche die Wiedergabe auf einem normalen CD-Player gestattet) können nicht abgespielt werden.
- Im Multi-Session-Modus bespielte CD-R- und CD-RW-Discs werden nicht unterstützt.

Musik-CDs mit

Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen. Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

Reinigung des Gehäuses

Reinigen Sie Gehäuse, Fronttafel und Bedienungselemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuermittelpulver oder Lösungsmittel wie Verdünnern, Benzin oder Alkohol.

Technische Daten

Hauptgerät (HCD-SE1)

Verstärker-Teil

DIN-Ausgangsleistung (Nennleistung):

55 + 55 W
(4 Ohm bei 1 kHz, DIN)

Sinus-Dauertonleistung (Referenz):

80 + 80 W
(4 Ohm bei 1 kHz, 10 %
Gesamtklirrfaktor)

Eingänge

MD (TAPE) IN (Stereo-Minibuchse):

Empfindlichkeit
450/250 mV,
Impedanz 47 kOhm

Ausgänge

CD OPTICAL OUT DIGITAL:

Optische Wellenlänge:
660 nm

PHONES:

Akzeptiert Kopfhörer mit
einer Impedanz von
mindestens 8 Ohm

MD (TAPE) OUT (Stereo-Minibuchse):

Impedanz 1 kOhm

SPEAKER:

für Lautsprecher mit einer
Impedanz von 4 Ohm

CD-Player-Teil

Laser

Halbleiterlaser
(CD: $\lambda=780$ nm)
Emissionsdauer:
kontinuierlich

Frequenzgang

2 Hz – 20 kHz

Wellenlänge

780 – 790 nm

Tuner-Teil

UKW-Stereo, UKW/MW-Superhet-Tuner

UKW (FM)-Tuner-Teil

Empfangsbereich 87,5 – 108,0 MHz
(50-kHz-Raster)

Antenne

UKW-Kabelantenne

Antennenklemmen

75 Ohm unsymmetrisch

Zwischenfrequenz

10,7 MHz

MW (AM)-Tuner-Teil

Empfangsbereich 531 – 1.602 kHz
(9 kHz-Raster)

Antenne

MW-Rahmenantenne,
Außenantennenklemme

Zwischenfrequenz

450 kHz

Lautsprecher (SS-SE1)

Lautsprechersystem	2-Weg- Bassreflexlautsprecher
Bestückung	
Tieftöner:	13 cm Durchm., Konuslautsprecher
Hochtöner:	2,5 cm Durchm., Weichkalotte
Nennimpedanz	4 Ohm

Allgemeines

Stromversorgung	230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	45 W 0,3 W (im Stromsparmodus)
Abmessungen (B/H/T) inkl. vorspringender Teile und Bedienungselemente	
Verstärker-/Tuner-/CD-Player-Teil:	ca. 155 × 119 × 289 mm
Lautsprecher:	ca. 160 × 280 × 270 mm
Gewicht	
Verstärker-/Tuner-/CD-Player-Teil:	ca. 3,0 kg
Lautsprecher:	ca. 4,0 kg netto pro Lautsprecher
Mitgeliefertes Zubehör	Fernbedienung (1) R6-Batterien (Größe AA) (2) MW-Rahmenantenne (1) UKW-Wurfantenne (1) Lautsprecherfüße (8)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen,
bleiben vorbehalten.

Liste der Tastenpositionen und Bezugsseiten

Benutzung dieser Seite

Benutzen Sie diese Seite, um die Lage der im Text erwähnten Tasten und anderer Teile der Anlage zu finden.

Abbildungsnummer	
	↓
PRESET +/-	11 (9, 10)
↑	
Bezeichnung der Taste/des Teils	Bezugsseite

Hauptgerät

ALPHABETISCHE REIHENFOLGE

A - E

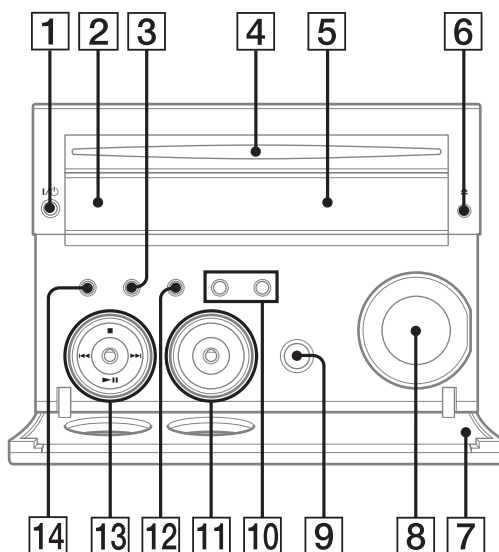
AM 11 (9, 10)
 BASS/TREBLE 12 (12)
 Buchse PHONES 9
 DBFB 3 (12)
 Disc-Schlitz 4
 Display 5

F - Z

Fernbedienungssensor 2
 FM 11 (9, 10)
 Frontabdeckung 7
 FUNCTION 14 (6, 8, 10, 16, 19)
 Hebel 11 13
 PRESET +/- 11 (9, 10)
 Regler VOLUME 8 (13)

TASTENBESCHREIBUNGEN

I/⏻ (Ein/Aus) 1 (4, 10, 13, 16, 19)
 ⏮/⏭ (Sprung rückwärts/vorwärts) 13 (5, 6, 13)
 ⏮|| (Wiedergabepause) 13 (6)
 ■ (Stopp) 13 (6, 10, 19)
 ▲ EJECT (Auswerfen) 6 (6)
 +/- 10 (12)



Fernbedienung

ALPHABETISCHE REIHENFOLGE

A - Q

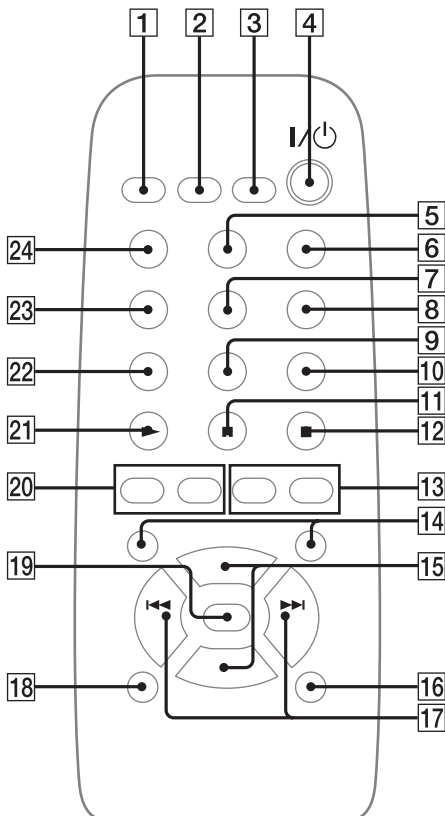
BASS +/- **20** (12)
 CD **7** (6, 8, 10)
 CLEAR **6** (8)
 CLOCK/TIMER SELECT **2**
 (13, 20)
 CLOCK/TIMER SET **3** (5, 13)
 DBFB **19** (12)
 DISPLAY **24** (11, 14)
 ENTER **5** (5, 8, 9, 13)
 FM MODE **9** (11)
 MD (TAPE) **23** (16)
 PLAY MODE **18** (6, 8, 20)
 PRESET +/- **17** (9, 10)

R - Z

REPEAT **16** (7)
 SLEEP **1** (12)
 TREBLE +/- **13** (12)
 TUNER/BAND **8** (9, 10)
 TUNER MEMORY **10** (9)
 TUNING MODE **22** (9, 10)
 TUNING +/- **14** (9, 10)
 VOL +/- **15** (13)

TASTENBESCHREIBUNGEN

I/⏻ (Ein/Aus) **4** (4, 10, 13, 19)
 ► (Wiedergabe) **21** (6)
 ■ (Stopp) **12** (6, 10)
 ◀◀/▶▶ (Sprung rückwärts/
 vorwärts) **17** (5, 6, 13)
 ◀◀/▶▶ (Rückspulen/
 Vorspulen) **14** (6, 20)
 || (Pause) **11** (6)



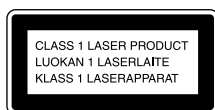
WAARSCHUWING

Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om brandgevaar of elektrische schokken te voorkomen.

Om brand te voorkomen, mag u de ventilatieopeningen van het apparaat niet afdekken met kranten, tafelkleden, gordijnen, enz. Tevens mag u geen aangestoken kaarsen op het apparaat zetten.

Om gevaar van brand of elektrische schok te voorkomen, mogen er geen met water gevulde voorwerpen zoals vazen op het apparaat worden geplaatst.

Installeer de stereo-installatie niet in een krappe ruimte, zoals een boekenkast of ingebouwde kast.



Dit apparaat is geclassificeerd als een **KLASSE 1 LASER** product. Deze aanduiding bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.



Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Over de gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de bediening van het apparaat met behulp van de afstandsbediening, maar u kunt dezelfde bedieningen uitvoeren met behulp van de bedieningselementen op het voorpaneel die (bijna) dezelfde naam hebben.

Inhoudsopgave

Over de gebruiksaanwijzing	2
----------------------------------	---

Vorbereidingen

Aansluiten van het systeem.....	4
Instellen van de klok	5

CD – Afspelen

Een disc plaatsen.....	6
Een disc afspelen.....	6
— NORMAL-afspeelfunctie/ SHUFFLE-afspeelfunctie	
Herhaald afspelen.....	7
— REPEAT-afspeelfunctie	
Uw eigen programma samenstellen	8
— PROGRAM-afspeelfunctie	

Tuner

Voorprogrammeren van radiozenders.....	9
Luisteren naar de radio.....	10
— Afstemmen op voorgeprogrammeerde zenders	
— Handmatig afstemmen	
Gebruik van het radio-informatiesysteem (RDS).....	11

Geluidsregeling

Regeling van het geluid	12
-------------------------------	----

Timer

Inslapen met muziek	12
— SLEEP-timerfunctie	
Ontwaken met muziek	13
— DAILY-timerfunctie	

Display

Uitschakelen van het display	14
— Energiebesparingsmodus	
Afbeelden van informatie over de CD op het display	14

Los verkrijgbare componenten

Aansluiten van optionele componenten	15
Luisteren naar het geluid van een aangesloten component	16
Opnemen op een aangesloten component	16

Verhelpen van storingen

Problemen en oplossingen	17
Meldingen	19

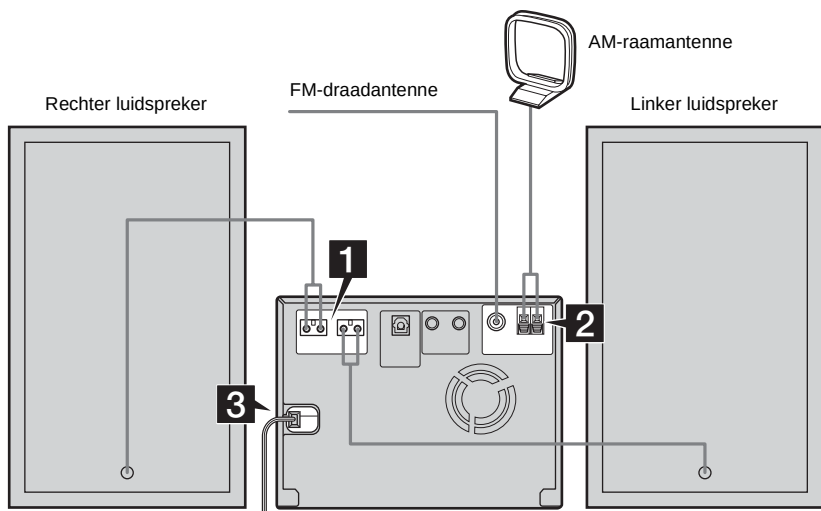
Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen	20
Technische gegevens	21
Overzicht van de plaats van de toetsen en hun referentiebladzijden	23

Voorbereidingen

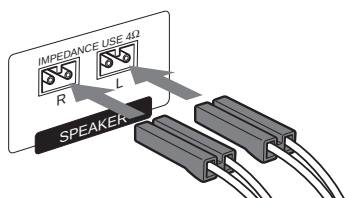
Aansluiten van het systeem

Volg de onderstaande aanwijzingen van **1** t/m **3** om uw systeem aan te sluiten met de bijgeleverde snoeren en accessoires.



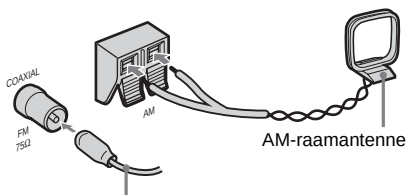
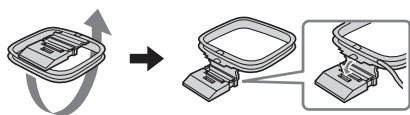
1 Sluit de luidsprekers aan.

Sluit de linker en rechter luidsprekersnoeren aan op de SPEAKER klemmen, zoals hieronder afgebeeld.



2 Sluit de FM- en AM-antennes aan.

Installeer de AM-raamantenne en sluit deze daarna aan.



Trek de FM-draadantenne er horizontaal uit

Opmerking

Om te voorkomen dat ruis wordt opgevangen moet u de antennes uit de buurt van het systeem en andere componenten houden.

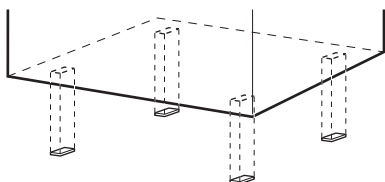
3 Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.

Als de stekkerpootjes niet in het stopcontact passen, haalt u de bijgeleverde stekkeradapter eraf (alleen bij modellen geleverd met een stekkeradapter).

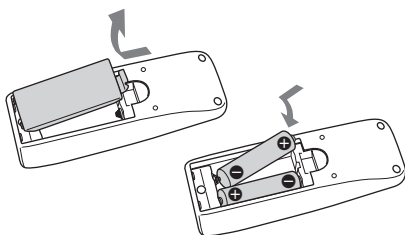
Om het systeem in te schakelen, drukt u op I/⏻.

Bevestigen van de luidsprekervoetjes

Bevestig de bijgeleverde luidsprekervoetjes onder de luidsprekers, om te zorgen dat ze stevig staan en niet kunnen wegglijden.



Plaatsing van twee R6 (AA-formaat) batterijen in de afstandsbediening



Opmerking

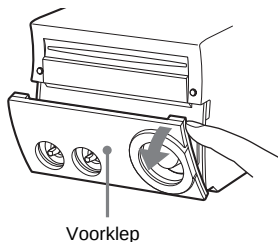
Indien u de afstandsbediening lange tijd niet denkt te gebruiken, dient u de batterijen te verwijderen om mogelijke beschadiging door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

Tip

Wanneer u het systeem niet langer op afstand kunt bedienen, dient u beide batterijen te vervangen.

Openen van de voorklep

Trek de rechterbovenhoek van de voorklep op het apparaat naar beneden.



Voorklep

Instellen van de klok

- 1** Druk op I/⏻ om het systeem in te schakelen.
- 2** Druk op CLOCK/TIMER SET.
- 3** Druk herhaald op ◀◀ of ▶▶ om het uur in te stellen.
- 4** Druk op ENTER.
- 5** Druk herhaald op ◀◀ of ▶▶ om de minuten in te stellen.
- 6** Druk op ENTER.

De klok begint te lopen.

Veranderen van de tijd

- 1** Druk op CLOCK/TIMER SET.
- 2** Druk herhaald op ◀◀ of ▶▶ totdat "CLOCK SET?" verschijnt en druk daarna op ENTER.
- 3** Volg dezelfde procedure als in de stappen 3 t/m 6 hierboven.

Opmerking

De klokindicatie verschijnt niet in de energiebesparingsmodus.

Tip

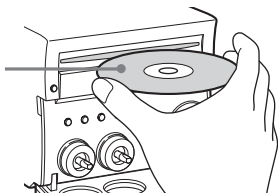
Als u de klok instelt terwijl het systeem is uitgeschakeld, voert u de stappen 2 t/m 6 uit van de bovenstaande procedure.

CD – Afspelen

Een disc plaatsen

- 1 Druk op **CD** (of herhaald op **FUNCTION** op het apparaat) om over te schakelen op de functie **CD**.
- 2 Steek een disc met het etiket naar boven gericht in de discgleuf.

Steek de disc met het etiket naar boven gericht erin.



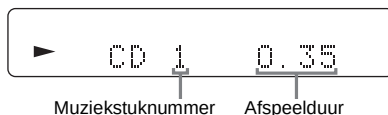
Opmerkingen

- Nadat u het systeem hebt ingeschakeld, wordt de disc pas in de discgleuf getrokken totdat "CD No Disc" op het display wordt afgebeeld. Probeer de disc niet naar binnen te duwen voordat "CD No Disc" wordt afgebeeld.
- Plaats geen disc waarop plakband, stickers of andere vreemde voorwerpen zitten omdat hierdoor een storing veroorzaakt kan worden.

Een disc afspelen

— **NORMAL-afspeelfunctie**/SHUFFLE-afspeelfunctie

Met dit systeem kunt u een CD afspelen in verschillende afspeelfuncties.



- 1 Druk op **CD** (of herhaald op **FUNCTION** op het apparaat) om over te schakelen op de functie **CD**.
- 2 Druk in de stopstand herhaald op **PLAY MODE** totdat de gewenste modus in het display verschijnt.

Kies	Voor het afspelen van
Geen display (NORMAL-afspeelfunctie)	De muziekstukken op de disc in de oorspronkelijke volgorde.
SHUFFLE (SHUFFLE-afspeelfunctie)	Alle muziekstukken op de disc in willekeurige volgorde.
PROGRAM (PROGRAM-afspeelfunctie)	De muziekstukken op de disc in de volgorde waarin u deze wilt afspelen (zie "Uw eigen programma samenstellen" op blz. 8).

3 Druk op ►.

Overige bedieningen

Om	Doet u het volgende
Het afspelen te stoppen	Druk op ■.
Te pauzeren	Druk op . Druk nogmaals om verder te gaan met afspelen.
Een muziekstuk te kiezen	Druk herhaald op ◀◀ of ▶▶.
Een bepaald punt in een muziekstuk te vinden	Houd tijdens het afspelen ◀◀ of ▶▶ ingedrukt en laat deze los wanneer het gewenste punt is bereikt.
Een disc te verwijderen	Druk op ▲ EJECT op het apparaat.

Opmerking

U kunt tijdens het afspelen de afspeelfunctie niet veranderen.

Tip

Wanneer het verkrijgen van toegang tot de gegevens op de disc erg lang duurt, stelt u de CD-energiebeheersfunctie in op "CD PowerOn" (blz. 10).

Herhaald afspelen

— REPEAT-afspeelfunctie

U kunt alle muziekstukken of een enkel muziekstuk op de disc herhaald afspelen.

Druk herhaald op REPEAT tijdens het afspelen totdat "REPEAT" of "REPEAT 1" verschijnt.

REPEAT: Voor het maximaal vijfmaal herhaald afspelen van alle muziekstukken op de disc.

REPEAT 1: Slechts één muziekstuk.

Uitschakelen van de herhaalfunctie

Druk herhaald op REPEAT totdat zowel "REPEAT" als "REPEAT 1" verdwijnen.

Opmerking

Wanneer u "REPEAT 1" kiest, wordt het muziekstuk net zolang herhaald totdat "REPEAT 1" is uitgeschakeld.

Uw eigen programma samenstellen

— PROGRAM-afspeelfunctie

U kunt een programma samenstellen dat uit maximaal 25 stappen bestaat.

- 1 Druk op CD (of herhaald op FUNCTION op het apparaat) om over te schakelen op de functie CD.**
- 2 Druk herhaald op PLAY MODE in de stopstand totdat "PROGRAM" verschijnt.**
- 3 Druk herhaald op ◀◀ of ▶▶ totdat het gewenste muziekstuknummer verschijnt.**



Gekozen muziekstuknummer Totale afspeelduur

- 4 Druk op ENTER.**
Het muziekstuk is nu geprogrammeerd.
Het stapnummer verschijnt, gevolgd door het laatste geprogrammeerde muziekstuknummer.
- 5 Herhaal de stappen 3 en 4 om nog meer muziekstukken te programmeren.**
- 6 Druk op ▶.**
Het afspelen van het programma begint.

Overige bedieningen

Om	Doet u het volgende
De PROGRAM-afspeelfunctie uit te schakelen	Druk herhaald op PLAY MODE in de stopstand totdat "PROGRAM" verschijnt.
Een muziekstuk vanaf het einde te wissen	Druk in de stopstand op CLEAR.
Een muziekstuk toe te voegen aan het einde van een programma	Voer in de stopstand de stappen 3 en 4 uit.

Tips

- Uw programma blijft bewaard nadat het is afgespeeld. Om hetzelfde programma nogmaals af te spelen, drukt u op ▶. Het programma wordt echter gewist wanneer u de disc eruit haalt.
- De indicatie "— — — —" verschijnt op het display wanneer de totale afspeeltijd van uw CD-programma langer is dan 100 minuten, of wanneer u probeert om 21 of meer muziekstukken te programmeren.

Voorprogrammeren van radiozenders

U kunt 20 FM-zenders en 10 AM-zenders voorprogrammeren. U kunt afstemmen op elk van die zenders door eenvoudig het bijbehorende voorinstelnummer te kiezen.

Voorprogrammering met automatische afstemming

U kunt automatisch afstemmen op alle radiozenders die in uw gebied ontvangen kunnen worden en daarna de frequentie van de gewenste radiozenders opslaan.

- 1** Druk herhaald op TUNER/BAND (of schuif de schakelaar op het apparaat naar FM of AM) om "FM" of "AM" te kiezen.
- 2** Druk herhaald op TUNING MODE totdat "AUTO" op het display verschijnt.
- 3** Druk op TUNING +/-.

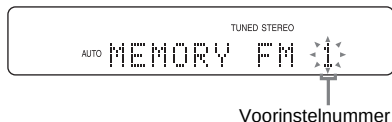
De frequentie verandert terwijl het systeem scant naar een radiozender. Het scannen stopt automatisch wanneer op een radiozender is afgestemd. Op dat moment verschijnen "TUNED" en "STEREO" (alleen voor stereo-uitzendingen).

Indien "TUNED" niet verschijnt en het doorzoeken van de frequenties niet stopt

Stel de frequentie van de gewenste radiozender in, zoals is beschreven bij de stappen 2 en 3 van "Voorprogrammering met handmatige afstemming" (blz. 9).

- 4** Druk op TUNER MEMORY.

Het voorinstelnummer knippert. Voer de stappen 5 en 6 uit terwijl het voorinstelnummer knippert.



- 5** Druk herhaald op PRESET +/- om het gewenste voorinstelnummer te kiezen.
- 6** Druk op ENTER.
- 7** Herhaal de stappen 1 t/m 6 om andere radiozenders voor te programmeren.

Tip

Druk op TUNING MODE om te stoppen met zoeken naar frequenties.

Voorprogrammering met handmatige afstemming

U kunt handmatig afstemmen op de gewenste radiozenders en daarna de frequentie ervan opslaan.

- 1** Druk herhaald op TUNER/BAND (of schuif de schakelaar op het apparaat naar FM of AM) om "FM" of "AM" te kiezen.
- 2** Druk herhaald op de TUNING MODE totdat de aanduidingen "AUTO" of "PRESET" beide van het display verdwijnen.
- 3** Druk herhaald op TUNING +/- om op de gewenste radiozender af te stemmen.
- 4** Druk op TUNER MEMORY.
- 5** Druk herhaald op PRESET +/- om het gewenste voorinstelnummer te kiezen.
- 6** Druk op ENTER.
- 7** Herhaal de stappen 1 t/m 6 om andere radiozenders voor te programmeren.

Overige bedieningen

Om	Doet u het volgende
Af te stemmen op een zender met een zwak signaal	Volg de procedure die wordt beschreven in "Voorprogrammering met handmatige afstemming" (blz. 9).
Een andere radiozender in te stellen op een bestaand voorinstelnummer	Na stap 4, druk herhaald op PRESET +/- om het voorinstelnummer te kiezen waaronder u de radiozender wilt programmeren.

Tips

- Wanneer de stekker uit het stopcontact wordt getrokken of wanneer er een stroomstoring optreedt, blijven de voorgeprogrammeerde zenders nog ongeveer een halve dag in het geheugen bewaard.
- U kunt de ontvangst verbeteren door de bijgeleverde antennes te richten of een buitenantenne aan te sluiten.

De ontvangst verbeteren

Wanneer de ontvangst slecht is, stelt u "CD POWER OFF" in met behulp van de energiebeheersfunctie van de CD-speler. "CD POWER" is in de fabriek ingeschakeld.

- 1 Druk op CD (of herhaald op FUNCTION op het apparaat) om over te schakelen op de functie CD.
- 2 Druk op I/⏻ om het systeem uit te schakelen.
- 3 Druk op I/⏻ terwijl u ■ ingedrukt houdt. "CD PowerOff" verschijnt.

"CD POWER ON" instellen

Herhaal bovenstaande procedure. "CD PowerOn" verschijnt.

Opmerkingen

- Wanneer "CD PowerOff" is gekozen, wordt de toegangstijd van de disc langer.
- U kunt de instelling niet veranderen in de energiebesparingsmodus.

Luisteren naar de radio

U kunt naar een radiozender luisteren door een voorgeprogrammeerde zender te kiezen of door handmatig af te stemmen op de zender.

Luisteren naar een voorgeprogrammeerde zender

— Afstemmen op voorgeprogrammeerde zenders

Programmeer eerst de voorkeurzenders in het geheugen van de tuner (zie "Voorprogrammeren van radiozenders" op blz. 9).

- 1 Druk herhaald op TUNER/BAND (of schuif de schakelaar op het apparaat naar FM of AM) om "FM" of "AM" te kiezen.
- 2 Druk herhaald op TUNING MODE totdat "PRESET" op het display verschijnt.
- 3 Druk herhaald op PRESET +/- om de gewenste voorgeprogrammeerde zender te kiezen.

Luisteren naar een niet-voorgeprogrammeerde radiozender

— Handmatig afstemmen

- 1 Druk herhaald op TUNER/BAND (of schuif de schakelaar op het apparaat naar FM of AM) om "FM" of "AM" te kiezen.
- 2 Druk herhaald op de TUNING MODE totdat de aanduidingen "AUTO" of "PRESET" beide van het display verdwijnen.
- 3 Druk herhaald op TUNING +/- om op de gewenste radiozender af te stemmen.

Tips

- Voor een optimale ontvangst dient u de bijgeleverde antennes opnieuw te richten of een in de handel verkrijgbare buitenantenne aan te sluiten.
- Wanneer er tijdens een FM-programma ruis optreedt, druk dan herhaald op FM MODE totdat "MONO" verschijnt. Er is dan geen stereo-effect, maar de ontvangst verbetert.
- Druk herhaald op TUNING MODE totdat "AUTO" verschijnt in stap 2, en druk daarna op TUNING +/- . De frequentie-aanduiding verandert, en het scannen stopt automatisch als er een zender wordt ontvangen (automatische afstemming).

Gebruik van het radio-informatiesysteem (RDS)

Wat is het radio-informatiesysteem?

Het radio-informatiesysteem (RDS: Radio Data System) is een omroepdienst die radiozenders in staat stelt om extra informatie uit te zenden naast het gewone programmasignaal. RDS is alleen beschikbaar bij FM-zenders.*

Opmerking

RDS werkt niet goed als de radiozender waarop u hebt afgestemd het RDS-signaal niet goed uitzendt of als het signaal zwak is.

* Niet alle FM-zenders verzorgen de RDS-dienst of hetzelfde soort RDS-dienst. Als u niet vertrouwd bent met het RDS-systeem, doe dan navraag bij uw plaatselijke radiozenders voor meer informatie over RDS-diensten in uw gebied.

Ontvangen van RDS-uitzendingen

Kies een zender op de FM-band.

Wanneer u afstemt op een zender die RDS-diensten verzorgt, zal de zendernaam op het display verschijnen.

De RDS-informatie controleren

Bij elke druk op DISPLAY verandert het display als volgt:

Zendernaam* → Frequentie → Klokindicatie
→ Lagetonenniveau → Hogetonenniveau

* Als de RDS-uitzending niet goed wordt ontvangen, is het mogelijk dat de zendernaam niet op het display verschijnt.

Geluidsregeling

Regeling van het geluid

U kunt de lage en hoge tonen instellen voor een krachtiger geluid.

Voor een dynamischer geluid (Dynamic Bass Feed Back)

DBFB is in de fabriek ingeschakeld.

Om de DBFB te annuleren, drukt u op DBFB.

Instellen van de lage en hoge tonen

U kunt het niveau van de hoge en lage tonen instellen.

Druk herhaald op BASS +/- of TREBLE +/- om het niveau te kiezen dat u wilt instellen.

De lage en hoge tonen instellen op het apparaat

- 1 Druk herhaald op BASS/TREBLE op het apparaat om "BASS" of "TREBLE" te kiezen.
Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de aanduiding in het display als volgt:
BASS ↔ TREBLE
- 2 Druk herhaald op +/- op het apparaat om "BASS" of "TREBLE" te kiezen.

Het instellen van de lage en hoge tonen verlaten

Druk op een willekeurige toets anders dan BASS +/-, TREBLE +/-, BASS/TREBLE op het apparaat of op +/- op het apparaat. Bovendien, als u gedurende enkele seconden geen bediening uitvoert, keert het display automatisch terug naar het oorspronkelijke display.

Timer

Inslapen met muziek

— SLEEP-timerfunctie

U kunt het systeem na verloop van een vooraf ingestelde tijd automatisch laten uitschakelen, zodat u kunt inslapen met muziek.

Druk op SLEEP.

Bij elke druk op deze toets verandert de minuten-indicatie (de uitschakeltijd) als volgt:
AUTO* → 90min → 80min → ... → 10min → OFF

* Het systeem wordt na 240 minuten automatisch uitgeschakeld, of nadat het afspelen van de huidige CD klaar is.

Overige bedieningen

Om	Doet u het volgende
De resterende tijdsduur te controleren**	Druk eenmaal op SLEEP.
De uitschakeltijd te wijzigen	Druk herhaald op SLEEP om de gewenste tijd te kiezen.
De SLEEP-timerfunctie te annuleren	Druk herhaald op de SLEEP totdat "OFF" verschijnt.

** U kunt de resterende tijdsduur niet controleren wanneer "AUTO" is gekozen.

Tip

U kunt de SLEEP-timerfunctie zelfs gebruiken wanneer de klok niet is ingesteld.

Ontwaken met muziek

— DAILY-timerfunctie

U kunt op een vooraf ingestelde tijd ontwaken met muziek. Zorg eerst dat de klok juist is ingesteld (zie "Instellen van de klok" op blz. 5).

1 Tref de nodige voorbereidingen bij de geluidsbron die u wilt afspelen.

- CD: Steek een disc. Als u wilt beginnen met een bepaald muziekstuk, maakt u een muziekprogramma (zie "Uw eigen programma samenstellen" op blz. 8).
- TUNER: Stem af op de voorgeprogrammeerde radiozender (zie "Luisteren naar de radio" op blz. 10).

2 Druk op VOL +/- (of draai aan de VOLUME regelknop op het apparaat) om het volume in te stellen.

3 Druk op CLOCK/TIMER SET.

4 Druk herhaald op ◀◀ of ▶▶ totdat "DAILY SET?" verschijnt en druk daarna op ENTER.

5 Stel de starttijd voor afspelen in.

Druk herhaald op ◀◀ of ▶▶ om het uur in te stellen en druk daarna op ENTER.

De minuten-indicatie begint te knipperen.

Druk herhaald op ◀◀ of ▶▶ om de minuten in te stellen en druk daarna op ENTER.

6 Stel de stoptijd voor afspelen in volgens de procedure bij stap 5.

7 Druk herhaald op ◀◀ of ▶▶ totdat de gewenste geluidsbron verschijnt.

Bij elke druk op de toets verandert het display als volgt:

TUNER ↔ CD PLAY

8 Druk op ENTER.

De starttijd, de stoptijd, de geluidsbron en het volume verschijnen beurtelings, waarna het oorspronkelijke display verschijnt.

9 Druk op I/⏻ om het systeem uit te schakelen.

Overige bedieningen

Om	Doet u het volgende
De instelling te controleren	1 Druk op CLOCK/TIMER SELECT. 2 Druk herhaald op ◀◀ of ▶▶ totdat "DAILY ON?" verschijnt en druk daarna op ENTER.
De instelling te wijzigen	Begin opnieuw bij stap 1.
De timer uit te schakelen	1 Druk op CLOCK/TIMER SELECT. 2 Druk herhaald op ◀◀ of ▶▶ totdat "DAILY OFF?" verschijnt en druk daarna op ENTER.

Opmerkingen

- Als u de DAILY-timerfunctie en de SLEEP-timerfunctie tegelijkertijd gebruikt, krijgt de SLEEP-timerfunctie voorrang.
- Indien het apparaat ongeveer 15 seconden vóór de ingestelde tijd is ingeschakeld, zal de DAILY-timer niet geactiveerd worden.
- U kunt de optionele component aangesloten op de MD (TAPE) IN-aansluitingen niet gebruiken als de geluidsbron in de DAILY-timerfunctie.

Display

Uitschakelen van het display

— Energiebesparingsmodus

De klokindicatie op het display kan worden uitgeschakeld om het stroomverbruik te minimaliseren (energiebesparingsmodus).

Druk, met het systeem uitgeschakeld, herhaald op DISPLAY totdat de klokindicatie is verdwenen.

De energiebesparingsmodus uitschakelen

Druk op DISPLAY terwijl het systeem is uitgeschakeld. Bij iedere druk op deze toets doorloopt het systeem de volgende cyclus: Klokindicatie* ↔ Geen display (energiebesparingsmodus)

* Het klokdisplay verschijnt alleen indien u de tijd hebt ingesteld.

Opmerking

De volgende bedieningen kunnen niet worden uitgevoerd in de energiebesparingsmodus.

- instellen van de klok
- veranderen van de energiebeheersfunctie van de CD-speler
- omschakelen van de MD (TAPE) functie

Tips

- I/⏻ indicatie gaat branden in de energiebesparingsmodus.
- De timer blijft werken in de energiebesparingsmodus.

Afbeelden van informatie over de CD op het display

U kunt de verstreken afspeelduur en de resterende afspeelduur van het huidige muziekstuk of die van de hele disc op het display controleren.

Controleren van de resterende afspeelduur en titels (CD)

Druk op DISPLAY in de NORMAL-afspeelfunctie.

Bij elke druk op de toets verandert het display als volgt:

Nummer en verstreken afspeelduur van het huidige muziekstuk → Nummer en resterende afspeelduur van het huidige muziekstuk → Resterende afspeelduur van de disc^{*1} → Muziekstuktitel van alleen CD-TEXT-disc^{*2} → Klokindicatie → Lagetonenniveau → Hogetonenniveau

^{*1} "– – –" verschijnt in geprogrammeerde afspeelfunctie.

^{*2} Als er meer dan 20 muziekstukken op de disc staan, wordt vanaf muziekstuknummer 21 de CD-TEXT niet meer afgebeeld.

Controleren van de totale afspeeltijd en de titels (CD)

Druk in de stopstand op DISPLAY.

Bij elke druk op de toets verandert het display als volgt:

Totale afspeelduur → Discitel* → Klokindicatie → Lagetonenniveau → Hogetonenniveau

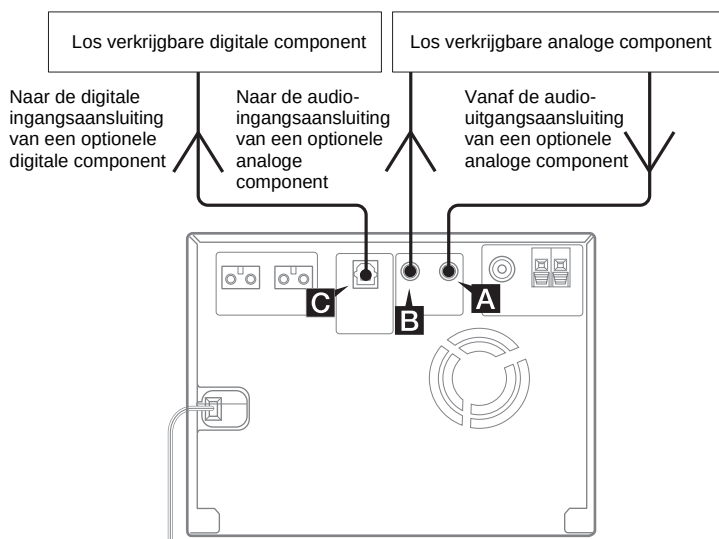
* Voor CD-TEXT discs (bepaalde letters kunnen niet worden aangegeven).

Opmerking

Bij snel spoelen in voorwaartse of achterwaartse richting, de verstreken en de resterende afspeeltijd van een muziekstuk worden niet nauwkeurig weergegeven.

Aansluiten van optionele componenten

U kunt uw systeem uitbreiden door los verkrijgbare componenten aan te sluiten. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die met de betreffende component is meegeleverd.



A MD (TAPE) IN aansluiting (stereo-mini-aansluiting)

Gebruik audiokabel (niet bijgeleverd) om een optionele analoge component (MD-deck of een cassettedeck) op deze aansluiting aan te sluiten. U kunt dan luisteren naar het geluid van de component.

B MD (TAPE) OUT aansluiting (stereo-mini-aansluiting)

Gebruik audiokabel (niet bijgeleverd) om een optionele analoge component (MD-deck, of een cassettedeck) op deze aansluiting aan te sluiten. U kunt vervolgens naar het geluid luisteren via dit systeem.

C CD OPTICAL OUT DIGITAL aansluiting

Gebruik een digitale optische kabel (vierkant; niet bijgeleverd) om een versterker, MD-deck of DAT-deck met een digitale optische ingangsaansluiting aan te sluiten. Het digitale signaal wordt alleen uitgevoerd wanneer het systeem wordt ingesteld op de functie CD. Indien er op de aansluiting een dop is aangebracht, dient u deze vóór gebruik te verwijderen.

Luisteren naar het geluid van een aangesloten component

Luisteren naar een aangesloten MD-deck

1 Sluit het audiosnoer aan.

Zie "Aansluiten van optionele componenten" op blz. 15.

2 Druk herhaald op MD (TAPE) (of FUNCTION op het apparaat) totdat "MD" verschijnt.

Begin met het afspelen van de aangesloten component.

Luisteren naar een aangesloten cassettedeck

1 Sluit het audiosnoer aan.

Zie "Aansluiten van optionele componenten" op blz. 15.

2 Druk herhaald op MD (TAPE) (of FUNCTION op het apparaat) totdat "TAPE" verschijnt.

Houd FUNCTION ingedrukt op het apparaat en druk op I/⏏ op het apparaat. Hiermee schakelt de MD-functie over naar TAPE. Nadat u de TAPE-functie hebt ingeschakeld, drukt u gewoon op MD (TAPE).

Tip

Als u "MD" niet kunt kiezen door herhaald op MD (TAPE) (of FUNCTION op het apparaat) te drukken, schakelt u het systeem uit en drukt u op I/⏏ op het apparaat terwijl u op het apparaat FUNCTION ingedrukt houdt. De functie verandert van "TAPE" naar "MD", en de indicatie "MD" verschijnt op het display. Om de functie terug te veranderen naar "TAPE", herhaalt u dezelfde procedure. U kunt de MD/TAPE-functie echter niet omschakelen in de energiebesparingsmodus.

Opnemen op een aangesloten component

Analoog opnemen op een component

1 Sluit het audiosnoer aan.

Zie "Aansluiten van optionele componenten" op blz. 15.

2 Begin met opnemen.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die met de aangesloten component is meegeleverd.

Digitaal opnemen

1 Sluit de digitale optische kabel aan.

2 Begin met opnemen.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die met de aangesloten component is meegeleverd.

Opmerking

U kunt alleen digitaal opnemen van discs. U kunt echter niet opnemen van discs die beveiligd zijn tegen kopiëren.

In het geval u een probleem met uw systeem ondervindt, gaat u als volgt te werk:

- 1 Controleer dat het netsnoer en de luidsprekersnoeren goed en stevig zijn aangesloten.
- 2 Zoek uw probleem op in onderstaande controlelijst en voer de corrigerende handelingen uit.

Indien het probleem aanhoudt nadat u al het bovenstaande hebt uitgevoerd, neemt u contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Wanneer de I/⏻-indicatie knippert

Trek onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en controleer de onderstaande punten.

- Zijn de systeembedieningskabels goed aangesloten?
- Als uw systeem een spanningskeuzeschakelaar heeft, staat de spanningskeuzeschakelaar ingesteld op de juiste spanning?
- Kijk na wat de plaatselijk netspanning is en controleer daarna of de spanningskeuzeschakelaar op het juiste voltage is ingesteld.
- Zijn de + en de – draden van de luidsprekersnoeren kortgesloten?
- Gebruikt u de bijgeleverde luidsprekers?
- Worden de ventilatieopeningen aan de achterzijde van het apparaat geblokkeerd?

Controleer alle bovenstaande items en los alle gevonden problemen op. Nadat de I/⏻-indicatie stopt met knipperen, steekt u de stekker van het netsnoer weer in het stopcontact en schakelt u het systeem weer in. Als de indicatie nog steeds knippert, of indien de oorzaak van een probleem, na controle van bovenstaande zaken, niet gevonden is, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Algemeen

De indicatie "– –:– –" verschijnt op het display.

- Er is een stroomonderbreking opgetreden. Stel de klok (blz. 5) en de timer (blz. 13) opnieuw in.

De klokinstelling/voorprogrammering van de radiozenders/timer is geannuleerd.

- Stel de volgende gegevens opnieuw aan:
 - "Instellen van de klok" (blz. 5)
 - "Voorprogrammeren van radiozenders" (blz. 9)
 - "De instelling te controleren" (blz. 13)

Er is geen geluid.

- Druk op VOL +/- of draai de VOLUME regelknop op het apparaat rechtsom.
- Zorg dat de hoofdtelefoon niet is aangesloten.
- Controleer of de luidsprekeraansluitingen in orde zijn (blz. 4).

Het geluid komt van slechts één kanaal, of het links/rechts-volume is niet gebalanceerd.

- Plaats de luidsprekers zo symmetrisch mogelijk.
- Sluit de bijgeleverde luidsprekers aan.

De lage tonen ontbreken.

- Controleer dat de + en – aansluitingen van de luidspreker op de juiste wijze zijn aangesloten.

Er is veel brom of ruis.

- Zet het systeem verder weg van de storingsbron.
- Sluit het systeem aan op een ander stopcontact.
- Monteer een ruisfilter (in de handel verkrijgbaar) op de elektriciteitsleiding.

De timer kan niet worden ingesteld.

- Stel de klok opnieuw in (blz. 5).

De timer werkt niet.

- Druk op CLOCK/TIMER SELECT om de timer in te stellen en "DAILY" op het display te laten branden (blz. 13).
- Controleer de instelling van de timer en stel de juiste tijd in (blz. 13).
- Schakel de SLEEP-timerfunctie uit (blz. 12).
- Zorg ervoor dat de klok op de juiste tijd is ingesteld.

De kleuren op het TV-scherm zijn onregelmatig.

- Plaats de luidsprekers verder weg van het TV-toestel.

De afstandsbediening werkt niet.

- Verwijder het obstakel.
 - Breng de afstandsbediening dichterbij het systeem.
 - Richt de afstandsbediening op de ontvangersensor van het apparaat.
 - Vernieuw de batterijen (R6/formaat AA).
 - Plaats het systeem op grotere afstand van de TL-buisverlichting.
-

CD

"LOCKED" wordt afgebeeld.

- Neem contact op met uw Sony-handelaar of een erkend Sony-servicecentrum in uw omgeving.
-

De disc gaat niet open.

- Neem contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.
-

Het afspelen begint niet.

- Controleer of er een disc in het apparaat zit (de DISC-indicator brandt wanneer er een disc in zit).
 - Veeg de disc schoon (blz. 20).
 - Vervang de disc.
 - Plaats een disc die dit systeem kan lezen.
 - Plaats de disc op correcte wijze.
 - Plaats de disc met het etiket naar boven gericht.
 - Haal de disc eruit en veeg het vocht van de disc af, laat het systeem daarna enkele uren ingeschakeld staan totdat het vocht is verdampd.
 - Druk op ► om het afspelen te laten beginnen.
-

De disc-toegangstijd is te lang.

- Stel "CD PowerOn" in met behulp van de CD-energiebeheersfunctie (blz. 10).
-

De disc slaat over.

- Veeg de disc schoon (blz. 20).
 - Vervang de disc.
 - Verplaats het systeem zo mogelijk naar een plek zonder trillingen (bijvoorbeeld op een stabiele stander).
 - Plaats de luidsprekers zo mogelijk op grotere afstand van het systeem, of plaats ze op aparte standers. Wanneer u naar een muziekstuk luistert met lage tonen en een hoog volume, is de kans aanwezig dat de disc door de trillingen van de luidsprekers overslaat.
-

Het afspelen begint niet vanaf het eerste muziekstuk.

- Druk herhaald op "PLAY MODE" totdat zowel "PROGRAM" als "SHUFFLE" van het display verdwijnen om terug te keren naar de NORMAL-afspeelfunctie.
-

Tuner

Er is veel brom of ruis, of zenders kunnen niet worden ontvangen.

- Stel de juiste golfband en frequentie in (blz. 9).
 - Zorg dat de antenne goed is aangesloten (blz. 4).
 - Zoek een plaats en een oriëntatie die geschikt zijn voor een goede ontvangst en installeer daarna de antenne opnieuw. Indien u geen goede ontvangst krijgt, is het raadzaam om een in de handel verkrijgbare buitenantenne aan te sluiten.
 - De bijgeleverde FM-draadantenne ontvangt de signalen over de volle lengte. Daarom moet u de antenne volledig uittrekken.
 - Houd de antennes uit de buurt van het systeem en andere componenten.
 - Indien de bijgeleverde AM-antennedraad is losgeraakt van de kunststof stander, dient u contact op te nemen met uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.
 - Probeer ander elektrische apparatuur in de buurt uit te schakelen.
 - Stel "CD PowerOff" in met behulp van de CD-energiebeheersfunctie (blz. 10).
-

Een stereo FM-programma kan niet in stereo worden ontvangen.

- Druk net zovaak op FM MODE totdat "MONO" van het display verdwijnt.
-

Los verkrijgbare componenten

Er is geen geluid.

- Zie onder Algemeen, item "Er is geen geluid." (blz. 17) en controleer de situatie van het systeem.
 - Sluit de component goed aan (blz. 15) en controleer daarbij:
 - of de snoeren goed zijn aangesloten.
 - of de stekkers van de snoeren er goed zijn ingeduwd.
 - Schakel de aangesloten component in.
 - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de aangesloten component en begin met het afspelen.
 - Druk herhaald op MD (TAPE) (of FUNCTION op het apparaat) om "MD" of "TAPE" te kiezen (blz. 16).
-

Het geluid is vervormd.

- Stel het volume van de aangesloten component lager in.
-

Indien het systeem ook na het nemen van de bovenstaande maatregelen nog niet goed werkt, dient u het systeem als volgt opnieuw in te stellen:

- 1** Trek de stekker uit het stopcontact.
- 2** Steek de stekker van het netsnoer weer in het stopcontact.
- 3** Druk op I/⏻ om het systeem in te schakelen.
- 4** Schuif de schakelaar op het apparaat naar ■ en druk op FUNCTION en I/⏻ op het apparaat.

Het systeem is nu opnieuw ingesteld en de fabrieksinstellingen zijn weer van kracht. U moet de voorgeprogrammeerde zenders, klok en timer opnieuw instellen.

Meldingen

Tijdens de bediening kan er in het display één van de onderstaande meldingen verschijnen of knipperen.

CD

No Disc

Er is geen disc in de speler geplaatst.

No Step

Alle geprogrammeerde muziekstukken zijn gewist.

Over

U hebt het einde van de disc bereikt nadat u op ►► hebt gedrukt tijdens het afspelen of in de pauzeestand.

Push STOP!

U hebt op PLAY MODE gedrukt tijdens het afspelen.

Step Full!

U probeert om 25 of meer muziekstukken (stappen) te programmeren.

Tuner

Complete!

De bediening van het voorprogrammeren is normaal beëindigd.

Timer

OFF TIME NG

De begin- en eindtijden van de DAILY-timer zijn op hetzelfde tijdstip ingesteld.

SET CLOCK!

U hebt geprobeerd de timer in te stellen voordat u de klok instelt.

SET TIMER!

U hebt op CLOCK/TIMER SELECT gedrukt voordat u de timer instelt.

Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen

Netspanning

Controleer vóór gebruik van het systeem of de bedrijfsspanning van uw systeem overeenkomt met de plaatselijke netspanning.

Voor uw veiligheid

- Het apparaat blijft op de voeding (netspanning) aangesloten zolang de stekker in het stopcontact zit, zelfs indien het apparaat zelf is uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u denkt het systeem geruime tijd niet te gebruiken. Pak de stekker vast om deze uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Mocht er een vast voorwerp of vloeistof in het systeem terechtkomen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het systeem eerst door een deskundige controleren alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Het netsnoer mag uitsluitend door een erkend servicecentrum worden vernieuwd.

Installeren

- Installeer het systeem niet in een hellende positie.
- Installeer het systeem niet:
 - op uiterst warme of koude plaatsen
 - op stoffige of vuile plaatsen
 - in een zeer vochtige omgeving
 - op plaatsen die aan trillingen onderhevig zijn
 - op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat of de luidsprekers op een ondergrond plaatst die een speciale behandeling heeft ondergaan (met was, olie, polijstmiddel, enz.) aangezien er hierdoor vlekken op de ondergrond kunnen ontstaan of de ondergrond kan gaan verkleuren.

Ontwikkeling van hitte

- Tijdens gebruik wordt het systeem warm. Dit is echter geen defect.
- Installeer het systeem op een plaats met voldoende ventilatie om ontwikkeling van hitte in het systeem te voorkomen.
- Indien u dit systeem voortdurend op een hoog volumenniveau gebruikt, zal de temperatuur van de behuizing aan de bovenkant, de zijkanten en de onderkant aanzienlijk stijgen. Om te voorkomen dat u zich brandt, mag u de behuizing niet aanraken.
- Om een defect te voorkomen, mag u de ventilatieopening niet afdekken.

Bediening

- Wanneer het systeem rechtstreeks van een koude naar een warme omgeving wordt gebracht, of in een zeer vochtige kamer wordt geplaatst, kan vocht uit de lucht condenseren op de lens in de CD-speler. In dergelijke gevallen zal het systeem niet juist werken. Haal de disc eruit en laat het systeem ongeveer een uur ingeschakeld staan totdat de condens is verdamp.
- Zorg ervoor dat u de disc eruit haalt wanneer u het systeem gaat verplaatsen.

Indien u vragen of problemen hebt betreffende uw systeem, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Opmerkingen over discs

- Alvorens de disc af te spelen, reinigt u deze met een reinigingsdoekje. Veeg de disc schoon vanuit het middengat naar de buitenrand.
- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, verdunner, in de winkel verkrijgbare schoonmaakmiddelen of antistatische spuitmiddelen bedoeld voor lp's van vinyl.
- Stel discs niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen, zoals heteluchtventilators, en laat deze niet liggen in een voertuig geparkeerd in direct zonlicht.
- Gebruik geen discs waaromheen een beschermingsring zit. Hierdoor kan een storing in het systeem optreden.
- Wanneer u een disc gebruikt waarop lijm of een soortgelijke kleverige substantie op de bedrukte kant zit, of die met een speciale inkt werd bedrukt, bestaat de kans dat de bedrukking of de disc vast kan kleven aan inwendige onderdelen van het systeem. Wanneer dit gebeurt, kan het onmogelijk zijn de disc eruit te halen en kan een storing in het systeem optreden. Controleer dat de bedrukte kant van de disc niet kleeft voordat u deze op de disclade plaatst. De volgende soorten discs mogen niet worden gebruikt:
 - Gehuurde of gebruikte discs met opgeplakte etiketten waarvan de lijm buiten het etiket uitsteekt. De rand van het etiket op de disc is geraffeld.
 - Discs die bedrukt zijn met een speciale inkt die kleverig aanvoelt.
- Discs met een andere dan de standaardvorm (bijv. hartvormig, vierkant, stervormig, enz.) kunnen niet worden afgespeeld op dit systeem. Als u dit toch probeert, kan het systeem worden beschadigd. Maak daarom geen gebruik van dergelijke discs.

Opmerkingen betreffende CD-R en CD-RW

- Dit systeem kan CD-R/CD-RW-discs afspelen die door de gebruiker zijn bewerkt. Merk echter op dat afspelen van bepaalde discs onmogelijk kan zijn als gevolg van het gebruikte opnameapparaat of de toestand van de disc.
- CD-R en CD-RW-discs die niet zijn afgewerkt (een bewerking waardoor afspelen op een normale CD-speler mogelijk wordt), kunnen niet worden afgespeeld.
- CD-R en CD-RW-discs die zijn opgenomen in de multi-sessie-functie worden niet ondersteund.

Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën

Dit product is ontworpen voor het afspelen van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). Onlangs hebben platenmaatschappijen muziekdiscs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën. Houd er rekening mee dat sommige van deze discs niet voldoen aan de CD-norm en wellicht niet met dit product kunnen worden afgespeeld.

Reiniging van de behuizing

Reinig de behuizing, het paneel en de regelaars met een zachte doek die licht is bevochtigd met een oplossing van mild schoonmaakmiddel. Gebruik hiervoor geen schuurkussentjes, schuurpoeder of oplosmiddelen zoals verdunner, wasbenzine of alcohol.

Technische gegevens

Hoofdapparaat (HCD-SE1)

Versterker

DIN-uitgangsvermogen (nominaal):

55 + 55 W

(4 ohm bij 1 kHz, DIN)

Continu RMS-uitgangsvermogen (referentiewaarde):

80 + 80 W

(4 ohm bij 1 kHz,

10% THD)

Ingangen

MD (TAPE) IN (stereo-mini-aansluiting):

Gevoeligheid 450/

250 mV, impedantie

47 kohm

Uitgangen

CD OPTICAL OUT DIGITAL:

Optische golflengte:

660 nm

PHONES:

Voor aansluiten van een hoofdtelefoon met een impedantie van 8 ohm of hoger

MD (TAPE) OUT (stereo-mini-aansluiting):

Impedantie 1 kilohm

SPEAKER:

Voor impedantie van 4 ohm

CD-speler

Laser

Halfgeleider-laser

(CD: $\lambda=780$ nm)

Emissieduur: continu

Frequentiebereik

2 Hz – 20 kHz

Golflengte

780 – 790 nm

Tuner

FM-stereo, FM/AM superheterodyne tuner

FM-tuner

Afstembereik

87,5 – 108,0 MHz

(50 kHz stap)

Antenne

FM-draadantenne

Antenne-aansluitingen

75 ohm asymmetrisch

Middenfrequentie

10,7 MHz

AM-tuner

Afstembereik

531 – 1.602 kHz

(9 kHz stap)

Antenne

AM-raamantenne,

aansluiting voor

buitenantenne

Middenfrequentie

450 kHz

Luidspreker (SS-SE1)

Luidsprekersysteem	2-weg, basreflex-type
Luidsprekereenheden	
Woofers:	conus-type met diameter 13 cm
Woofers:	zacht koepel-type met diameter 2,5 cm
Nominale impedantie	4 ohm

Algemeen

Stroomvoorziening	230 V wisselstroom, 50/60 Hz
Stroomverbruik	45 W 0,3 W (in de energiebesparingsmodus)
Afmetingen (b/h/d), inclusief uitstekende onderdelen en regelaars	
Hoofdapparaat bestaande uit versterker/tuner/	
CD-speler:	Ca. 155 × 119 × 289 mm
Luidsprekers:	Ca. 160 × 280 × 270 mm
Gewicht	
Hoofdapparaat bestaande uit versterker/tuner/	
CD-speler:	Ca. 3,0 kg
Luidsprekers:	Ca. 4,0 kg netto per luidspreker
Bijgeleverde accessoires	Afstandsbediening (1) R6 (formaat AA) batterijen (2) AM-raamantenne (1) FM-draadantenne (1) Luidsprekervoetjes (8)

Ontwerp en technische gegevens kunnen zonder
voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Overzicht van de plaats van de toetsen en hun referentiebladzijden

Gebruik van deze bladzijde

Gebruik deze bladzijde om de plaatsen van toetsen en andere in de tekst genoemde onderdelen van het systeem te kunnen vinden.

Nummer van afbeelding	
PRESET +/-	11 (9, 10)
Naam van toets/onderdeel	Bijbehorende bladzijde

Hoofdapparaat

ALFABETISCHE VOLGORDE

A - O

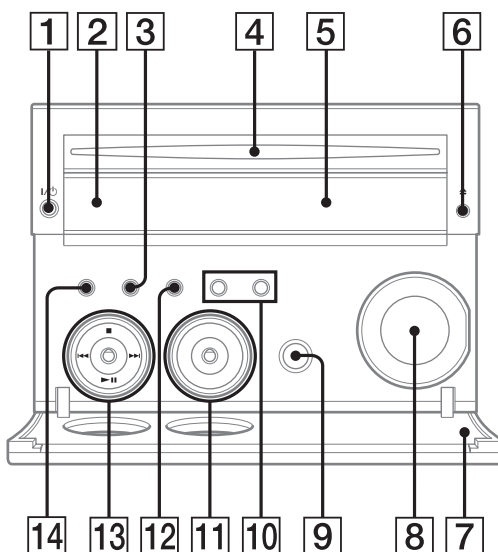
Afstandsbedieningssensor **2**
 AM **11** (9, 10)
 BASS/TREBLE **12** (12)
 DBFB **3** (12)
 Disc-gleuf **4**
 Displayvenster **5**
 FM **11** (9, 10)
 FUNCTION **14** (6, 8, 10, 16, 19)

P - Z

PHONES-aansluiting **9**
 PRESET +/- **11** (9, 10)
 Schakelaar **11** **13**
 VOLUME-regelaar **8** (13)
 Voorklep **7**

BESCHRIJVING VAN DE TOETSEN

I/⏻ (spanning) **1** (4, 10, 13, 16, 19)
 ⏮/⏭ (achteruit/vooruit) **13** (5, 6, 13)
 ⏮⏭ (afspeelpauze) **13** (6)
 ■ (stoppen) **13** (6, 10, 19)
 ▲ EJECT (uitwerpen) **6** (6)
 +/- **10** (12)



Afstandsbediening

ALFABETISCHE VOLGORDE

A – Q

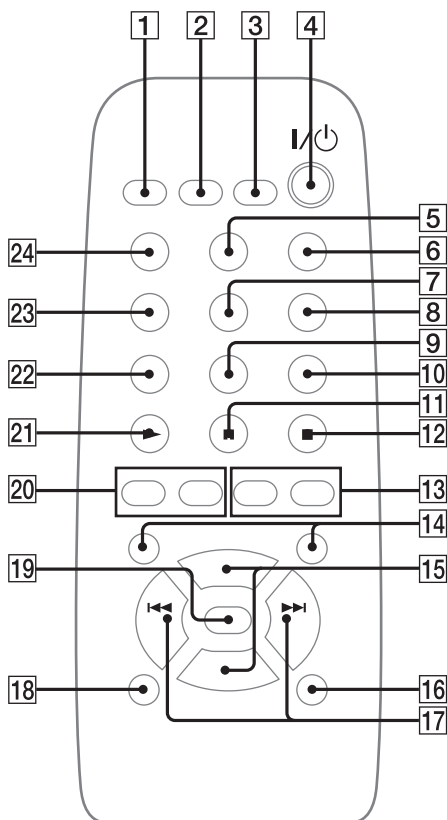
BASS +/- **20** (12)
 CD **7** (6, 8, 10)
 CLEAR **6** (8)
 CLOCK/TIMER SELECT **2**
 (13, 19)
 CLOCK/TIMER SET **3** (5, 13)
 DBFB **19** (12)
 DISPLAY **24** (11, 14)
 ENTER **5** (5, 8, 9, 13)
 FM MODE **9** (11)
 MD (TAPE) **23** (16)
 PLAY MODE **18** (6, 8, 19)
 PRESET +/- **17** (9, 10)

R – Z

REPEAT **16** (7)
 SLEEP **1** (12)
 TREBLE +/- **13** (12)
 TUNER/BAND **8** (9, 10)
 TUNER MEMORY **10** (9)
 TUNING MODE **22** (9, 10)
 TUNING +/- **14** (9, 10)
 VOL +/- **15** (13)

BESCHRIJVING VAN DE TOETSEN

I/⏻ (spanning) **4** (4, 10, 13, 19)
 ► (afspelen) **21** (6)
 ■ (stoppen) **12** (6, 10)
 ◀◀/▶▶ (achteruit/vooruit) **17**
 (5, 6, 13)
 ◀◀/▶▶ (terugspoelen/
 snelvooruitspoelen) **14** (6, 19)
 || (pauzeren) **11** (6)



Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art.2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.

Sony International (Europe) GmbH
Product Compliance Europe

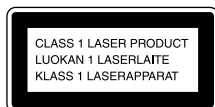
ATTENZIONE

Per evitare i pericoli di incendio o scosse, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.

Per evitare l'incendio, non coprire le aperture per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. e non mettere le candele accese sull'apparecchio.

Per evitare i pericoli di incendio o scosse, non mettere sull'apparecchio gli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.



Questo apparecchio è classificato come un prodotto al LASER DI CLASSE 1. Questa etichetta si trova all'sulla parte posteriore.



Non buttare via la pila con i rifiuti domestici generici, ma smaltirla correttamente come i rifiuti chimici.

Come usare questo manuale

Questo manuale spiega principalmente le operazioni usando il telecomando, ma le stesse operazioni possono anche essere eseguite usando i tasti sul sistema che hanno nomi identici o simili.

Indice

Come usare questo manuale.....	2
--------------------------------	---

Preparativi

Collegamento del sistema	4
Impostazione dell'orologio	5

CD – Riproduzione

Caricamento di un disco.....	6
Riproduzione di un disco	6
— Riproduzione normale/ Riproduzione in ordine casuale	
Per riprodurre ripetutamente	7
— Riproduzione ripetuta	
Creazione di una programmazione	8
— Riproduzione programmata	

Sintonizzatore

Preselezione delle stazioni radiofoniche	9
Ascolto della radio	10
— Sintonia preselezionata	
— Sintonia manuale	
Uso del sistema di dati radio (RDS)	11

Regolazione del suono

Regolazione del suono	12
-----------------------------	----

Timer

Per addormentarsi con la musica	12
— Timer di autospegnimento	
Per svegliarsi con la musica	13
— Timer giornaliero	

Display

Disattivazione del display	14
— Modo di risparmio della corrente	
Visione sul display delle informazioni sul disco	14

Componenti opzionali

Collegamento dei componenti opzionali	15
Ascolto dell'audio da un componente collegato	16
Registrazione su un componente collegato	16

Soluzione dei problemi

Problemi e rimedi	17
Messaggi	19

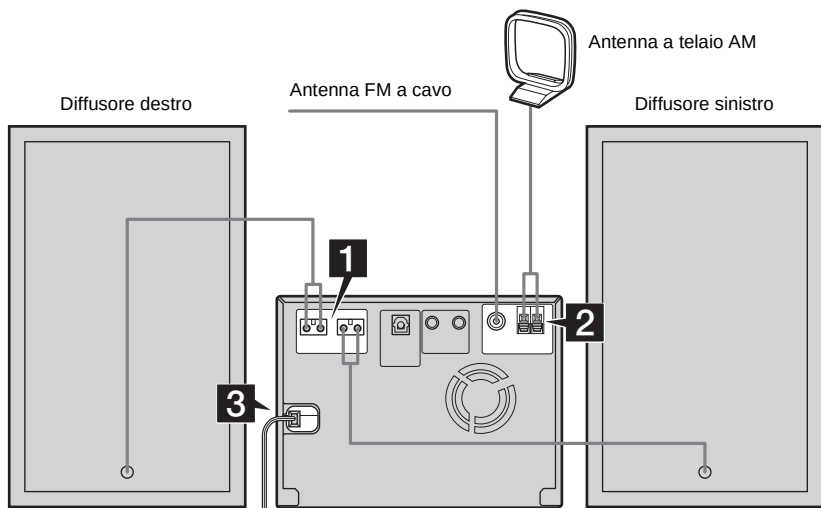
Altre informazioni

Precauzioni	20
Dati tecnici.....	21
Elenco delle posizioni dei tasti e pagine di riferimento	23

Preparativi

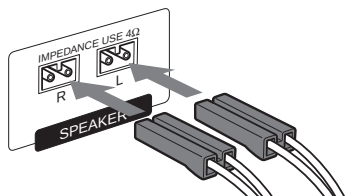
Collegamento del sistema

Eseguire i seguenti procedimenti da **1** a **3** per collegare il sistema usando i cavi e gli accessori in dotazione.



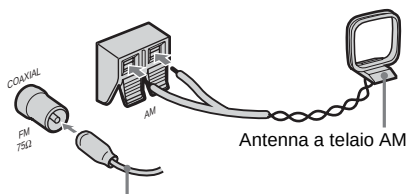
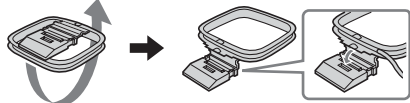
1 Collegare i diffusori.

Collegare i cavi dei diffusori destro e sinistro ai terminali SPEAKER come è illustrato sotto.



2 Collegare le antenne FM e AM.

Installare l'antenna a telaio AM e poi collegarla.



Allungare orizzontalmente l'antenna FM a cavo

Nota

Per evitare la ricezione di eventuali disturbi, tenere le antenne lontano dal sistema e dagli altri componenti.

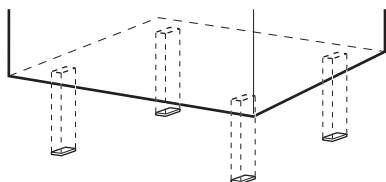
3 Collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica.

Se la spina non si adatta alla presa a muro, staccare l'adattatore per la spina in dotazione (soltanto per i modelli dotati di un adattatore).

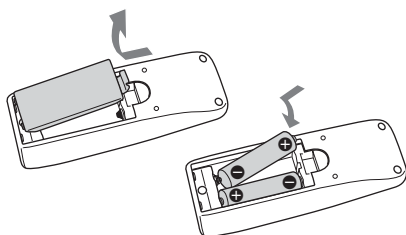
Per accendere il sistema, premere I/⏻.

Applicazione dei cuscinetti per diffusori

Applicare i cuscinetti per diffusori in dotazione sul fondo dei diffusori per stabilizzare i diffusori ed evitare che scivolino.



Inserimento di due pile R6 (formato AA) nel telecomando



Nota

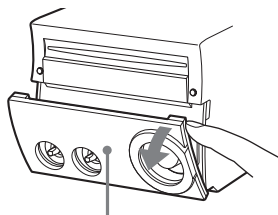
Se non si usa il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le pile per evitare possibili danni causati dalla perdita di fluido delle pile e dalla corrosione.

Suggerimento

Quando il telecomando non aziona più il sistema, sostituire entrambe le pile con altre nuove.

Apertura del coperchio anteriore

Tirare giù l'angolo in alto a destra del coperchio anteriore dell'unità.



Coperchio anteriore

Impostazione dell'orologio

- 1** Premere I/⏻ per accendere il sistema.
- 2** Premere CLOCK/TIMER SET.
- 3** Premere ripetutamente I◀◀ o ▶▶I per impostare l'ora.
- 4** Premere ENTER.
- 5** Premere ripetutamente I◀◀ o ▶▶I per impostare i minuti.
- 6** Premere ENTER.

L'orologio inizia a funzionare.

Per regolare l'orologio

- 1** Premere CLOCK/TIMER SET.
- 2** Premere I◀◀ o ▶▶I finché appare "CLOCK SET?" e poi premere ENTER.
- 3** Eseguire gli stessi procedimenti dei punti da 3 a 6.

Nota

L'orologio non è visualizzato nel modo di risparmio della corrente.

Suggerimento

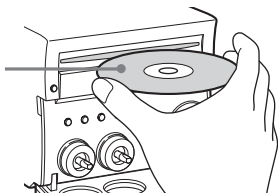
Quando si regola l'orologio mentre il sistema è spento, eseguire gli stessi procedimenti dei punti da 2 a 6 descritti sopra.

CD – Riproduzione

Caricamento di un disco

- 1 Premere CD (o ripetutamente FUNCTION sull'unità) per cambiare la funzione a CD.**
- 2 Inserire un disco nella fessura per il disco con l'etichetta rivolta in alto.**

Quando si riproduce un disco, inserirlo con l'etichetta rivolta in alto.



Note

- Quando si accende il sistema, il disco non viene trascinato nella fessura per il disco finché “CD No Disc” appare sul display. Non tentare di spingere dentro il disco finché appare “CD No Disc”.
- Non usare un disco con del nastro, degli adesivi o della colla sulla superficie poiché ciò può causare un inconveniente nel funzionamento.

Riproduzione di un disco

— Riproduzione normale/ Riproduzione in ordine casuale

Questo sistema consente di riprodurre il CD in diversi modi di riproduzione.



- 1 Premere CD (o ripetutamente FUNCTION sull'unità) per cambiare la funzione a CD.**
- 2 Premere ripetutamente PLAY MODE in modo di arresto finché appare il modo desiderato.**

Selezionare	Per riprodurre
Nessun display (Riproduzione normale)	I brani sul disco nell'ordine originale.
SHUFFLE (Riproduzione in ordine casuale)	Tutti i brani sul disco in ordine casuale.
PROGRAM (Riproduzione programmata)	I brani sul disco nell'ordine di riproduzione desiderato (vedere “Creazione di una programmazione” a pagina 8).

- 3 Premere ►.**

Altre operazioni

Per	Procedere in questo modo
Interrompere la riproduzione	Premere ■.
Fare una pausa	Premere ■■. Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.
Selezionare un brano	Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶.
Trovare un punto in un brano	Mantenere premuto ◀◀ o ▶▶ durante la riproduzione e rilasciarlo al punto desiderato.
Estrarre un disco	Premere ▲ EJECT sull'unità.

Nota

Non è possibile cambiare il modo di riproduzione durante la riproduzione.

Suggerimento

Quando l'accesso al disco impiega molto tempo, impostare "CD PowerOn" con la funzione di gestione dell'accensione del CD (pagina 10).

Per riprodurre ripetutamente

— Riproduzione ripetuta

É possibile riprodurre ripetutamente tutti i brani o un singolo brano su un disco.

Premere ripetutamente REPEAT durante la riproduzione finché appare "REPEAT" o "REPEAT 1".

REPEAT: Per tutti i brani sul disco fino a cinque volte.

REPEAT 1: Soltanto per un brano singolo.

Per disattivare la riproduzione ripetuta

Premere ripetutamente REPEAT finché sia "REPEAT" che "REPEAT 1" scompaiono.

Nota

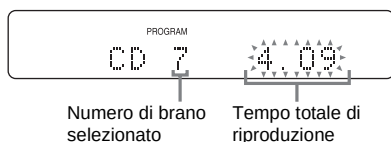
Quando si seleziona "REPEAT 1", quel brano viene ripetuto infinitamente finché si cancella "REPEAT 1".

Creazione di una programmazione

— Riproduzione programmata

È possibile effettuare una programmazione fino a 25 passi.

- 1 Premere CD (o ripetutamente FUNCTION sull'unità) per cambiare la funzione a CD.**
- 2 Premere ripetutamente PLAY MODE in modo di arresto finché appare "PROGRAM".**
- 3 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ finché appare il numero di brano desiderato.**



- 4 Premere ENTER.**
Il brano è programmato.
Appare il numero del passo, seguito dal numero del brano programmato per ultimo.
- 5 Per programmare altri brani, ripetere i punti 3 e 4.**
- 6 Premere ▶.**
La riproduzione programmata inizia.

Altre operazioni

Per	Procedere in questo modo
Disattivare la riproduzione programmata	Premere ripetutamente PLAY MODE in modo di arresto finché "PROGRAM" scompare.
Cancellare un brano dalla fine	Premere CLEAR in modo di arresto.
Aggiungere un brano alla fine della programmazione	Eseguire i punti 3 e 4 in modo di arresto.

Suggerimenti

- La programmazione eseguita rimane memorizzata dopo che la riproduzione programmata finisce. Per riprodurre di nuovo la stessa programmazione, premere ▶. Tuttavia, la programmazione viene cancellata quando si espelle il disco.
- Appare "— — —" quando il tempo totale della riproduzione supera 100 minuti o quando si seleziona un brano del CD con il numero 21 o superiore.

Sintonizzatore

Preselezione delle stazioni radiofoniche

È possibile preselezionare fino a 20 stazioni per FM e 10 stazioni per AM. In seguito è possibile sintonizzare una qualsiasi di quelle stazioni selezionando semplicemente il numero di preselezione corrispondente.

Preselezione con sintonia automatica

È possibile sintonizzare automaticamente tutte le stazioni che si possono ricevere nella propria zona e poi memorizzare la frequenza radio delle stazioni desiderate.

1 Premere ripetutamente **TUNER/BAND** (o spostare la leva sull'unità a FM o AM) per selezionare "FM" o "AM".

2 Premere ripetutamente **TUNING MODE** finché "AUTO" appare sul display.

3 Premere **TUNING +/-**.

La frequenza cambia quando il sistema esegue la scansione di una stazione. La scansione si interrompe quando una stazione è sintonizzata. In quel momento appaiono "TUNED" e "STEREO" (soltanto per il programma stereo).

Se "TUNED" non appare e la scansione non si interrompe

Impostare la frequenza della stazione radiofonica desiderata come è descritto nei punti 2 e 3 di "Preselezione con sintonia manuale" (pagina 9).

4 Premere **TUNER MEMORY**.

Il numero di preselezione lampeggia. Eseguire i punti 5 e 6 mentre il numero di preselezione lampeggia.



Numero di preselezione

5 Premere ripetutamente **PRESET +/-** per selezionare il numero di preselezione desiderato.

6 Premere **ENTER**.

7 Ripetere i punti da 1 a 6 per preselezionare altre stazioni.

Suggerimento

Premere **TUNING MODE** per interrompere la scansione.

Preselezione con sintonia manuale

È possibile sintonizzare manualmente e memorizzare la frequenza radio delle stazioni desiderate.

1 Premere ripetutamente **TUNER/BAND** (o spostare la leva sull'unità a FM o AM) per selezionare "FM" o "AM".

2 Premere ripetutamente **TUNING MODE** finché sia "AUTO" che "PRESET" scompaiono dal display.

3 Premere ripetutamente **TUNING +/-** per sintonizzare la stazione desiderata.

4 Premere **TUNER MEMORY**.

5 Premere ripetutamente **PRESET +/-** per selezionare il numero di preselezione desiderato.

6 Premere **ENTER**.

7 Ripetere i punti da 1 a 6 per preselezionare altre stazioni.

Altre operazioni

Per	Procedere in questo modo
Sintonizzare una stazione con un segnale debole	Seguire il procedimento descritto in "Preselezione con sintonia manuale" (pagina 9).
Impostare un'altra stazione sul numero di preselezione esistente	Dopo il punto 4, premere ripetutamente PRESET +/- per selezionare il numero di preselezione in cui si desidera memorizzare la stazione.

Suggerimenti

- Le stazioni preselezionate sono conservate per circa mezza giornata anche se si scollega il cavo di alimentazione o se si verifica un'interruzione di corrente.
- Per migliorare la ricezione, regolare le antenne in dotazione o collegare un'antenna esterna.

Per migliorare la ricezione del sintonizzatore

Quando la ricezione del sintonizzatore è scadente, impostare lo spegnimento del lettore CD con la funzione di gestione dell'accensione del CD.

L'accensione del CD è impostata in fabbrica sull'attivazione.

- 1 Premere CD (o ripetutamente FUNCTION sull'unità) per cambiare la funzione a CD.
- 2 Premere I/⏻ per spegnere il sistema.
- 3 Premere I/⏻ mantenendo premuto ■. Appare "CD PowerOff".

Per impostare l'accensione del CD

Ripetere il procedimento sopra e appare "CD PowerOn".

Note

- Quando si seleziona "CD PowerOff", il tempo di accesso al disco aumenta.
- Non è possibile cambiare l'impostazione nel modo di risparmio della corrente.

Ascolto della radio

È possibile ascoltare una stazione radiofonica selezionando una stazione preselezionata o sintonizzando manualmente la stazione.

Ascolto di una stazione preselezionata

— Sintonia preselezionata

Prima preselezionare le stazioni radiofoniche nella memoria del sintonizzatore (vedere "Preselezione delle stazioni radiofoniche" a pagina 9).

- 1 Premere ripetutamente TUNER/BAND (o spostare la leva sull'unità a FM o AM) per selezionare "FM" o "AM".
- 2 Premere ripetutamente TUNING MODE finché "PRESET" appare sul display.
- 3 Premere ripetutamente PRESET +/- per selezionare la stazione preselezionata desiderata.

Ascolto di una stazione non preselezionata

— Sintonia manuale

- 1 Premere ripetutamente TUNER/BAND (o spostare la leva sull'unità a FM o AM) per selezionare "FM" o "AM".
- 2 Premere ripetutamente TUNING MODE finché sia "AUTO" che "PRESET" scompaiono dal display.
- 3 Premere ripetutamente TUNING +/- per sintonizzare la stazione desiderata.

Suggerimenti

- Per migliorare la ricezione delle trasmissioni, regolare le antenne in dotazione o collegare un'antenna esterna disponibile in commercio.
- Quando un programma FM stereo ha delle scariche, premere ripetutamente FM MODE finché appare "MONO". Non ci sarà l'effetto stereo, ma la ricezione migliorerà.
- Premere ripetutamente TUNING MODE finché "AUTO" appare al precedente punto 2 e poi premere TUNING +/- . L'indicazione della frequenza cambia e la scansione si interrompe automaticamente quando il sistema sintonizza una stazione (Sintonia automatica).

Uso del sistema di dati radio (RDS)

Che cos'è il sistema di dati radio?

Il sistema di dati radio (RDS) è un servizio di radiodiffusione che consente alle stazioni radiofoniche di inviare altre informazioni insieme al segnale regolare del programma. RDS è disponibile soltanto sulle stazioni FM.*

Nota

RDS può non funzionare correttamente se la stazione sintonizzata non sta trasmettendo il segnale RDS in modo appropriato o se il segnale è debole.

* Non tutte le stazioni FM forniscono il servizio RDS, né forniscono lo stesso tipo di servizi. Se non si ha familiarità con il sistema RDS, consultare le stazioni radiofoniche locali per i dettagli sui servizi RDS nella propria area.

Ricezione delle trasmissioni RDS

Selezionare semplicemente una stazione dalla banda FM.

Quando si sintonizza una stazione che fornisce i servizi RDS, il nome della stazione appare sul display.

Per controllare le informazioni RDS

Ad ogni pressione di DISPLAY, il display cambia ciclicamente nel modo seguente:
Nome della stazione* → Frequenza → Display dell'orologio → Livello dei bassi → Livello degli acuti

* Se la trasmissione RDS non viene ricevuta correttamente, il nome della stazione può non apparire sul display.

Regolazione del suono

Regolazione del suono

È possibile regolare i bassi e gli acuti per ottenere un suono più potente.

Generazione di un suono più dinamico (Reazione dei bassi dinamici)

DBFB è impostato in fabbrica sull'attivazione.

Per disattivare il DBFB, premere DBFB

Regolazione dei bassi e degli acuti

È possibile regolare i bassi e gli acuti.

Premere ripetutamente BASS +/- o TREBLE +/- per regolare il livello che si desidera impostare.

Per regolare i bassi e gli acuti sull'unità

- 1 Premere ripetutamente BASS/TREBLE sull'unità per selezionare "BASS" o "TREBLE".
A ciascuna pressione del tasto la visualizzazione cambia come segue:
BASS ↔ TREBLE
- 2 Premere ripetutamente +/- sull'unità per regolare il livello mentre appare "BASS" o "TREBLE".

Per uscire dalle impostazioni dei bassi e degli acuti

Premere qualsiasi tasto diverso da BASS +/-, TREBLE +/-, BASS/TREBLE sull'unità o +/- sull'unità.

Inoltre, se non si esegue nessuna operazione per alcuni secondi, il display ritorna automaticamente al display originale.

Timer

Per addormentarsi con la musica

— Timer di autospegnimento

È possibile impostare il sistema in modo che si spenga dopo un certo periodo di tempo, permettendo di addormentarsi con la musica.

Premere SLEEP.

Ad ogni pressione del tasto, il display dei minuti (il tempo di spegnimento) cambia ciclicamente nel modo seguente:

AUTO* → 90min → 80min → ... → 10min → OFF

* Il sistema si spegne automaticamente in 240 minuti o dopo che l'attuale CD termina la riproduzione.

Altre operazioni

Per	Procedere in questo modo
Controllare il tempo rimanente**	Premere una volta SLEEP.
Cambiare il tempo di spegnimento	Premere ripetutamente SLEEP per selezionare il tempo desiderato.
Disattivare la funzione del timer di autospegnimento	Premere ripetutamente SLEEP finché appare "OFF".

** Non è possibile controllare il tempo rimanente se si seleziona "AUTO".

Suggerimento

È possibile usare il timer di autospegnimento, anche se non si è impostato l'orologio.

Per svegliarsi con la musica

— Timer giornaliero

È possibile svegliarsi con la musica ad un'ora preimpostata. Accertarsi di aver impostato l'orologio (vedere "Impostazione dell'orologio" a pagina 5).

1 Preparare la sorgente sonora che si desidera riprodurre.

- CD: Inserire un disco. Per iniziare da un brano specifico, eseguire una programmazione (vedere "Creazione di una programmazione" a pagina 8).
- Sintonizzatore: Sintonizzare la stazione radiofonica preselezionata (vedere "Ascolto della radio" a pagina 10).

2 Premere VOL +/- (o girare il comando VOLUME sull'unità) per regolare il volume.

3 Premere CLOCK/TIMER SET.

4 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ finché appare "DAILY SET ?" e poi premere ENTER.

5 Impostare l'ora per avviare la riproduzione.

Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ per impostare l'ora e poi premere ENTER.

L'indicazione dei minuti lampeggia.

Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ per impostare i minuti e poi premere ENTER.

6 Impostare l'ora per interrompere la riproduzione seguendo lo stesso procedimento del punto 5.

7 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ finché appare la sorgente sonora desiderata.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia ciclicamente nel modo seguente:
TUNER ↔ CD PLAY

8 Premere ENTER.

L'ora di inizio, l'ora di fine, la sorgente sonora e il volume appaiono a turno, poi ritorna il display originale.

9 Premere I/⏻ per spegnere il sistema.

Altre operazioni

Per	Procedere in questo modo
Controllare l'impostazione	1 Premere CLOCK/TIMER SELECT. 2 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ finché appare "DAILY ON?" e poi premere ENTER.
Cambiare l'impostazione	Ricominciare dal punto 1.
Disattivare il timer	1 Premere CLOCK/TIMER SELECT. 2 Premere ripetutamente ◀◀ o ▶▶ finché appare "DAILY OFF?" e poi premere ENTER.

Note

- Se si usano contemporaneamente il timer giornaliero e il timer di autospegnimento, il timer di autospegnimento ha la precedenza.
- Se il sistema è acceso circa 15 secondi prima dell'ora preimpostata, il timer giornaliero non viene attivato.
- Non è possibile usare il componente opzionale collegato alla presa MD (TAPE) IN come la sorgente sonora per il timer giornaliero.

Display

Disattivazione del display

— *Modo di risparmio della corrente*

Il display dell'orologio può essere spento per ridurre al minimo la quantità di corrente consumata durante il modo di attesa (Modo di risparmio della corrente).

Premere ripetutamente DISPLAY mentre il sistema è spento finché il display dell'orologio scompare.

Per disattivare il modo di risparmio della corrente

Premere DISPLAY mentre il sistema è spento. Ad ogni pressione del tasto, il display cambia ciclicamente nel modo seguente:
Display dell'orologio* ↔ Nessun display (Modo di risparmio della corrente)

* L'orologio si visualizza soltanto se si è impostato l'orologio.

Nota

Non è possibile eseguire le seguenti operazioni nel modo di risparmio della corrente.

- impostazione dell'orologio
- cambiamento della funzione di gestione dell'accensione del CD
- commutazione della funzione MD (TAPE)

Suggerimenti

- L'indicatore I/☺ si illumina anche nel modo di risparmio della corrente.
- Il timer continua a funzionare nel modo di risparmio della corrente.

Visione sul display delle informazioni sul disco

È possibile controllare il tempo di riproduzione e il tempo rimanente del brano attuale o quello del disco.

Controllo del tempo rimanente e dei titoli (CD)

Premere DISPLAY durante la riproduzione normale.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia ciclicamente nel modo seguente:
Numero del brano attuale e tempo di riproduzione trascorso → Numero del brano attuale e tempo rimanente → Tempo rimanente del disco*¹ → Titolo del brano del disco CD-TEXT*² → Display dell'orologio → Livello dei bassi → Livello degli acuti

*¹ Appare “-.-.-” nel modo di riproduzione programmata.

*² Quando il disco contiene più di 20 brani, CD-TEXT non viene visualizzato dal brano 21 in poi.

Controllo del tempo totale di riproduzione e dei titoli (CD)

Premere DISPLAY in modo di arresto.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia ciclicamente nel modo seguente:
Tempo totale di riproduzione → Titolo del disco* → Display dell'orologio → Livello dei bassi → Livello degli acuti

* Per i dischi CD TEXT (alcuni caratteri non possono essere visualizzati).

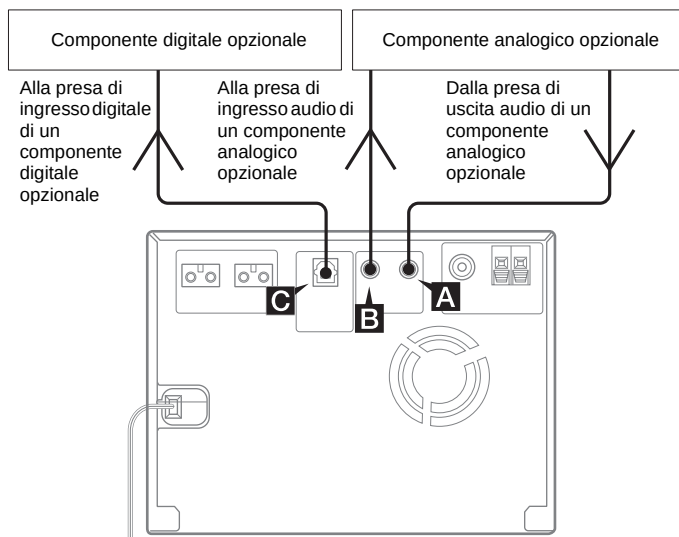
Nota

Quando si esegue l'avanzamento rapido o l'inversione rapida, il tempo di riproduzione trascorso e il tempo rimanente del brano possono non visualizzarsi con precisione.

Componenti opzionali

Collegamento dei componenti opzionali

Per migliorare il sistema, è possibile collegare dei componenti opzionali. Consultare le istruzioni per l'uso fornite con ciascun componente.



Display/Componenti opzionali

A Presa MD (TAPE) IN (minipresa stereo)

Usare il cavo audio (non in dotazione) per collegare un componente analogico opzionale (piastra MD o piastra a cassette, ecc.) a questa presa. In seguito è possibile ascoltare il suono dal componente.

B Presa MD (TAPE) OUT (minipresa stereo)

Usare il cavo audio (non in dotazione) per collegare un componente analogico opzionale (piastra MD o piastra a cassette, ecc.) a questa presa. In seguito è possibile ascoltare il suono tramite questo sistema.

C Presa CD OPTICAL OUT DIGITAL

Usare un cavo ottico digitale (quadrato, non in dotazione) per collegare un amplificatore, una piastra MD o una piastra DAT con una presa di ingresso ottica digitale. Il segnale digitale viene emesso soltanto quando la funzione del sistema è impostata su CD. Se la presa è coperta da un cappuccio, toglierlo prima dell'uso.

Ascolto dell'audio da un componente collegato

Ascolto da una piastra MD collegata

- 1 Collegare il cavo audio.**
Vedere “Collegamento dei componenti opzionali” a pagina 15.
- 2 Premere ripetutamente MD (TAPE) (o FUNCTION sull'unità) finché appare “MD”.**
Avviare la riproduzione sul componente collegato.

Ascolto da una piastra a cassette collegata

- 1 Collegare il cavo audio.**
Vedere “Collegamento dei componenti opzionali” a pagina 15.
- 2 Premere ripetutamente MD (TAPE) (o FUNCTION sull'unità) finché appare “TAPE”.**
Mantenere premuto FUNCTION sull'unità e premere I/⏮ sull'unità. Ciò cambia la funzione MD a TAPE. Dopo aver abilitato la funzione TAPE, premere semplicemente MD (TAPE).

Suggerimento

Se non è possibile selezionare “MD” premendo ripetutamente MD (TAPE) (o FUNCTION sull'unità), spegnere il sistema e poi premere I/⏮ sull'unità mantenendo premuto FUNCTION sull'unità. La funzione cambierà da “TAPE” a “MD” e “MD” apparirà sul display. Per ritornare a “TAPE”, ripetere lo stesso procedimento. Tuttavia, non è possibile cambiare la funzione MD/TAPE nel modo di risparmio della corrente.

Registrazione su un componente collegato

Esecuzione di una registrazione analogica

- 1 Collegare il cavo audio.**
Vedere “Collegamento dei componenti opzionali” a pagina 15.
- 2 Avviare la registrazione.**
Consultare le istruzioni per l'uso fornite con il componente collegato.

Esecuzione di una registrazione digitale

- 1 Collegare il cavo ottico digitale.**
- 2 Avviare la registrazione.**
Consultare le istruzioni per l'uso fornite con il componente collegato.

Nota

È possibile registrare in modo digitale soltanto dai dischi. Tuttavia, non è possibile registrare dai dischi di cui è vietato eseguire la copia.

Soluzione dei problemi

Problemi e rimedi

Se si verifica un problema con il sistema, eseguire le seguenti operazioni:

- 1 Accertarsi che il cavo di alimentazione e i cavi dei diffusori siano collegati correttamente e saldamente.
- 2 Trovare il problema nella seguente lista di controllo per la soluzione dei problemi e ricorrere al rimedio indicato.

Se il problema persiste dopo aver eseguito le precedenti operazioni, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Quando l'indicatore I/☺ lampeggia

Scolligare immediatamente il cavo di alimentazione e controllare le seguenti voci.

- I cavi di controllo del sistema sono collegati correttamente?
- Se il sistema è dotato di un selettore di tensione, questo è impostato sulla tensione corretta?
Controllare la tensione per la propria zona e poi accertarsi che il selettore di tensione sia impostato correttamente.
- I cavi dei diffusori + e - sono cortocircuitati?
- Si stanno usando i diffusori in dotazione?
- Qualcosa sta bloccando i fori di ventilazione sul retro del sistema?

Controllare tutte le voci indicate sopra e risolvere qualsiasi problema che si trova. Dopo che l'indicatore I/☺ smette di lampeggiare, ricollegare il cavo di alimentazione ed accendere il sistema. Se l'indicatore lampeggia ancora o se non è possibile trovare la causa del problema anche dopo aver controllato tutte le suddette voci, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Generali

Sul display appare "-- --:-- --".

- Si è verificata un'interruzione di corrente.
Impostare di nuovo l'orologio (pagina 5) e l'impostazione del timer (pagina 13).

L'impostazione dell'orologio/la preselezione della radio/il timer si cancellano.

- Eseguire di nuovo le seguenti operazioni:
 - "Impostazione dell'orologio" (pagina 5)
 - "Preselezione delle stazioni radiofoniche" (pagina 9)
 - "Controllare l'impostazione" (pagina 13)

Non c'è il suono.

- Premere VOL +/- o girare in senso orario il comando VOLUME sull'unità.
- Accertarsi che la cuffia non sia collegata.
- Controllare i collegamenti dei diffusori (pagina 4).

Il suono proviene da un solo canale o il volume dei canali sinistro e destro non è bilanciato.

- Collocare i diffusori nel modo più simmetrico possibile.
- Collegare i diffusori in dotazione.

C'è una mancanza di bassi nel suono.

- Controllare che le prese + e - siano collegate correttamente.

C'è un forte ronzio o rumore.

- Allontanare il sistema dalla sorgente di rumore.
- Collegare il sistema ad una presa di corrente diversa.
- Installare un filtro per il rumore (disponibile in commercio) sulla linea di corrente.

Il timer non può essere impostato.

- Impostare di nuovo l'orologio (pagina 5).

Il timer non funziona.

- Premere CLOCK/TIMER SELECT per impostare il timer e far illuminare "DAILY" sul display (pagina 13).
- Controllare l'impostazione del timer e impostare l'ora esatta (pagina 13).
- Disattivare la funzione del timer di autospegnimento (pagina 12).
- Accertarsi che l'orologio sia impostato correttamente.

Il colore sullo schermo televisivo è irregolare.

- Allontanare i diffusori dal televisore.

Il telecomando non funziona.

- Togliere l'ostacolo.
 - Avvicinare il telecomando al sistema.
 - Puntare il telecomando verso il sensore del sistema.
 - Sostituire le pile (R6/formato AA).
 - Allontanare il sistema dalla luce a fluorescenza.
-

CD

Appare "LOCKED".

- Rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza Sony locale autorizzato.

Il disco non viene espulso.

- Rivolgersi al proprio rivenditore Sony più vicino.

La riproduzione non inizia.

- Controllare se un disco è caricato (L'indicatore DISC si illumina quando un disco è caricato).
- Pulire il disco (pagina 20).
- Sostituire il disco.
- Caricare il disco che questo sistema può riprodurre.
- Caricare il disco correttamente.
- Caricare il disco nel lettore con l'etichetta rivolta in alto.
- Togliere il disco e asciugare l'umidità sul disco, poi lasciare il sistema acceso per alcune ore finché l'umidità evapora.
- Premere ► per avviare la riproduzione.

L'accesso al disco impiega molto tempo.

- Impostare "CD PowerOn" con la funzione di gestione dell'accensione del CD (pagina 10).

Il suono salta.

- Pulire il disco (pagina 20).
- Sostituire il disco.
- Cercare di spostare il sistema in un posto senza vibrazioni (per es. sopra un supporto stabile).
- Cercare di allontanare i diffusori dal sistema o di metterli su supporti separati. Quando si ascolta un brano con i bassi ad alto volume, la vibrazione dei diffusori può provocare il salto del suono.

La riproduzione non inizia dal primo brano.

- Premere ripetutamente PLAY MODE finché sia "PROGRAM" che "SHUFFLE" scompaiono per ritornare alla riproduzione normale.
-

Sintonizzatore

C'è forte ronzio o rumore/le stazioni non possono essere ricevute.

- Impostare la banda e la frequenza appropriate (pagina 9).
- Collegare correttamente l'antenna (pagina 4).
- Trovare un posto ed un orientamento che forniscano una buona ricezione e poi installare di nuovo l'antenna. Se non è possibile ottenere una buona ricezione, si raccomanda di collegare un'antenna esterna disponibile in commercio.
- L'antenna FM a cavo in dotazione riceve i segnali lungo la sua lunghezza totale, perciò accertarsi di allungarla completamente.
- Tenere l'antenna lontano dal sistema e dagli altri componenti.
- Rivolgersi al proprio rivenditore Sony più vicino se l'antenna AM in dotazione si è staccata dal supporto di plastica.
- Cercare di spegnere gli apparecchi elettrici che sono nell'ambiente circostante.
- Impostare "CD PowerOff" con la funzione di gestione dell'accensione del CD (pagina 10).

Non è possibile ricevere stereofonicamente un programma FM stereo.

- Premere FM MODE finché "MONO" scompare dal display.
-

Componenti opzionali

Non c'è il suono.

- Consultare la voce in Generali "Non c'è il suono." (pagina 17) e controllare la condizione del sistema.
- Collegare correttamente il componente (pagina 15) mentre si controlla:
 - se i cavi sono collegati correttamente.
 - se le spine dei cavi sono inserite saldamente fino in fondo.
- Accendere il componente collegato.
- Consultare le istruzioni per l'uso fornite con il componente collegato ed avviare la riproduzione.
- Premere ripetutamente MD (TAPE) (o FUNCTION sull'unità) per selezionare "MD" o "TAPE" (pagina 16).

Il suono è distorto.

- Abbassare il volume del componente collegato.
-

Se il sistema non funziona ancora correttamente dopo aver eseguito i provvedimenti menzionati sopra, ripristinare il sistema nel modo seguente:

- 1** Scollegare il cavo di alimentazione.
- 2** Ricollegare il cavo di alimentazione.
- 3** Premere I/⏻ per accendere il sistema.
- 4** Spostare la leva sull'unità a ■ e premere FUNCTION e I/⏻ sull'unità.

Il sistema è ripristinato alle impostazioni di fabbrica. È necessario impostare le impostazioni eseguite come le stazioni preselezionate, l'orologio e il timer.

Messaggi

Uno dei seguenti messaggi può apparire o lampeggiare sul display durante il funzionamento.

CD

No Disc

Non c'è nessun disco nel lettore.

No Step

Tutti i brani programmati sono stati cancellati.

Over

È stata raggiunta la fine del disco premendo ►► durante la riproduzione o la pausa.

Push STOP!

È stato premuto PLAY MODE durante la riproduzione.

Step Full!

Si è tentato di programmare 25 o più brani (passi).

Sintonizzatore

Complete!

L'operazione preselezionata è terminata normalmente.

Timer

OFF TIME NG

Le ore di inizio e di fine del timer giornaliero sono impostate alla stessa ora.

SET CLOCK!

Si è cercato di impostare il timer, prima di eseguire l'impostazione dell'orologio.

SET TIMER!

Si è premuto CLOCK/TIMER SELECT, prima di impostare il timer.

Riguardo alla tensione operativa

Prima di azionare il sistema, controllare che la tensione operativa del sistema sia identica alla tensione della rete elettrica locale.

Riguardo alla sicurezza

- L'unità non è isolata dalla fonte di alimentazione CA di rete per tutto il tempo che rimane collegata alla presa a muro, anche se l'unità stessa è stata spenta.
- Staccare la spina del sistema dalla presa a muro di rete se non si intende usarlo per un lungo periodo di tempo. Per scollegare il cavo di alimentazione, tirarlo afferrando la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se un qualsiasi oggetto solido o liquido dovesse penetrare all'interno del sistema, scollegare il cavo di alimentazione del sistema e farlo controllare da personale qualificato prima di continuare ad usarlo.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito soltanto presso un centro di assistenza qualificato.

Riguardo alla sistemazione

- Non collocare il sistema in una posizione inclinata.
- Non collocare il sistema in luoghi:
 - molto caldi o freddi
 - polverosi o sporchi
 - molto umidi
 - soggetti a vibrazioni
 - soggetti alla luce diretta del sole.
- Fare attenzione quando si sistema l'unità o i diffusori sulle superfici che sono state trattate in modo speciale (con cera, olio, sostanza per lucidare, ecc.) poiché la superficie può macchiarsi o scolorirsi.

Riguardo al surriscaldamento

- Anche se il sistema si surriscalda durante il funzionamento, questo non è un inconveniente nel funzionamento.
- Collocare il sistema in un posto con adeguata ventilazione per evitare il suo surriscaldamento.
- Se si usa continuamente questo sistema ad alto volume, la temperatura del rivestimento esterno sulla parte superiore, sui lati e sul fondo aumenta notevolmente. Per evitare di bruciarsi, non toccare il rivestimento esterno.
- Per evitare un inconveniente nel funzionamento, non coprire il foro di ventilazione.

Riguardo al funzionamento

- Se il sistema è portato direttamente da un ambiente freddo ad uno caldo, o se è collocato in una stanza molto umida, l'umidità può condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD. In questo caso il sistema non funziona correttamente. Togliere il disco e lasciare il sistema acceso per circa un'ora finché l'umidità evapora.
- Quando si sposta il sistema, estrarre qualsiasi disco.

In caso di dubbi o problemi riguardanti il sistema, rivolgersi al proprio rivenditore Sony più vicino.

Note sui dischi

- Prima della riproduzione, pulire il disco con un panno di pulizia. Strofinare il disco dal centro verso l'esterno.
- Non usare i solventi come il benzene, il diluente, i detergenti reperibili in commercio o lo spray antistatico per LP in vinile.
- Non esporre il disco alla luce diretta del sole o a fonti di calore come i condotti di aria calda e non lasciarlo in un'auto parcheggiata alla luce diretta del sole.
- Non usare i dischi racchiusi da un anello protettivo. Ciò può causare un inconveniente nel funzionamento del sistema.
- Quando si usano i dischi con colla o simile sostanza appiccicosa sul lato dell'etichetta del disco o su cui è stato usato un inchiostro speciale per stampare l'etichetta, c'è il rischio che il disco o l'etichetta possano attaccarsi alle parti interne di questa unità. Quando ciò si verifica, può non essere possibile togliere il disco e si può anche causare un inconveniente nel funzionamento di questa unità. Assicurarsi di controllare che il lato dell'etichetta del disco non sia appiccicoso prima di usarlo. Non si devono usare i seguenti tipi di dischi:
 - Dischi a noleggìo o usati su cui sono applicati degli adesivi con la colla che fuoriesce oltre l'adesivo. Il bordo dell'adesivo sul disco è appiccicoso.
 - I dischi che hanno etichette stampate con un inchiostro speciale che è appiccicoso al tocco.
- I dischi con forme anomale (per es. cuore, quadrato, stella) non possono essere riprodotti su questa unità. Se si tenta di riprodurli si può danneggiare l'unità. Non usare tali dischi.

Note sulla riproduzione di CD-R e CD-RW

- Questo sistema può riprodurre i dischi CD-R/CD-RW modificati dall'utente. Tuttavia, tenere presente che la riproduzione di alcuni dischi può non essere possibile a seconda del dispositivo di registrazione usato per registrare o della condizione del disco.
- I dischi CD-R e CD-RW che non sono stati finalizzati (processo per consentire la riproduzione con un normale lettore CD) non possono essere riprodotti.
- I dischi CD-R e CD-RW registrati nel modo a sessione multipla non sono supportati.

Disco registrato con sistema di protezione del copyright

Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno immesso sul mercato dischi audio codificati con sistema di protezione del copyright. Si avverte che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD, pertanto potrebbero non essere riprodotti dall'apparecchio.

Pulizia del rivestimento esterno

Pulire il rivestimento esterno, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente leggera. Non usare nessun tipo di tampone abrasivo, detersivo o solvente come il diluente, il benzene o l'alcool.

Dati tecnici

Unità principale (HCD-SE1)

Sezione dell'amplificatore

Potenza di uscita DIN (nominale):	55 + 55 watt (4 ohm a 1 kHz, DIN)
Potenza di uscita continua RMS (riferimento):	80 + 80 watt (4 ohm a 1 kHz, distorsione armonica totale del 10%)

Ingressi	
MD (TAPE) IN (minipresa stereo):	Sensibilità 450/250 mV, impedenza 47 kohm

Uscite	
CD OPTICAL OUT DIGITAL:	Lunghezza d'onda ottica: 660 nm
PHONES:	Accetta cuffia con un'impedenza di 8 ohm o più
MD (TAPE) OUT (minipresa stereo):	Impedenza 1 kohm
SPEAKER:	Accetta impedenza di 4 ohm

Sezione del lettore CD

Laser	Laser semiconduttore (CD: $\lambda=780$ nm) Durata di emissione: continua
Risposta in frequenza	2 Hz – 20 kHz
Lunghezza d'onda	780 – 790 nm

Sezione del sintonizzatore*

Sintonizzatore supereterodino FM/AM, FM stereo

Sezione del sintonizzatore FM

Campo di sintonia	87,5 – 108,0 MHz (passo da 50 kHz)
Antenna	FM a cavo
Terminali di antenna	75 ohm sbilanciati
Frequenza intermedia	10,7 MHz

Sezione del sintonizzatore AM

Campo di sintonia	531 – 1.602 kHz (passo da 9 kHz)
Antenna	Antenna a telaio AM, terminale di antenna esterna
Frequenza intermedia	450 kHz

Diffusore (SS-SE1)

Sistema di diffusori	A 2 vie, tipo bass-reflex
Unità dei diffusori	
Woofers:	diam. 13 cm, tipo a cono
Tweeters:	diam. 2,5 cm, tipo morbido a cupola
Impedenza nominale	4 ohm

Generali

Requisiti di alimentazione	230 V CA, 50/60 Hz
Consumo	45 watt 0,3 watt (nel modo di risparmio della corrente)
Dimensioni (l/a/p) incluse comandi	le parti sporgenti e i
Sezione dell'amplificatore/del lettore CD:	sintonizzatore/del Circa 155 × 119 × 289 mm
Diffusori:	Circa 160 × 280 × 270 mm
Peso	
Sezione dell'amplificatore/del lettore CD:	sintonizzatore/del Circa 3,0 kg
Diffusori:	Circa 4,0 kg netto per diffusore
Accessori in dotazione	Telecomando (1) Pile R6 (formato AA) (2) Antenna a telaio AM (1) Antenna FM a cavo (1) Cuscinetti per diffusori (8)

Dati tecnici e formato sono soggetti a modifiche senza preavviso.

* “di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87”

Elenco delle posizioni dei tasti e pagine di riferimento

Come usare questa pagina

Usare questa pagina per trovare la posizione dei tasti e delle altre parti del sistema che sono menzionate nel testo.

Numero di illustrazione	
PRESET +/-	11 (9, 10)
Nome del tasto/della parte	Pagina di riferimento

Unità principale

ORDINE ALFABETICO

A - O

AM 11 (9, 10)
 BASS/TREBLE 12 (12)
 Coperchio anteriore 7
 DBFB 3 (12)
 Fessura del disco 4
 Finestra del display 5
 FM 11 (9, 10)
 FUNCTION 14 (6, 8, 10, 16, 19)
 Leva 11 13

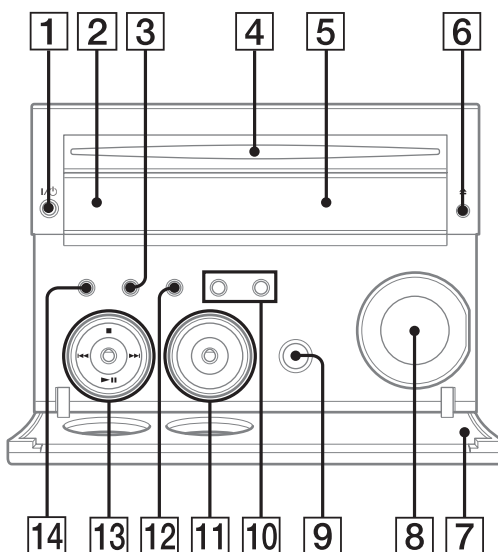
P - Z

Presse PHONES 9
 PRESET +/- 11 (9, 10)
 Sensore per comando a distanza 2
 Comando VOLUME 8 (13)

DESCRIZIONE DEI TASTI

I/⏻ (alimentazione) 1 (4, 10, 13, 16, 19)
 ◀◀/▶▶ (ritorno indietro/avanzamento) 13 (5, 7, 13)
 ▶▶ (pausa di riproduzione) 13 (6, 7)
 ■ (arresto) 13 (7, 10, 19)
 ▲ EJECT (espulsione) 6 (7)
 +/- 10 (12)

Altre informazioni



seguito

Telecomando

ORDINE ALFABETICO

A - Q

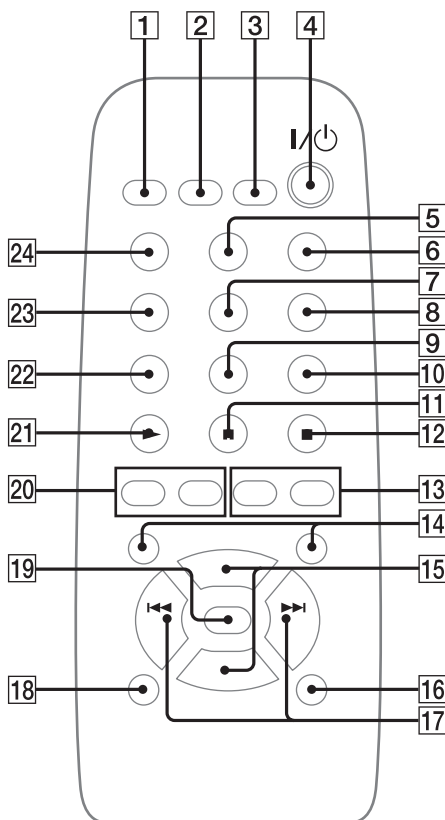
BASS +/- **20** (12)
 CD **7** (6, 8, 10)
 CLEAR **6** (8)
 CLOCK/TIMER SELECT **2**
 (13, 19)
 CLOCK/TIMER SET **3** (5, 13)
 DBFB **19** (12)
 DISPLAY **24** (11, 14)
 ENTER **5** (5, 8, 9, 13)
 FM MODE **9** (10)
 MD (TAPE) **23** (16)
 PLAY MODE **18** (6, 8, 19)
 PRESET +/- **17** (9, 10)

R - Z

REPEAT **16** (7)
 SLEEP **1** (12)
 TREBLE +/- **13** (12)
 TUNER/BAND **8** (9, 10)
 TUNER MEMORY **10** (9)
 TUNING MODE **22** (9, 10)
 TUNING +/- **14** (9, 10)
 VOL +/- **15** (13)

DESCRIZIONE DEI TASTI

I/⏻ (alimentazione) **4** (4, 10, 13, 19)
 ▶ (riproduzione) **21** (6)
 ■ (arresto) **12** (7, 10)
 ◀◀/▶▶ (ritorno indietro/avanzamento) **17** (5, 7, 13)
 ◀◀/▶▶ (riavvolgimento/avanzamento rapido) **14** (7, 19)
 || (pausa) **11** (7)



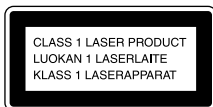
VARNING

Utsätt inte apparaten för regn eller fukt. Det medför risk för brand eller elektriska stötar.

Se till att anläggningens ventilationshåll inte är förtäckta av tidningar, dukar, gardiner eller liknande. Det medför risk för brand. Ställ heller aldrig tända stearinljus ovanpå anläggningen.

Ställ aldrig vätskefyllda behållare som t.ex. blomvaser ovanpå anläggningen, eftersom det medför risk för brand eller elstötar.

Installera inte anläggningen i ett slutet utrymme som t.ex. i en bokhylla eller inuti ett skåp.



Denna apparat är klassificerad som en laserapparat av KLASS1. Denna etikett sitter på baksidan.



Kasta aldrig batterier bland vanliga sopor, utan ta hand om dem enligt gällande bestämmelser för miljöfarligt avfall.

Hur man använder denna bruksanvisning

I förklaringarna i denna bruksanvisning används huvudsakligen fjärrkontrollen, men det går även att utföra samma manövrer med knapparna på själva anläggningen med samma eller motsvarande namn.

Innehållsförteckning

Hur man använder denna bruksanvisning.....	2
---	---

Allra först

Koppla ihop anläggningen	4
Hur man ställer klockan	5

CD-spelaren – Spelning

Hur man lägger i en skiva	6
Hur man spelar en skiva.....	6
— Normal spelning/ Slumpspelning	
Upprepad uppspelning	7
— Upprepad spelning	
Gör ditt eget program.....	7
— Programmerad spelning	

Radiodelen

Lagring av radiostationer i snabbvalsminnet	8
Att lyssna på radio	9
— Snabbval	
— Manuell stationsinställning	
Hur man använder RDS (Radio Data System)	10

Justering av tonklangen

Justering av tonklangen.....	11
------------------------------	----

Timerfunktioner

Somna in till musik	11
— Insomningstimern	
Vakna till musik.....	12
— Väckningstimern	

Displayen

Hur man släcker displayen.....	13
— Strömbesparingsläge	
Skivinformation på displayen	13

Extrakomponenter

Anslutning av extrakomponenter.....	14
För att lyssna på ljudet från en ansluten komponent.....	15
Inspelning på en ansluten komponent	15

Felsökning

Problem och motåtgärder.....	16
Meddelanden	18

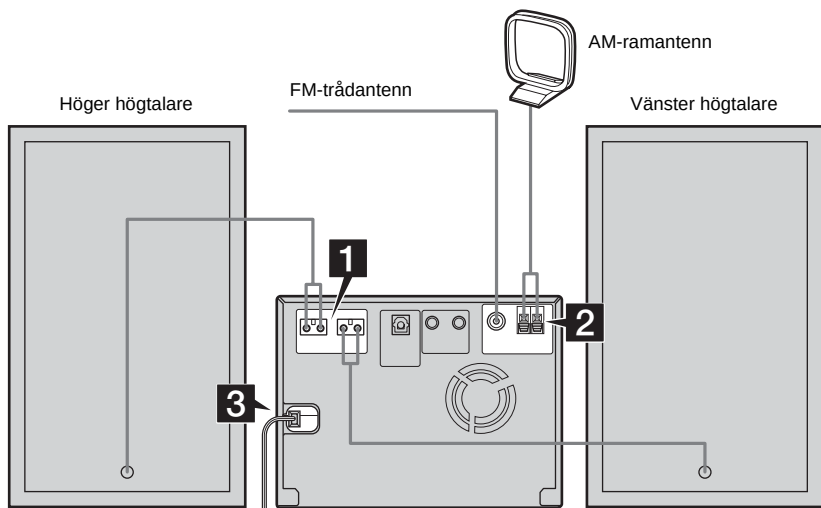
Övrig information

Försiktighetsåtgärder	19
Tekniska data	20
Lista över var knapparna sitter och hänvisningssidor.....	22

Allra först

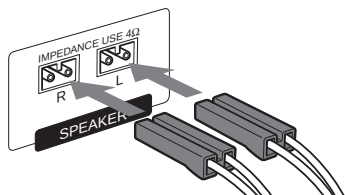
Koppla ihop anläggningen

Utför procedurerna **1** till **3** nedan för att koppla ihop anläggningen med hjälp av de medföljande kablarna och tillbehören.



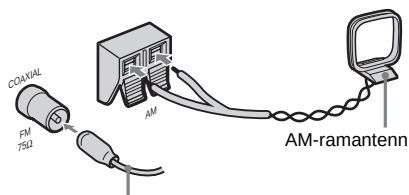
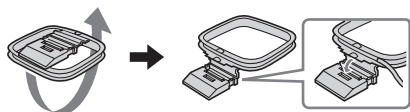
1 Anslut högtalarna.

Anslut kablarna från höger och vänster högtalare till SPEAKER-uttagen på det sätt som visas i nedanstående figur.



2 Anslut FM- och AM-antennerna.

Sätt först ihop AM-ramantenn och koppla sedan in den.



Dra ut FM-trådontennen horisontellt

Observera

Håll undan antennerna från anläggningen och övriga komponenter för att undvika brus och andra störningar.

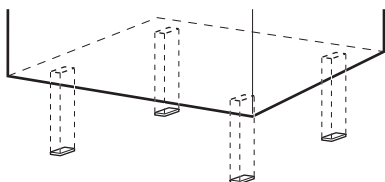
3 Sätt i stickkontakten i ett vägguttag.

Om kontakten inte passar i vägguttaget så ta av den medföljande kontaktadaptern (gäller endast modeller som levereras med en adapter).

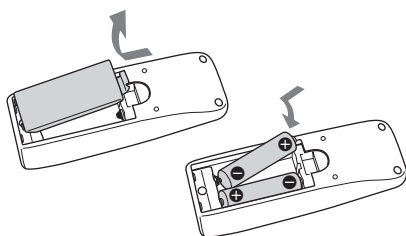
Tryck på I/⏻ för att slå på anläggningen.

Hur man sätter fast högtalardynorna

Sätt fast de medföljande högtalardynorna på undersidan av högtalarna för att stabilisera högtalarna och förhindra att de glider.



Sätt i två R6-batterier (storlek AA) i fjärrkontrollen



Observera

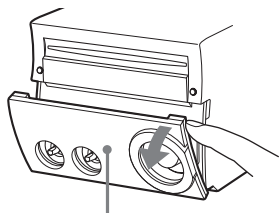
Om fjärrkontrollen inte ska användas på länge så ta ut batterierna för att undvika risken för skador på grund av batteriläckage eller korrosion.

Tips

Byt ut båda batterierna mot nya när det inte går att styra anläggningen med fjärrkontrollen längre.

Hur man öppnar luckan på framsidan

Dra ner luckans övre högra hörn på luckan på framsidan på apparaten.



Luckan på framsidan

Hur man ställer klockan

- 1** Tryck på I/☹ för att slå på anläggningen.
- 2** Tryck på CLOCK/TIMER SET.
- 3** Tryck upprepade gånger på ◀◀ eller ▶▶ för att ställa in rätt timtal.
- 4** Tryck på ENTER.
- 5** Tryck upprepade gånger på ◀◀ eller ▶▶ för att ställa in rätt minuttal.
- 6** Tryck på ENTER.

Klockan börjar gå.

Om klockan går fel

- 1** Tryck på CLOCK/TIMER SET.
- 2** Tryck upprepade gånger på ◀◀ eller ▶▶ tills "CLOCK SET?" tänds på displayen, och tryck sedan på ENTER.
- 3** Gör på samma sätt som i steg 3 till 6 ovan.

Observera

Klockan visas inte i strömbesparingsläge.

Tips

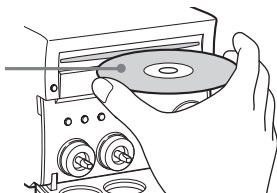
Om du ställer klockan när anläggningen är avstängd så gör på samma sätt som i steg 2 till 6 ovan.

CD-spelaren – Spelning

Hur man lägger i en skiva

- 1 Tryck på CD (eller tryck upprepade gånger på FUNCTION på anläggningen) för att gå över till funktionsläget CD.
- 2 Lägg i en skiva i skivfacket med etikettsidan vänd uppåt.

Lägg i skivan med etikettsidan upp för att spela den.



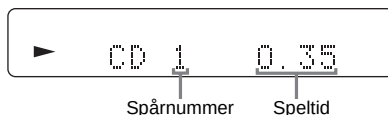
Observera

- När man slår på anläggningen dras inte skivan in i skivfacket förrän "CD No Disc" tänds på displayen. Försök inte trycka in skivan innan "CD No Disc" tänds.
- Lägg aldrig i en CD med tejp, klistermärken eller lim på, eftersom det kan leda till fel på CD-spelaren.

Hur man spelar en skiva

— Normal spelning/Slumpspelning

På den här anläggningen går det att spela CD-skivor på olika sätt.



- 1 Tryck på CD (eller tryck upprepade gånger på FUNCTION på anläggningen) för att gå över till funktionsläget CD.
- 2 Tryck upprepade gånger på PLAY MODE i stoppläge tills önskat spelsätt visas på displayen.

Välj	För att spela
Ingen indikator (Normal spelning)	Alla spåren i den ordning de ligger på skivan.
SHUFFLE (Slumpspelning)	Alla spåren på skivan i slumpmässig ordning.
PROGRAM (Programmerad spelning)	Spåren på skivan i den ordning du själv vill att de ska spelas (se "Gör ditt eget program" på sidan 9).

- 3 Tryck på ►.

Övriga manövrer

För att	Gör så här
Avbryta spelningen	Tryck på ■.
Pausa spelningen	Tryck på II. Tryck en gång till på knappen för att återuppta spelningen.
Välja spår	Tryck upprepade gånger på I◀◀ eller ▶▶I.
Hitta ett visst ställe i ett spår	Håll ◀◀ eller ▶▶ intryckt under spelningens gång och släpp sedan knappen på önskat punkt.
Ta ut en skiva	Tryck på ▲ EJECT på anläggningen.

Observera

Det går inte att byta spelsätt under spelningens gång.

Tips

Om det tar lång tid att läsa informationen på en skiva så ställ in "CD PowerOn" för CD-strömhanteringsfunktionen (sidan 9).

Upprepad uppspelning

— Upprepad spelning

Det går att upprepa alla spåren eller bara ett enda spår på skivan.

Tryck upprepade gånger på REPEAT under spelningens gång tills "REPEAT" eller "REPEAT 1" tänds på displayen.

REPEAT: För att upprepa alla spåren på skivan upp till fem gånger.

REPEAT 1: För att bara upprepa ett enda spår.

För att stänga av upprepningen

Tryck upprepade gånger på REPEAT tills både "REPEAT" och "REPEAT 1" försvinner från displayen.

Observera

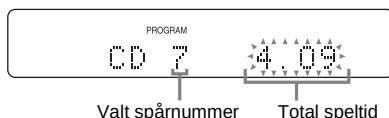
Om du väljer "REPEAT 1" upprepas det spåret ända tills "REPEAT 1" stängs av igen.

Gör ditt eget program

— Programmerad spelning

Du kan mata in ett program med upp till 25 steg.

- 1 Tryck på CD (eller tryck upprepade gånger på FUNCTION på anläggningen) för att gå över till funktionsläget CD.**
- 2 Tryck upprepade gånger på PLAY MODE i stoppläge tills "PROGRAM" tänds på displayen.**
- 3 Tryck upprepade gånger på ◀◀ eller ▶▶ tills önskat spårnummer visas på displayen.**



- 4 Tryck på ENTER.**
Spåret lagras i programmet.
Stegnumret visas på displayen, följt av det sist inprogrammerade spårnumret.
- 5 Upprepa steg 3 och 4 för att programmera in ytterligare spår.**
- 6 Tryck på ▶.**
Programmet börjar spelas.

Övriga manövrer

För att	Gör så här
Avbryta den programmerade spelningen	Tryck upprepade gånger på PLAY MODE i stoppläge tills "PROGRAM" försvinner från displayen.
Radera ett spår från slutet av programmet	Tryck på CLEAR i stoppläge.
Lägga till ett spår sist i programmet	Utför steg 3 och 4 i stoppläge.

Tips

- Det program du matat in finns kvar i minnet även efter det att den programmerade spelningen är färdig. Om du vill spela samma program en gång till så tryck på ▶. Programmet försvinner dock när man matar ut skivan.
- "– – –" tänds på displayen om den totala programtiden överskrider 100 minuter, eller om man väljer ett CD-spår med spårnummer 21 eller däröver.

Lagring av radiostationer i snabbvalsminnet

Det går att lagra upp till 20 stationer för FM och 10 stationer för AM i snabbvalsminnet. Sedan kan du ställa in de stationerna helt enkelt genom att välja motsvarande snabbvalsnummer.

Automatisk stationslagring

Det går att automatiskt ställa in alla mottagningsbara stationer i ditt område, och sedan lagra frekvenserna för önskade stationer i minnet.

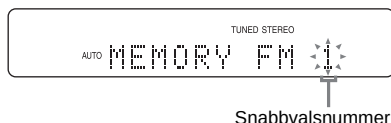
- 1** Tryck upprepade gånger på **TUNER/BAND** (eller flytta spaken på anläggningen till FM eller AM) för att välja "FM" eller "AM".
- 2** Tryck upprepade gånger på **TUNING MODE** tills "AUTO" tänds på displayen.
- 3** Tryck på **TUNING +/-**.

Frekvensen som visas på displayen ändras medan radion söker efter en station. Sökningen avbryts så fort en station är inställd. I det läget tänds "TUNED" och "STEREO" (gäller endast ett stereoprogram) på displayen.

Om "TUNED" inte tänds och sökningen inte avbryts

Ställ in frekvensen för önskad radiostation på det sätt som beskrivs i steg 2 och 3 i "Manuell lagring av snabbvalsstationer" (sidan 8).

- 4** Tryck på **TUNER MEMORY**. Snabbvalsnumret börjar blinka. Utför steg 5 och 6 medan snabbvalsnumret blinkar.



- 5** Tryck upprepade gånger på **PRESET +/-** för att välja önskat snabbvalsnummer.
- 6** Tryck på **ENTER**.
- 7** Upprepa steg 1 till 6 för att lagra ytterligare snabbvalsstationer.

Tips

Tryck på **TUNING MODE** för att avbryta sökningen.

Manuell lagring av snabbvalsstationer

Du kan själv ställa automatiskt in frekvensen för önskade stationer och lagra dem i snabbvalsminnet.

- 1** Tryck upprepade gånger på **TUNER/BAND** (eller flytta spaken på anläggningen till FM eller AM) för att välja "FM" eller "AM".
- 2** Tryck upprepade gånger på **TUNING MODE** tills både "AUTO" och "PRESET" försvinner från displayen.
- 3** Tryck upprepade gånger på **TUNING +/-** för att ställa in önskad station.
- 4** Tryck på **TUNER MEMORY**.
- 5** Tryck upprepade gånger på **PRESET +/-** för att välja önskat snabbvalsnummer.
- 6** Tryck på **ENTER**.
- 7** Upprepa steg 1 till 6 för att lagra ytterligare snabbvalsstationer.

Övriga manövrer

För att	Gör så här
Ställa in en station med svag signal	Följ anvisningarna i avsnittet "Manuell lagring av snabbvalsstationer" (sidan 8).
Lagra en ny station på ett redan använt snabbvalsnummer	Tryck upprepade gånger på PRESET +/- efter steg 4 för att välja det snabbvalsnummer där du vill lagra stationen.

Tips

- Snabbvalsstationerna hålls kvar i minnet i ungefär ett halvt dygn även om du drar ut stickkontakten ur vägguttaget eller det blir strömvabrott.
- Rikta de medföljande antennerna så att mottagningen blir så bra som möjligt, eller anslut en utomhusantenn.

För att förbättra radiomottagningen

Om radiomottagningen är dålig så stäng av CD-spelaren med hjälp av CD-strömhanteringsfunktionen. CD strömmen är påslagen vid leveransen.

- 1 Tryck på CD (eller tryck upprepade gånger på FUNCTION på anläggningen) för att gå över till funktionsläget CD.
- 2 Tryck på I/⏻ för att stänga av anläggningen.
- 3 Håll ■ intryckt och tryck på I/⏻ "CD PowerOff" tänds.

För att slå på CD-spelaren

Upprepa ovanstående procedur så att "CD PowerOn" tänds.

Observera

- När "CD PowerOff" är valt tar det längre tid att läsa in skivinformation.
- Denna inställning går inte att ändra i strömbesparingsläget.

Att lyssna på radio

Det går att lyssna på en radiostation antingen genom att välja en snabbvalsstation eller genom att ställa in stationen för hand.

För att lyssna på en snabbvalsstation

— Snabbval

Lagra först snabbvalsstationer i radiodelens minne (se "Lagring av radiostationer i snabbvalsminnet" på sidan 8).

- 1 Tryck upprepade gånger på TUNER/BAND (eller flytta spaken på anläggningen till FM eller AM) för att välja "FM" eller "AM".
- 2 Tryck upprepade gånger på TUNING MODE tills "PRESET" tänds på displayen.
- 3 Tryck upprepade gånger på PRESET +/- för att välja önskad snabbvalsstation.

För att lyssna på någon annan station än en snabbvalsstation

— Manuell stationsinställning

- 1 Tryck upprepade gånger på TUNER/BAND (eller flytta spaken på anläggningen till FM eller AM) för att välja "FM" eller "AM".
- 2 Tryck upprepade gånger på TUNING MODE tills både "AUTO" och "PRESET" försvinner från displayen.
- 3 Tryck upprepade gånger på TUNING +/- för att ställa in önskad station.

Tips

- Rikta de medföljande antennerna så att mottagningen blir så bra som möjligt, eller köp en utomhusantenn och koppla in den.
- Om det brusar kraftigt när du lyssnar på ett FM-program så tryck upprepade gånger på FM MODE tills "MONO" tänds på displayen. Programmet hörs då visserligen inte i stereo längre, men mottagningen blir bättre.
- Tryck upprepade gånger på TUNING MODE tills "AUTO" tänds på displayen i steg 2 ovan, och tryck sedan på TUNING +/- . Frekvensindikeringen börjar ändras. Sökningen avbryts automatiskt när anläggningen ställt in en station (automatisk stationsinställning).

Hur man använder RDS (Radio Data System)

Vad är RDS?

RDS (Radio Data System) är en sändarservice som gör det möjligt för radiostationer att sända extra information utöver den vanliga programsignalen. RDS fungerar bara för FM-stationer.*

Observera

Det kan hända att RDS inte fungerar ordentligt om den inställda stationen inte sänder RDS-signalen på rätt sätt eller om signalen är för svag.

* Alla FM-stationer erbjuder inte RDS-tjänster, och de stationer som har RDS erbjuder inte heller riktigt samma tjänster. Om du inte redan är bekant med RDS så hör efter hos de lokala radiostationerna för närmare detaljer om vilka RDS-tjänster som finns där du bor.

Mottagning av RDS-sändningar

Ställ helt enkelt in en station på FM-bandet.

När du ställer in en station som erbjuder RDS-tjänster tänds stationens namn på displayen.

För att kontrollera RDS-information

Varje gång man trycker på DISPLAY ändras informationen på displayen i följande ordning: Stationsnamn* → Frekvens → Klocka → Basnivå → Diskantnivå

* Om RDS-sändningen inte tas emot på rätt sätt kan det hända att stationsnamnet inte visas på displayen.

Justering av tonklangen

Justering av tonklangen

Det går att justera basen och diskanten för att få ett mäktigare ljud.

För att få ett mer dynamiskt ljud (Dynamisk basåterkoppling)

DBFB-funktionen är påslagen vid leveransen.

Tryck en gång till på DBFB för att stänga av DBFB-funktionen.

Justering av basen och diskanten

Det går att justera basen och diskanten.

Tryck upprepade gånger på BASS +/- eller TREBLE +/- för att ställa in önskad nivå för basen respektive diskanten.

För att justera basen och diskanten med kontrollerna på anläggningen

1 Tryck upprepade gånger på BASS/TREBLE för att välja "BASS" (bas) eller "TREBLE" (diskant).

Varje gång du trycker på knappen ändras inställningen på displayen på följande sätt: BASS ↔ TREBLE

2 Tryck upprepade gånger på +/- på anläggningen för att justera nivån medan "BASS" respektive "TREBLE" visas på displayen.

För att lämna läget för bas- och diskantinställning

Tryck på vilken knapp som helst utom BASS +/-, TREBLE +/-, BASS/TREBLE på anläggningen eller +/- på anläggningen. Displayen återgår även automatiskt till vad den visade tidigare om du inte gör några ytterligare manövrer på ett par sekunder.

Timerfunktioner

Somna in till musik

— Insomningstimern

Du kan ställa in anläggningen så att den stänger av sig själv efter en viss tid medan du somnar in till musik.

Tryck på SLEEP.

Varje gång man trycker på knappen ändras antalet minuter (tills anläggningen stängs av) i tur och ordning på displayen på följande sätt: AUTO* → 90min → 80min → ... → 10min → OFF

* Anläggningen stängs automatiskt av efter 240 minuter eller när den nuvarande skivan eller kassetten är färdigspeland.

Övriga manövrer

För att	Gör så här
Kontrollera hur lång tid det är kvar**	Tryck en gång på SLEEP.
Ändra tiden tills anläggningen stängs av	Tryck upprepade gånger på SLEEP för att ställa in önskad tid.
Stänga av insomningstimern	Tryck en gång på SLEEP så att "OFF" visas.

** Det går inte att kontrollera den återstående tiden när "AUTO" är inställt.

Tips

Insomningstimern går att använda även om inte klockan är ställd.

Vakna till musik

— Väckningstimern

Du kan låta anläggningen väcka dig med musik vid en viss tid. Kontrollera först att klockan är rätt ställd (se "Hur man ställer klockan" på sidan 5).

1 Gör klart den ljudkälla du vill ska sätta igång.

- CD: Sätt i en skiva. Om du vill att den ska börja spelas från ett visst spår så mata in ett program (se "Gör ditt eget program" på sidan 7).
- TUNER: Ställ in önskad snabbvalsstation (se "Att lyssna på radio" på sidan 9).

2 Tryck på VOL +/- (eller vrid på VOLUME-kontrollen på anläggningen) för att justera volymen.

3 Tryck på CLOCK/TIMER SET.

4 Tryck upprepade gånger på ◀◀ eller ▶▶ tills "DAILY SET?" tänds på displayen, och tryck sedan på ENTER.

5 Ställ in när anläggningen ska slås på.

Tryck upprepade gånger på ◀◀ eller ▶▶ för att ställa in timtalet, och tryck sedan på ENTER.

Minutsiffrorna börjar blinka.

Tryck upprepade gånger på ◀◀ eller ▶▶ för att ställa in minuttalet, och tryck sedan på ENTER.

6 Ställ in när anläggningen ska stängas av igen på samma sätt som i steg 5.

7 Tryck upprepade gånger på ◀◀ eller ▶▶ tills önskat ljudkällan visas på displayen.

Varje gång man trycker på knappen ändras informationen på displayen i tur och ordning på följande sätt:

TUNER ↔ CD PLAY

8 Tryck på ENTER.

Påslagningstiden, avstängningstiden, ljudkällan och volymnivån visas i tur och ordning, och därefter återgår displayen till vad den visade tidigare.

9 Tryck på I/⏻ för att stänga av anläggningen.

Övriga manövrer

För att	Gör så här
Kontrollera inställningarna	1 Tryck på CLOCK/TIMER SELECT. 2 Tryck upprepade gånger på ◀◀ eller ▶▶ tills "DAILY ON?" tänds på displayen, och tryck sedan på ENTER.
Ändra inställningarna	Börja om från steg 1.
Stänga av timern	1 Tryck på CLOCK/TIMER SELECT. 2 Tryck upprepade gånger på ◀◀ eller ▶▶ tills "DAILY OFF?" tänds på displayen, och tryck sedan på ENTER.

Observera

- Om man använder både väckningstimern och insomningstimern samtidigt har insomningstimern prioritet.
- Om anläggningen redan är påslagen ca. 15 sekunder innan den inställda tidpunkten aktiveras inte väckningstimern.
- Det går inte att använda extrakomponenten som är ansluten till MD (TAPE) IN-ingången som ljudkälla för väckningstimern.

Displayen

Hur man släcker displayen

— Strömbesparingsläge

Det går att släcka klockan på displayen för att minimera strömförbrukningen när anläggningen är i standbyläge (strömbesparingsläget).

Tryck upprepade gånger på DISPLAY medan anläggningen är avstängd tills klockan släcks på displayen.

För att lämna strömbesparingsläget

Tryck på DISPLAY medan anläggningen är avstängd. Varje gång man trycker på knappen ändras det som visas på displayen i följande ordning:

Klockan* ↔ Displayen släckt (Strömbesparingsläge)

* Klockan visas bara om den är ställd.

Observera

Följande manövrer går inte att utföra i strömbesparingsläget.

- ställa klockan
- ändring av CD-strömhanteringsfunktionen
- gå över till MD (TAPE)-funktionen

Tips

- I/⏻-indikatorn tänds även i strömbesparingsläge.
- Timern fortsätter att vara inkopplad även i strömbesparingsläget.

Skivinformation på displayen

Det går att kontrollera speltiden och den återstående tiden för det spår som håller på att spelas eller för hela skivan.

Kontroll av den återstående speltiden och låtarnas namn (CD)

Tryck på DISPLAY under normal spelning.

Varje gång man trycker på knappen ändras informationen på displayen i tur och ordning på följande sätt:

Nuvarande spårnummer och förfluten speltid →
Nuvarande spårnummer och återstående tid →
Återstående tid för hela den nuvarande skivan*¹
→ Spårets namn av CD-TEXT-skivan*² →
Klockan → Basnivå → Diskantnivå

*¹ "– – –" visas i läget för programmerad spelning.

*² Om skivan innehåller fler än 20 spår visas ingen CD-TEXT från och med spår 21.

Kontroll av den totala speltiden och spårnamnen (CD)

Tryck på DISPLAY i stoppläge.

Varje gång man trycker på knappen ändras informationen på displayen i tur och ordning på följande sätt:

Total speltid → Skivans namn* →
Klockan → Basnivå → Diskantnivå

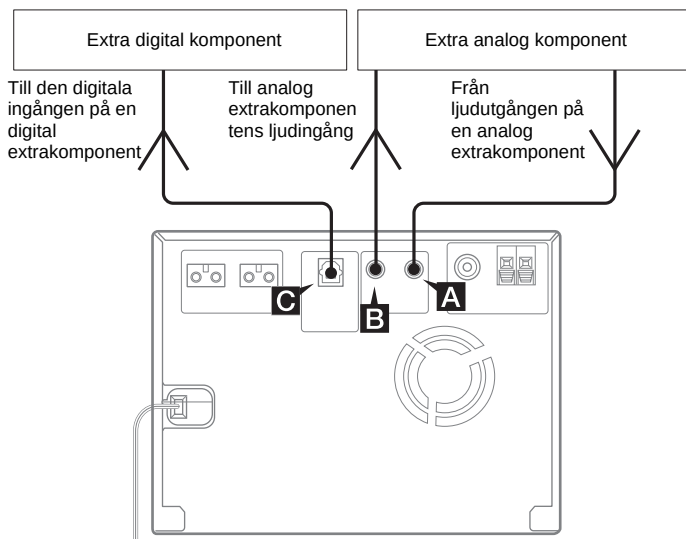
* Gäller skivor med CD-TEXT (vissa tecken kan ej visas).

Observera

Vid snabbsökning framåt eller bakåt kan det hända att den förflutna speltiden och den återstående tiden för spåret inte visas på rätt sätt.

Anslutning av extrakomponenter

Det går att bygga ut anläggningen med olika extrakomponenter. Se bruksanvisningen som medföljer respektive komponent.



A MD (TAPE) IN-ingång (stereo-miniuttag)

Använd vanliga ljudkablar (medföljer ej) för att ansluta en extra analog komponent (t.ex. en MD-spelare eller kassettdäcket) till de här uttagen. Sedan går det att lyssna på ljudet från den komponenten.

B MD (TAPE) OUT-utgång (stereo-miniuttag)

Använd vanliga ljudkablar (medföljer ej) för att ansluta en extra analog komponent (t.ex. en MD-spelare eller kassettdäcket) till de här uttagen. Sedan går det att lyssna på ljudet via den här anläggningen.

C CD OPTICAL OUT DIGITAL-utgång

Använd en optisk digitalkabel (med fyrkantig kontakt, medföljer ej) för att ansluta en förstärkare, MD-spelare eller DAT-bandspelare som är försedd med en optisk digitalingång. Digital signalen matas ut endast när anläggningen är inställd på funktionsläget CD. Om uttaget är försedd med ett skydd så ta av det innan uttaget används.

För att lyssna på ljudet från en ansluten komponent

För att lyssna på ljudet från en ansluten MD-spelare

- 1 Anslut ljudkabeln.**
Se "Anslutning av extrakomponenter" på sidan 14.
- 2 Tryck upprepade gånger på MD (TAPE) (eller FUNCTION på anläggningen) tills "MD" tänds på displayen.**
Sätt igång den anslutna komponenten.

För att lyssna på ljudet från en ansluten kassettdäcket

- 1 Anslut ljudkabeln.**
Se "Anslutning av extrakomponenter" på sidan 14.
- 2 Tryck upprepade gånger på MD (TAPE) (eller FUNCTION på anläggningen) tills "TAPE" tänds på displayen.**
Tryck in FUNCTION på anläggningen och tryck sedan på I/⏮ på anläggningen. Därigenom ändras MD-funktionen till TAPE. När väl TAPE-funktionen är aktiverad räcker det med att trycka på MD (TAPE).

Tips

Om det inte går att välja "MD" genom att trycka upprepade gånger på MD (TAPE) (eller FUNCTION på anläggningen) så stäng först av anläggningen och tryck sedan på I/⏮ medan du håller FUNCTION på anläggningen intryckt. Funktionsläget ändras från "TAPE" till "MD", och "MD" tänds på displayen. Gör på samma sätt för att gå tillbaka till "TAPE". Det går inte att byta mellan funktionslägena MD/TAPE i strömbesparingsläge.

Inspelning på en ansluten komponent

Analog inspelning

- 1 Anslut ljudkabeln.**
Se "Anslutning av extrakomponenter" på sidan 14.
- 2 Starta inspelningen.**
Se bruksanvisningen som medföljer den anslutna komponenten.

Digital inspelning

- 1 Anslut den optiska digitalkabeln.**
- 2 Starta inspelningen.**
Se bruksanvisningen som medföljer den anslutna komponenten.

Observera

Det går bara att spela in digitalt från CD-skivor. Det går dock inte att spela in från kopieringsskyddade CD-skivor.

Felsökning

Problem och motåtgärder

Om det skulle uppstå något problem med anläggningen så gör så här:

- 1 Kontrollera att nätsladden och högtalarkablarna är ordentligt anslutna.
- 2 Leta reda på problemet i nedanstående felsökningsschema och vidta de angivna motåtgärderna.

Om du trots allt inte lyckas bli av med problemet så kontakta närmaste Sony-handlare.

Om I/🔊-indikatorn blinkar

Dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget och kontrollera följande punkter.

- Är systemkontrollkablarna rätt anslutna?
- Om anläggningen är försedd med en spänningsomkopplare, är spänningsomkopplaren inställd på rätt nätspänning?
Kontrollera att spänningsomkopplaren är inställd på den nätspänning som används i ditt område.
- Har + och – för högtalarkablarna blivit kortslutna?
- Använder du de medföljande högtalarna?
- Finns det något som blockerar ventilationshålen på baksidan av anläggningen?

Kontrollera alla ovanstående punkter och rätta till eventuella problem. Om I/🔊-indikatorn slutat blinka så sätt i stickkontakten igen och slå på anläggningen. Om indikatorn fortfarande blinkar, eller om du inte lyckades hitta orsaken till problemet när du kontrollerade alla de ovanstående punkterna, så kontakta närmaste Sony-handlare.

Allmänt

"– :– –" tänds på displayen.

- Det har blivit strömavbrott. Ställ om klockan (sidan 5) och gör om timerinställningarna (sidan 12).

Klockinställningen/snabbvalsstationerna/timerinställningarna har försvunnit ur minnet.

- Gör om följande:
 - "Hur man ställer klockan" (sidan 5)
 - "Lagring av radiostationer i snabbvalsminnet" (sidan 8)
 - "Kontrollera inställningarna" (sidan 12)

Det hörs inget ljud.

- Tryck på VOL +/- eller vrid VOLUME-kontrollen på anläggningen medurs.
- Kontrollera att inga hörlurar är inkopplade.
- Kontrollera högtalaranslutningarna (sidan 4).

Ljudet hörs bara ur den ena kanalen, eller det är dålig balans mellan vänster och höger kanal.

- Ställ högtalarna så symmetriskt som möjligt.
- Anslut de medföljande högtalarna.

Basen är dålig.

- Kontrollera att högtalarnas plus- och minusuttag är rätt anslutna.

Det brummar eller brusar kraftigt.

- Flytta anläggningen längre bort från störningskällan.
- Koppla in anläggningen i ett annat vägguttag.
- Installera ett störningsfilter (finns i handeln) för nätströmmen.

Det går inte att ställa in timern.

- Ställ klockan igen (sidan 5).

Timern fungerar inte.

- Tryck på CLOCK/TIMER SELECT för att ställa in timern, så att "DAILY" tänds på displayen (sidan 12).
- Kontrollera timerinställningarna och att klockan går rätt (sidan 12).
- Stäng av insomningstimern (sidan 11).
- Kontrollera att klockan är rätt ställd.

Det uppstår störningar i färgerna på en TV-skärm i närheten.

- Flytta högtalarna längre bort från TV-apparaten.

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- Flytta undan eventuella hinder.
- Använd fjärrkontrollen närmare anläggningen.
- Rikta fjärrkontrollen mot sensorn på anläggningen.
- Byt batterier (R6/storlek AA).
- Ställ inte anläggningen i närheten av lysrör.

CD-spelaren

"LOCKED" tänds på displayen.

- Kontakta din Sony-handlare eller närmaste auktoriserade Sony-serviceverkstad.

Skivan matas inte ut.

- Rådfråga närmaste Sony-handlare.

Skivan börjar inte spelas.

- Kontrollera om en skiva är isatt (DISC-indikatorn lyser när en skiva är isatt).
- Torka rent skivan (sidan 19).
- Byt skiva.
- Sätt i en skiva som den här anläggningen klarar av att spela.
- Lägg i skivan på rätt sätt.
- Lägg i skivan i skivfacket med etikettsidan vänd uppåt.
- Ta ut skivan och torka bort imman från den, och låt sedan anläggningen stå påslagen i ett par timmar tills fukten inuti den har avdunstat.
- Tryck på ► för att starta spelningen.

Det tar lång tid att hitta spår på skivan.

- Ställ in "CD PowerOn" för CD-strömhanteringsfunktionen (sidan 9).

Ljudet hoppar.

- Torka rent skivan (sidan 19).
- Byt skiva.
- Prova att flytta anläggningen till ett ställe där det inte vibrerar (t.ex. ovanpå ett stabilt stativ).
- Prova att flytta högtalarna längre bort från anläggningen eller att ställa dem på separata stativ. När man lyssnar på ett spår med kraftig bas på hög volym kan vibrationerna från högtalarna göra att ljudet hoppar.

Skivan börjar inte spelas från det första spåret.

- Tryck upprepade gånger på PLAY MODE tills både "PROGRAM" och "SHUFFLE" försvinner från displayen för att återgå till normal spelning.

Radion

Det brummar eller brusar kraftigt/det går inte att ställa in stationer.

- Ställ in rätt radioband och rätt frekvens (sidan 8).
- Anslut antennen ordentligt (sidan 4).
- Hitta ett ställe och en riktning där mottagningen blir bra, och sätt upp antennen där i stället. Om mottagningen ändå inte blir tillräckligt bra rekommenderar vi att du köper en utomhusantenn.
- Den medföljande FM-trådan antennen tar emot signaler längs hela sin längd, så var noga med att dra ut den helt och hållet.
- Håll undan antennerna från anläggningen och övriga komponenter.
- Om den medföljande AM-ramantennen skulle lossna från plaststativet så kontakta närmaste Sony-handlare.
- Prova att stänga av andra elapparater i närheten.
- Ställ in "CD PowerOff" för CD-strömhanteringsfunktionen (sidan 9).

Ett FM-program som sänds i stereo går inte att ta emot i stereo.

- Tryck på FM MODE tills "MONO" försvinner från displayen.

Ytterligare komponenter

Det hörs inget ljud.

- Se punkten "Det hörs inget ljud." (sidan 16) under Allmänt och kontrollera anläggningen.
- Anslut komponenten ordentligt (sidan 14) och kontrollera samtidigt:
 - att alla kablar är ordentligt anslutna.
 - att alla kontakter är ordentligt instuckna så långt det går.
- Slå på den anslutna komponenten.
- Se bruksanvisningen som medföljer den anslutna komponenten och sätt igång komponenten.
- Tryck upprepade gånger på MD (TAPE) (eller FUNCTION på anläggningen) för att välja "MD" eller "TAPE" (sidan 15).

Ljudet låter förvrängt.

- Skruva ner volymen för den anslutna komponenten.

Om anläggningen inte fungerar som den ska trots att du vidtagit ovanstående åtgärder så återställ den på följande sätt:

- 1 Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- 2 Sätt i stickkontakten igen.
- 3 Tryck på I/⏻ för att slå på anläggningen.
- 4 Flytta spaken på anläggningen till ■ och tryck på FUNCTION och I/⏻ på anläggningen.

Anläggningen återställs till fabriksinställningarna. Gör om alla dina egna inställningar som snabbvalsstationerna, klockan och timerinställningarna.

Meddelanden

Det kan hända att något av följande meddelanden tänds eller börjar blinka på displayen medan anläggningen används.

CD-spelaren

No Disc

Det finns ingen skiva i CD-spelaren.

No Step

Alla de inprogrammerade spåren har raderats.

Over

Skivan tog slut medan du tryckte på ►► under spelningens gång eller i pausläge.

Push STOP!

Du har tryckt på PLAY MODE under spelningens gång.

Step Full!

Du har försökt programmera in 25 eller fler spår (steg).

Radion

Complete!

Snabbvalslagringen normalt avslutad.

Timern

OFF TIME NG

Väckningstimerns påslagningstid och avstängningstid är inställda på samma klockslag.

SET CLOCK!

Du har försökt ställa in timern utan att först ställa klockan.

SET TIMER!

Du har tryckt CLOCK/TIMER SELECT utan att först ställa klockan.

Övrig information

Försiktighetsåtgärder

Angående driftspänningen

Kontrollera att anläggningens driftspänning överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du börjar använda anläggningen.

Angående säkerhet

- Anläggningen är strömförande så länge stickkontakten sitter i ett vägguttag, även om strömbrytaren på själva anläggningen är frånslagen.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget om anläggningen inte ska användas på länge. Håll alltid i stickkontakten när du drar ut nätkabeln ur vägguttaget. Dra aldrig i själva kabeln.
- Stäng av anläggningen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget om du skulle råka tappa något föremål eller spilla vätska in i någon av anläggningens komponenter. Låt en kvalificerad reparatör besiktiga anläggningen innan du använder den igen.
- Nätkabelbyte får endast utföras av en kvalificerad serviceverkstad.

Angående placeringen

- Ställ inte anläggningen på en lutande yta.
- Ställ inte anläggningen på en plats där den utsätts för:
 - Stark värme eller kyla
 - Damm eller smuts
 - Fukt
 - Vibrationer
 - Direkt solljus.
- Var försiktig med att ställa anläggningen eller högtalarna på ytor som är speciellt behandlade (med vax, olja, polish, e.d.) eftersom det kan medföra risk för fläckar på ytan.

Angående värmebildning

- Anläggningen blir varm när den används, men det är inget fel.
- Ställ anläggningen på en plats med tillräcklig ventilation för att undvika att den blir överhettad.
- Om anläggningen används länge i taget på hög volym blir dess sidor, ovansida och undersida väldigt varma. Rör i så fall inte vid höljet, eftersom du då kan bränna dig.
- Täck inte för ventilationshålet, eftersom det medför risk för fel.

Angående användningen

- Om anläggningen flyttas direkt från ett kallt ställe till ett varmt ställe, eller om den placeras i ett mycket fuktigt rum, kan det bildas imma på linsen inuti CD-spelaren. I så fall fungerar inte anläggningen ordentligt. Ta ut skivan och låt anläggningen stå påslagen i ungefär en timme tills fukten avdunstat.
- Ta ut alla skivor innan du flyttar anläggningen.

Om du har några frågor angående anläggningen eller om det uppstår något problem så kontakta närmaste Sony-handlare.

Att observera angående skivor

- Rengör skivan med en rengöringsduk innan du lägger i den. Torka alltid av skivan från mitten i riktning ut mot kanten.
- Använd aldrig lösningsmedel som bensen eller thinner, andra rengöringsmedel som finns i handeln, eller antistat-spray som är avsedd för vinylskivor.
- Lägg inte CD-skivor rakt i solen, vid element eller i närheten av andra värmekällor, och lämna inte kvar dem i en bil som står parkerad rakt i solen.
- Använd inte skivor som är försedda med en skyddsring. Det kan leda till fel på CD-spelaren.
- Om man lägger i en skiva som är klistrig på grund av limrester eller liknande, eller en skiva vars etikett är tryckt med någon olämplig sorts färg, finns det risk att skivan eller etiketten fastnar inuti CD-spelaren. I så fall kan det hända att det inte går att mata ut skivan eller att det blir något annat fel på CD-spelaren. Kontrollera därför först alltid att etikettsidan inte är klabbig innan du lägger i skivan. Använd inte följande sorters skivor:
 - Begagnade CD-skivor med klistermärken där limmet har trängt utanför själva etiketten eller där kanten på etiketten är klabbig.
 - Skivor vars etiketter är tryckta med någon olämplig sorts färg som känns klabbig när man tar på den.
- Konstigt formade skivor (t.ex. hjärtformade, fyrkantiga eller stjärnformade skivor) går inte att spela i den här CD-spelaren. Om man försöker spela en sådan skiva finns det risk för skador på CD-spelaren. Undvik därför sådana skivor.

Att observera angående CD-R- och CD-RW-skivor

- Den här CD-spelaren kan spela hembrända CD-R/CD-RW-skivor. Observera dock att det kan förekomma att vissa skivor inte går att spela beroende på den apparat som användes för inspelningen eller skivans skick.
- CD-R- och CD-RW-skivor som inte är slutbehandlade (en process som gör det möjligt att spela skivorna i vanliga CD-spelare) går inte att spela.
- CD-R- och CD-RW-skivor som är inspelade i multi-session-läge går inte att spela.

Ljud-CD-skivor som kodats med upphovsrättsteknologi

Den här produkten har tillverkats för uppspelning av skivor som följer standarden Compact Disc (CD). Nyligen har vissa skivbolag börjat sälja ljud-CD-skivor med upphovsrättssignaler. Tänk på att vissa av dessa skivor inte följer CD-standarderna och kanske därför inte kan spelas upp av den här produkten.

Rengöring av anläggningens hölje

Rengör höljet, panelen och kontrollerna med en mjuk duk fuktad med mild rengöringsmedelslösning. Använd aldrig någon form av skursvampar, skurpulver eller lösningsmedel som thinner, bensen eller sprit.

Tekniska data

Huvudenhet (HCD-SE1)

Förstärkardelen

Uteffekt (DIN, märkeffekt):

55 + 55 W
(4 ohm vid 1 kHz, DIN)

Kontinuerlig uteffekt (RMS, referensvärde):

80 + 80 W
(4 ohm vid 1 kHz, 10% THD)

Ingångar

MD (TAPE) IN (stereo-miniuttag):

Känslighet 450/250 mV,
impedans 47 kohm

Utgångar

CD OPTICAL OUT DIGITAL:

Optisk våglängd: 660 nm

PHONES:

För hörlurar med minst
8 ohm impedans

MD (TAPE) OUT (stereo-miniuttag):

Impedans 1 kohm

SPEAKER:

För högtalare med 4 ohm
impedans

CD-spelardelen

Laser

Halvledarlaser
(CD: $\lambda=780$ nm)
Strålningstid: kontinuerlig

Frekvensomfång

2 Hz – 20 kHz

Våglängd

780 – 790 nm

Radiodelen

FM stereo, FM/AM-superheterodyn-mottagare

FM-radiodelen

Stationsinställningsområde

87,5 – 108,0 MHz
(i steg om 50 kHz)

Antenn

FM-trådanterenn

Antenningång

75 ohm, obalanserad

Mellanfrekvens

10,7 MHz

AM-radiodelen

Stationsinställningsområde

531 – 1 602 kHz
(i steg om 9 kHz)

Antenn

AM-ramantenn, ingång för
utomhusantenn

Mellanfrekvens

450 kHz

Högtalare (SS-SE1)

Högtalarsystem	2-vägs basreflex typ
Högtalarelement	
Woofers:	13 cm diam., kontyp
Tweeters:	2,5 cm diam., mjuk kupertyp
Märkimpedans	4 ohm

Allmänt

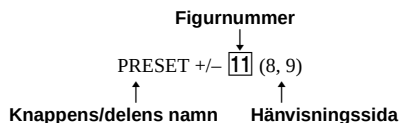
Strömförsörjning	230 V växelström, 50/60 Hz
Effektförbrukning	45 W 0,3 W (i strömbesparingsläge)
Yttermått (b/h/d) inkl. utskjutande delar och kontroller	
Förstärkar/radio/CD-spelardelen:	Ca. 155 × 119 × 289 mm
Högtalarna:	Ca. 160 × 280 × 270 mm
Vikt	
Förstärkar/radio/CD-spelardelen:	Ca. 3,0 kg
Högtalare:	Ca. 4,0 kg netto per högtalare
Medföljande tillbehör	Fjärrkontroll (1) R6-batterier (storlek AA) (2) AM-ramantenn (1) FM-trådontenn (1) Högtalardynor (8)

Rätt till ändringar förbehålles.

Lista över var knapparna sitter och hänvisningssidor

Hur man använder den här sidan

Använd den här sidan för att hitta de olika knapparna och andra delarna på anläggningen som omnämns i texten.



Huvudenheten

ALFABETISK ORDNING

A - O

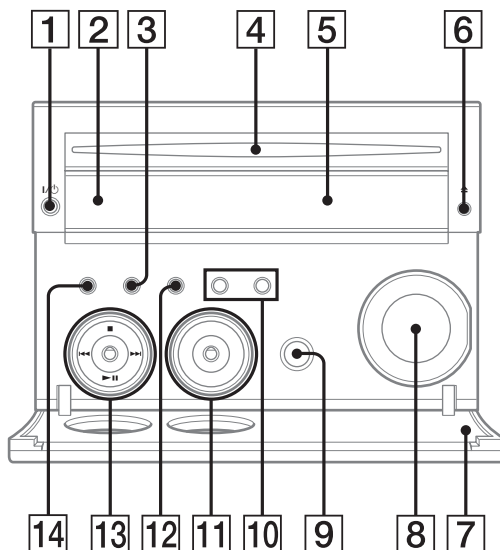
AM **11** (8, 9)
BASS/TREBLE **12** (11)
DBFB **3** (11)
Display **5**
Fjärrkontrollsensor **2**
FM **11** (8, 9)
FUNCTION **14** (6, 7, 9, 15, 18)
Luckan på framsidan **7**

P - Ö

PHONES-uttag **9**
PRESET +/- **11** (8, 9)
Skivfack **4**
Spak **11** **13**
VOLUME kontroll **8** (12)

BESKRIVNING AV KNAPPARNA

I/⏻ (strömbrytare) **1** (4, 9, 12, 15, 18)
◀◀/▶▶ (sökning bakåt/ framåt) **13** (5, 6, 12)
▶▶|| (spelning/paus) **13** (6)
■ (stopp) **13** (6, 9, 18)
▲ EJECT (utmatning) **6** (6)
+/- **10** (11)



Fjärrkontrollen

ALFABETISK ORDNING

A - Q

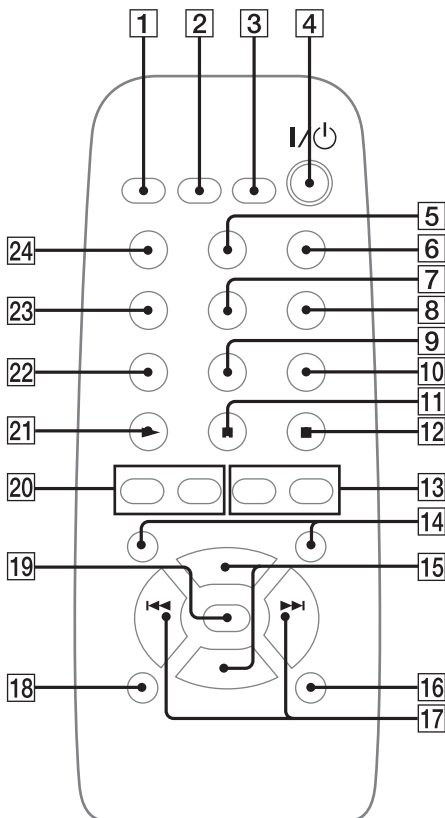
BASS +/- **20** (11)
 CD **7** (6, 7, 9)
 CLEAR **6** (7)
 CLOCK/TIMER SELECT **2**
 (12, 18)
 CLOCK/TIMER SET **3** (5, 12)
 DBFB **19** (11)
 DISPLAY **24** (10, 13)
 ENTER **5** (5, 7, 8, 12)
 FM MODE **9** (10)
 MD (TAPE) **23** (15)
 PLAY MODE **18** (6, 7, 18)
 PRESET +/- **17** (8, 9)

R - Ö

REPEAT **16** (7)
 SLEEP **1** (11)
 TREBLE +/- **13** (11)
 TUNER/BAND **8** (8, 9)
 TUNER MEMORY **10** (8)
 TUNING MODE **22** (8, 9)
 TUNING +/- **14** (8, 9)
 VOL +/- **15** (12)

BESKRIVNING AV KNAPPARNA

I/⏻ (strömbrytare) **4** (4, 9, 12, 18)
 ► (spela) **21** (6)
 ■ (stopp) **12** (6, 9)
 ◀◀/▶▶ (sökning bakåt/ framåt) **17** (5, 6, 12)
 ◀◀/▶▶ (snabbspolning bakåt/ framåt) **14** (6, 18)
 || (paus) **11** (6)



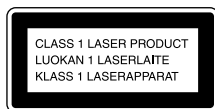
OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem nie należy wystawiać tego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby uniknąć pożaru nie zakrywaj otworów wentylacyjnych aparatu gazetami, serwetkami, zasłonami, itp. Nie stawiaj również zapalonych świec na aparacie.

Stawianie na zestawie naczyń z płynami, np. wazonów, może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem.

Nie ustawiaj urządzenia w zamkniętej przestrzeni, takiej jak biblioteczka lub wbudowana szafka.



Niniejsze urządzenie zaklasyfikowane jest jako **PRODUKT LASEROWY** KLASY

1. Niniejsza etykieta znajduje się z tyłu obudowy.



Nie wrzucaj baterii do zwykłych domowych śmieci, wyrzucając oznacz je jako śmieci chemiczne.

O używaniu instrukcji obsługi

W tej instrukcji obsługi objaśnienia dotyczą przede wszystkim operacji przy użyciu pilota, ale takie same operacje można wykonywać używając przycisków na urządzeniu o takich samych lub podobnych nazwach.

Spis treści

O używaniu instrukcji obsługi	2
-------------------------------------	---

Kroki wstępne

Podłączanie elementów zestawu	4
Nastawianie zegara	5

CD – Odtwarzanie

Wkładanie płyty	6
Odtwarzanie płyty	6
– Normalne Odtwarzanie/ Odtwarzanie z Tasowaniem	
Powtarzane odtwarzanie	7
– Odtwarzanie z Powtórzeniem	
Tworzenie własnego programu	8
– Odtwarzanie Programu	

Tuner

Zapisywanie stacji radiowych w pamięci	8
Słuchanie radia	10
– Strojenie zapisanych w pamięci stacji	
– Ręczne strojenie	
Używanie Systemu Danych Radiowych (RDS)	11

Regulowanie dźwięku

Regulowanie dźwięku	12
---------------------------	----

Programator

Zасыpianie przy muzyce	12
– Nocny Programator	
Budzenie się przy muzyce	13
– Codzienny Programator	

Wyświetlenie

Wyłączanie wyświetlenia	14
– Tryb Oszczędzania Energii	
Odczytywanie na wyświetlaczu informacji o płycie	14

Komponenty opcjonalne

Podłączanie komponentów opcjonalnych	15
Słuchanie audio z podłączonego komponentu	16
Nagrywanie na podłączonym komponencie	16

W razie trudności

Problemy i środki zaradcze	17
Komunikaty	19

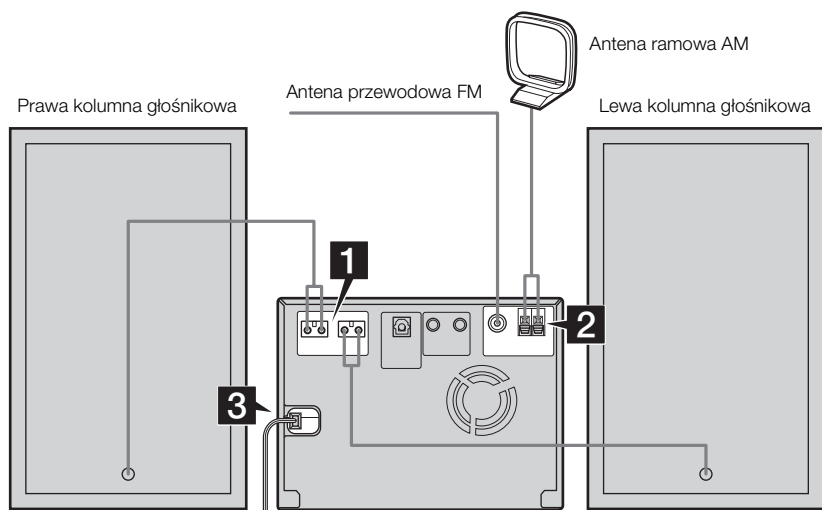
Dodatkowe informacje

Środki ostrożności	20
Dane techniczne	21
Lista lokalizacji przycisków i stron z ich opisami	23

Kroki wstępne

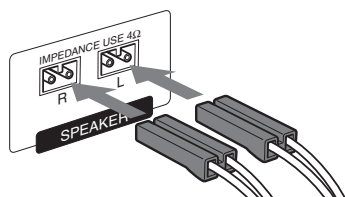
Podłączanie elementów zestawu

Wykonaj następujące czynności od **1** do **3** aby połączyć ze sobą elementy zestawu, używając dostarczonych przewodów i akcesoriów.



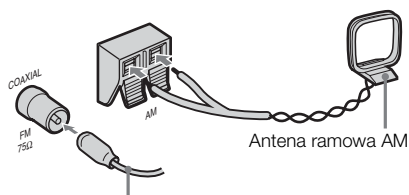
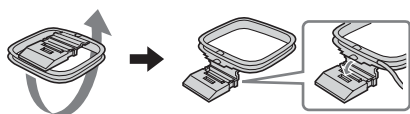
1 Podłącz kolumny głośnikowe.

Podłącz przewody lewej i prawej kolumny głośnikowej do gniazd SPEAKER jak pokazano poniżej.



2 Podłącz anteny FM i AM.

Ustaw pionowo antenę ramową AM i ją podłącz.



Rozciągnij poziomo antenę przewodową FM

Uwaga

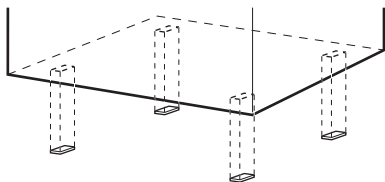
Aby zapobiec przechwytywaniu zakłóceń, umieść anteny z dala od systemu i innych komponentów.

3 Podłącz przewód sieciowy do gniazda ściennego.

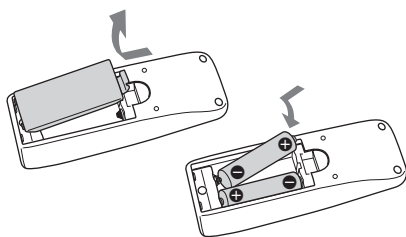
Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazda ściennego, zdejmij z wtyczki dostarczoną przejściówkę (dotyczy tylko modeli wyposażonych w przejściówkę). Aby włączyć zestaw, naciśnij I/⏻.

Przymocowanie podkładek pod kolumny głośnikowe

Przymocuj dostarczone podkładki pod kolumny głośnikowe aby zwiększyć stabilność kolumn i zapobiec ich przesuwaniu się.



Wkładanie do pilota dwóch baterii R6 (rozmiar AA)



Uwaga

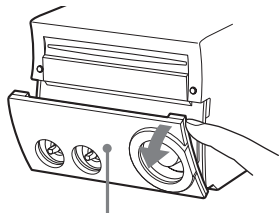
Jeżeli przez dłuższy czas nie będziesz używać pilota, wyjmij baterie aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń spowodowanych wyciekami z baterii i korozją.

Wskazówka

Gdy pilot przestanie sterować zestawem, wymień obie baterie na nowe.

Otwieranie przedniej pokrywy

Pociągnij w dół prawy górny róg przedniej pokrywy na urządzeniu.



Przednia pokrywa

Nastawianie zegara

- 1** Naciśnij I/⏻ aby włączyć zestaw.
- 2** Naciśnij **CLOCK/TIMER SET**.
- 3** Naciskaj kilkakrotnie **◀◀** lub **▶▶** aby nastawić godzinę.
- 4** Naciśnij **ENTER**.
- 5** Naciskaj kilkakrotnie **◀◀** lub **▶▶** aby nastawić minutę.
- 6** Naciśnij **ENTER**.
Zegar zacznie chodzić.

Aby wyregulować zegar

- 1** Naciśnij **CLOCK/TIMER SET**.
- 2** Naciskaj **◀◀** lub **▶▶** aż pojawi się „CLOCK SET?”, po czym naciśnij **ENTER**.
- 3** Wykonaj te same czynności co w czynnościach od 3 do 6 powyżej.

Uwaga

Zegar nie jest wyświetlany w Trybie Oszczędzania Energii.

Wskazówka

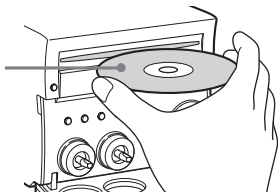
Jeśli nastawiasz zegar gdy system jest wyłączony, wykonaj procedurę opisaną w krokach od 2 do 6 powyżej.

CD – Odtwarzanie

Wkładanie płyty

- 1 **Naciśnij CD (lub kilkakrotnie FUNCTION na urządzeniu), aby przełączyć funkcję na CD.**
- 2 **Włóż płytę do otworu płytowego, stroną z etykietą skierowaną do góry.**

Gdy chcesz odtworzyć płytę, włóż ją stroną z etykietą skierowaną do góry.



Uwagi

- Gdy włączysz system, płyta nie zostanie wciągnięta do środka otworu płytowego dopóki na wyświetleniu nie pojawi się „CD No Disc”. Nie próbuj wpychać płyty do środka dopóki nie pojawi się „CD No Disc”.
- Nie używaj płyty z przyklejoną taśmą, nalepkami lub na której są ślady po kleju, ponieważ może to być przyczyną awarii.

Odtwarzanie płyty

– Normalne Odtwarzanie/ Odtwarzanie z Tasowaniem

Ten zestaw umożliwia odtwarzanie CD w różnych trybach odtwarzania.



- 1 **Naciśnij CD (lub kilkakrotnie FUNCTION na urządzeniu), aby przełączyć funkcję na CD.**
- 2 **Naciskaj kilkakrotnie PLAY MODE w trybie stop aż pojawi się żądany tryb.**

Wybierz	Aby odtworzyć
Bez wyświetlenia (Normalne Odtwarzanie)	Ścieżki na płycie w normalnej kolejności.
SHUFFLE (Odtwarzanie z Tasowaniem)	Wszystkie ścieżki na płycie w losowej kolejności.
PROGRAM (Odtwarzanie Programu)	Ścieżki na płycie w żądanej kolejności odtwarzania (zobacz „Tworzenie własnego programu” na stronie 8).

3 Naciśnij ►.

Inne operacje

Aby	Wykonaj
Zatrzymać odtwarzanie	Naciśnij ■.
Zrobić pauzę	Naciśnij II. Naciśnij ponownie aby powrócić do odtwarzania.
Wybrać ścieżkę	Naciskaj kilkakrotnie I◀◀ lub ▶▶I.
Odnaleźć punkt na ścieżce	Utrzymuj wciśnięte ◀◀ lub ▶▶ podczas odtwarzania i zwolnij w żądanym momencie.
Wyjąć płytę	Naciśnij ▲ EJECT na urządzeniu.

Uwaga

Nie możesz zmienić trybu odtwarzania podczas odtwarzania.

Wskazówka

Jeżeli dostęp do płyty zabiera dużo czasu, nastaw „CD PowerOn” za pomocą funkcji zarządzania mocą CD (strona 9).

Powtarzane odtwarzanie

– Odtwarzanie z Powtórzeniem

Możesz kilkakrotnie odtwarzać wszystkie ścieżki lub jedną ścieżkę na płycie.

Naciskaj kilkakrotnie REPEAT podczas odtwarzania, aż pojawi się „REPEAT” lub „REPEAT 1”.

REPEAT: Dla wszystkich ścieżek na płycie maksimum pięć razy.

REPEAT 1: Dla jednej tylko ścieżki.

Aby anulować Odtwarzanie z Powtórzeniem

Naciskaj kilkakrotnie REPEAT aż zniknie zarówno „REPEAT” jak i „REPEAT 1”.

Uwaga

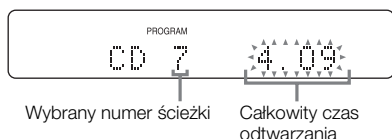
Gdy wybierzesz „REPEAT 1”, ścieżka będzie powtarzana aż do momentu anulowania „REPEAT 1”.

Tworzenie własnego programu

– Odtwarzanie Programu

Możesz wykonać program złożony z maksimum 25 pozycji.

- 1 Naciśnij CD (lub kilkakrotnie FUNCTION na urządzeniu) aby przełączyć funkcję na CD.**
- 2 Naciskaj kilkakrotnie PLAY MODE w trybie stop aż pojawi się „PROGRAM”.**
- 3 Naciskaj kilkakrotnie ◀◀ lub ▶▶ aż pojawi się żądany numer ścieżki.**



- 4 Naciśnij ENTER.**
Ścieżka została zaprogramowana. Pojawi się numer pozycji, następnie numer ostatniej zaprogramowanej ścieżki.
- 5 Aby zaprogramować dodatkowe ścieżki, powtórz czynności 3 i 4.**
- 6 Naciśnij ▶.**
Rozpocznie się Odtwarzanie Programu.

Inne operacje

Aby	Wykonaj
Anulować Odtwarzanie Programu	Naciskaj kilkakrotnie PLAY MODE w trybie stop aż zniknie „PROGRAM”.
Usunąć ścieżkę z końca	Naciśnij CLEAR w trybie stop.
Dodać ścieżkę na końcu programu	Wykonaj czynności 3 i 4 w trybie stop.

Wskazówki

- Wykonany program pozostaje w pamięci po zakończeniu Odtwarzania Programu. Aby ponownie odtworzyć ten sam program, naciśnij ▶. Jednak program zostanie skasowany gdy wymiesz płytę.
- „--” pojawi się gdy całkowity czas programu przekroczy 100 minut, lub gdy wybierzesz ścieżkę CD, której numer wynosi 21 lub więcej.

Tuner

Zapisywanie stacji radiowych w pamięci

Możesz zaprogramować maksimum 20 stacji FM i 10 stacji AM. Możesz następnie nastroić na każdą z tych stacji naciskając tylko odpowiedni numer pamięci.

Zapisywanie z automatycznym strojeniem

Możesz automatycznie nastroić radio na wszystkie stacje, które są odbierane w twojej okolicy i następnie zapisać w pamięci urządzenia częstotliwości żądanych stacji.

- 1 Naciskaj kilkakrotnie TUNER/BAND (lub przesun dźwignię na urządzeniu na FM lub AM) aby wybrać „FM” lub „AM”.**
- 2 Naciskaj kilkakrotnie TUNING MODE aż na wyświetleniu pojawi się „AUTO”.**
- 3 Naciśnij TUNING +/-.**

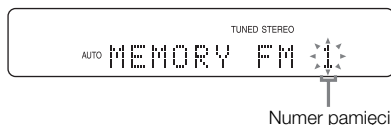
Częstotliwość zmienia się w miarę jak zestaw szuka stacji. Przeszukiwanie zatrzymuje się automatycznie gdy stacja zostanie nastawiona. Wtedy pojawi się „TUNED” i „STEREO” (tylko dla programu stereofonicznego).

Jeżeli „TUNED” nie pojawi się i przeszukiwanie się nie zatrzyma

Nastaw częstotliwość żądanej stacji radiowej jak w czynności 2 i 3 w „Zapisywanie z ręcznym strojeniem” (strona 9).

- 4 Naciśnij TUNER MEMORY.**

Numer pamięci zaczyna pulsować. Wykonaj czynności 5 i 6 gdy numer pamięci pulsuje.



- 5** Naciskaj kilkakrotnie **PRESET +/-** aby wybrać żądany numer pamięci.
- 6** Naciśnij **ENTER**.
- 7** Powtórz czynności od 1 do 6 aby zapisać w pamięci inne stacje.

Wskazówka

Naciśnij **TUNING MODE** aby zatrzymać przeszukiwanie.

Zapisywanie z ręcznym strojeniem

Możesz ręcznie nastroić stacje i zapisać ich częstotliwości w pamięci urządzenia.

- 1** Naciskaj kilkakrotnie **TUNER/BAND** (lub przesuń dźwignię na urządzeniu na **FM** lub **AM**) aby wybrać „**FM**” lub „**AM**”.
- 2** Naciskaj kilkakrotnie **TUNING MODE** aż zniknie zarówno „**AUTO**” jak i „**PRESET**” z wyświetlenia.
- 3** Naciskaj kilkakrotnie **TUNING +/-** aby nastroić na żądaną stację.
- 4** Naciśnij **TUNER MEMORY**.
- 5** Naciskaj kilkakrotnie **PRESET +/-** aby wybrać żądany numer pamięci.
- 6** Naciśnij **ENTER**.
- 7** Powtórz czynności od 1 do 6 aby zapisać w pamięci inne stacje.

Inne operacje

Aby	Wykonaj
Nastroić stację o słabym sygnale	Wykonaj czynności opisane w „Zapisywanie z ręcznym strojeniem” (strona 9).
Zapisać inną stację pod istniejącym już numerem pamięci	Po czynności 4 naciskaj kilkakrotnie PRESET +/- aby wybrać numer pamięci, pod którym chcesz zapisać stację.

Wskazówki

- Stacje zapisane w pamięci pozostają w niej przez około pół dnia nawet po odłączeniu przewodu zasilania lub w czasie awarii sieci elektrycznej.
- Aby poprawić odbiór, wyreguluj ustawienie dostarczonych anten lub podłącz antenę zewnętrzną.

Aby poprawić odbiór z tunera

Gdy odbiór z tunera jest zły, wyłącz zasilanie odtwarzacza CD funkcją zarządzania mocą CD.

Zasilania CD jest fabrycznie włączone.

- 1** Naciśnij **CD** (lub kilkakrotnie **FUNCTION** na urządzeniu), aby przełączyć funkcję na **CD**.
- 2** Naciśnij **I/⏻** aby wyłączyć zestaw.
- 3** Naciśnij **I/⏻** jednocześnie naciskając ■. Pojawi się „**CD PowerOff**”.

Aby włączyć zasilanie CD

Powtórz powyższą procedurę i pojawi się „**CD PowerOn**”.

Uwagi

- Gdy wybierzesz „**CD PowerOff**”, zwiększy się czas uzyskania dostępu do płyty.
- Nie możesz zmienić nastawienia w trybie Oszczędzania Energii.

Słuchanie radia

Możesz nastawić stację radiową wybierając numer pamięci stacji lub przez ręczne nastrojenie stacji.

Słuchanie zapisanej w pamięci stacji

– *Strojenie zapisanych w pamięci stacji*

Najpierw zapisz stacje radiowe w pamięci tunera (zobacz „Zapisywanie stacji radiowych w pamięci” na stronie 8).

- 1** Naciskaj kilkakrotnie **TUNER/BAND** (lub przesunąć dźwignię na urządzeniu na FM lub AM) aby wybrać „FM” lub „AM”.
- 2** Naciskaj kilkakrotnie **TUNING MODE** aż na wyświetleniu pojawi się „PRESET”.
- 3** Naciskaj kilkakrotnie **PRESET +/-** aby wybrać żadaną, zapisaną w pamięci stację.

Słuchanie stacji radiowych nie zapisanych w pamięci

– *Ręczne strojenie*

- 1** Naciskaj kilkakrotnie **TUNER/BAND** (lub przesunąć dźwignię na urządzeniu na FM lub AM) aby wybrać „FM” lub „AM”.
- 2** Naciskaj kilkakrotnie **TUNING MODE** aż zniknie zarówno „AUTO” jak i „PRESET” z wyświetlenia.
- 3** Naciskaj kilkakrotnie **TUNING +/-** aby nastroić na żadaną stację.

Wskazówki

- Aby poprawić odbiór programów radiowych, wyreguluj ustawienie dostarczonych anten lub podłącz dostępną w sprzedaży antenę zewnętrzną.
- Gdy stereofoniczny program FM jest odbierany z zakłóceniami, naciskaj kilkakrotnie **FM MODE** aż pojawi się „MONO”. Zabraknie efektu stereofonicznego, ale odbiór się poprawi.
- Naciskaj kilkakrotnie **TUNING MODE** aż w czynności 2 powyżej pojawi się „AUTO”, po czym naciśnij **TUNING +/-**. Zmieni się wyświetlenie częstotliwości i przeszukiwanie zatrzyma się automatycznie gdy zestaw znajdzie stację (Automatyczne Strojenie).

Używanie Systemu Danych Radiowych (RDS)

Co to jest System Danych Radiowych?

System Danych Radiowych (RDS) jest usługą stacji nadawczej, dzięki której stacja może wysyłać dodatkowe informacje razem z normalnym sygnałem programu. RDS jest dostępna jedynie dla stacji FM.*

Uwaga

RDS może nie działać właściwie jeżeli słuchana stacja nie nadaje sygnałów RDS we właściwy sposób lub gdy jest słaby odbiór sygnału.

* Nie wszystkie stacje FM dostarczają usługi RDS i zakres usług RDS może być różny. Jeżeli nie znasz usługi RDS, zasięgnij szczegółowych informacji w lokalnej stacji radiowej o dostępności RDS w twojej okolicy.

Odbiór komunikatów RDS

Po prostu wybierz stację z pasma FM.

Gdy nastroisz stację dostarczającą usługi RDS, nazwa stacji pojawi się na wyświetleniu.

Aby sprawdzić informacje RDS

Za każdym naciśnięciem DISPLAY, wyświetlenie zmienia się cyklicznie w następujący sposób:

Nazwa stacji* → Częstotliwość →
Wyświetlenie zegara → Poziom tonów niskich → Poziom tonów wysokich

* Jeżeli odbiór stacji RDS nie jest właściwy, nazwa stacji może nie pojawić się na wyświetleniu.

Regulowanie dźwięku

Regulowanie dźwięku

Możesz wyregulować tony niskie (basy) i wysokie (soprany) i stworzyć dźwięk o większej mocy.

Osiąganie bardziej dynamicznego dźwięku (Dynamic Bass Feed Back)

DBFB jest fabrycznie włączone.

Aby anulować DBFB, naciśnij DBFB.

Regulowanie dźwięków niskich i wysokich

Możesz wyregulować tony niskie i wysokie.

Naciśnij kilkakrotnie BASS +/- lub TREBLE +/- aby wyregulować poziom, który chcesz nastawić.

Aby wyregulować tony niskie i wysokie na urządzeniu

- 1 Naciskaj kilkakrotnie BASS/TREBLE na urządzeniu aby wybrać „BASS” lub „TREBLE”.

Każde naciśnięcie przycisku zmieni wyświetlenie następująco:
BASS ↔ TREBLE

- 2 Gdy pojawi się „BASS” lub „TREBLE”, naciskaj kilkakrotnie +/- na urządzeniu aby wyregulować poziom.

Aby opuścić tryb nastawiania tonów niskich i wysokich

Naciśnij jakikolwiek przycisk z wyjątkiem BASS +/-, TREBLE +/-, BASS/TREBLE na urządzeniu lub +/- na urządzeniu. Ponadto, jeżeli przez kilka sekund nie wykonasz żadnych operacji, wyświetlenie automatycznie powróci do normalnego wyświetlenia.

Programator

Zasypianie przy muzyce

– Nocny Programator

Możesz nastawić zestaw na wyłączenie się po upływie określonego czasu, dzięki czemu możesz zasypiać przy muzyce.

Naciśnij SLEEP.

Każde naciśnięcie przycisku zmieni cyklicznie wyświetlenie minut (czas wyłączenia) w następującej kolejności:
AUTO* → 90min → 80min → ... → 10min → OFF

* Zestaw wyłączy się automatycznie po 240 minutach lub gdy bieżąca płyta CD zakończy odtwarzanie.

Inne operacje

Aby	Wykonaj
Sprawdzić pozostały czas**	Naciśnij SLEEP jeden raz.
Zmienić czas wyłączenia	Naciskaj SLEEP kilkakrotnie aby wybrać żądany czas.
Anulować funkcję Nocnego Programatora	Naciskaj kilkakrotnie SLEEP aż pojawi się „OFF”.

** Nie możesz sprawdzić pozostałego czasu jeśli wybrałeś „AUTO”.

Wskazówka

Możesz używać Nocnego Programatora nawet jeśli zegar nie jest nastawiony.

Budzenie się przy muzyce

– Codzienny Programator

Możesz obudzić się przy dźwiękach muzyki o określonej porze. Upewnij się, że zegar jest nastawiony (zobacz „Nastawianie zegara” na stronie 5).

1 Przygotuj źródło dźwięku, które chcesz odtwarzać.

- CD: Włóż płytę. Aby rozpocząć od określonej ścieżki, wykonaj program (zobacz „Tworzenie własnego programu” na stronie 8).
- TUNER: Nastaw na jedną z wprowadzonych do pamięci stacji (zobacz „Słuchanie radia” na stronie 10).

2 Naciśnij VOL +/- (lub przekręć regulator VOLUME na urządzeniu) aby nastawić głośność.

3 Naciśnij CLOCK/TIMER SET.

4 Naciskaj kilkakrotnie ◀◀ lub ▶▶ aż pojawi się „DAILY SET ?”, po czym naciśnij ENTER.

5 Nastaw czas rozpoczęcia odtwarzania.

Naciskaj kilkakrotnie ◀◀ lub ▶▶ aby nastawić godzinę, po czym naciśnij ENTER.

Wskazanie minut zacznie pulsować.

Naciskaj kilkakrotnie ◀◀ lub ▶▶ aby nastawić minuty, po czym naciśnij ENTER.

6 Nastaw czas zatrzymania odtwarzania w ten sam sposób jak w czynności 5.

7 Naciskaj kilkakrotnie ◀◀ lub ▶▶ aż pojawi się żądane źródło dźwięku.

Za każdym naciśnięciem przycisku wyświetlenie zmieni się cyklicznie w następujący sposób:

TUNER ↔ CD PLAY

8 Naciśnij ENTER.

Pojawią się kolejno czas rozpoczęcia, czas zakończenia, źródło dźwięku i głośność, po czym powróci poprzednie wyświetlenie.

9 Naciśnij I/⏻ aby wyłączyć zestaw.

Inne operacje

Aby	Wykonaj
Sprawdzić nastawienie	1 Naciśnij CLOCK/TIMER SELECT. 2 Naciskaj kilkakrotnie ◀◀ lub ▶▶ aż pojawi się „DAILY ON?”, po czym naciśnij ENTER.
Zmienić nastawienie	Zacznij od czynności 1.
Anulować programator	1 Naciśnij CLOCK/TIMER SELECT. 2 Naciskaj kilkakrotnie ◀◀ lub ▶▶ aż pojawi się „DAILY OFF?”, po czym naciśnij ENTER.

Uwagi

- Jeżeli jednocześnie używasz Codziennego Programatora i Nocnego Programatora, Nocny Programator będzie miał pierwszeństwo.
- Jeżeli zestaw jest włączony na około 15 sekund przed nastawionym czasem, Codzienny Programator nie włączy się.
- Nie jest możliwe użycie opcjonalnego komponentu podłączonego do gniazda MD (TAPE) IN jako źródła dźwięku dla Codziennego Programatora.

Wyświetlenie

Wyłączanie wyświetlenia

– Tryb Oszczędzania Energii

Wyświetlenie zegara może zostać wyłączone aby zminimalizować ilość zużywanej energii podczas trybu gotowości (Tryb Oszczędzania Energii).

Naciskaj kilkakrotnie DISPLAY gdy zestaw jest wyłączony, aż zniknie wyświetlenie zegara.

Aby anulować Tryb Oszczędzania Energii

Naciśnij DISPLAY gdy zestaw jest wyłączony. Za każdym naciśnięciem przycisku wyświetlenie zmieni się cyklicznie w następujący sposób:

Wyświetlenie zegara* → Brak wyświetlenia (Tryb Oszczędzania Energii)

* Zegar zostaje wyświetlony tylko wtedy, gdy jest nastawiony.

Uwaga

Następujące operacje nie są możliwe w Trybie Oszczędzania Energii.

- nastawianie zegara
- zmiana funkcji zarządzania mocą CD
- przełączanie funkcji MD (TAPE)

Wskazówki

- Wskaźnik I/⏻ zapali się nawet w Trybie Oszczędzania Energii.
- Programator działa też w Trybie Oszczędzania Energii.

Odczytywanie na wyświetlaczu informacji o płycie

Możesz sprawdzić czas odtwarzania i pozostały czas bieżącej ścieżki lub płyty.

Sprawdzanie pozostałego czasu i tytułów (CD)

Naciśnij DISPLAY podczas Normalnego Odtwarzania.

Za każdym naciśnięciem przycisku wyświetlenie zmieni się cyklicznie w następujący sposób:

Numer bieżącej ścieżki i wykorzystany czas odtwarzania → Numer bieżącej ścieżki i pozostały czas → Pozostały czas bieżącej płyty*¹ → Tytuł ścieżki dla płyt CD-TEXT*² → Wyświetlenie zegara → Poziom tonów niskich → Poziom tonów wysokich

*¹ „- - - -” pojawi się w trybie odtwarzania programu.

*² Gdy płyta zawiera ponad 20 ścieżek, CD-TEXT nie będzie wyświetlany poczynając od ścieżki 21.

Sprawdzanie całkowitego czasu odtwarzania i tytułów (CD)

Naciśnij DISPLAY w trybie stop.

Za każdym naciśnięciem przycisku wyświetlenie zmieni się cyklicznie w następujący sposób:

Całkowity czas odtwarzania → Tytuł płyty* → Wyświetlenie zegara → Poziom tonów niskich → Poziom tonów wysokich

* Dla płyt CD TEXT (pewne znaki graficzne nie mogą być wyświetlone).

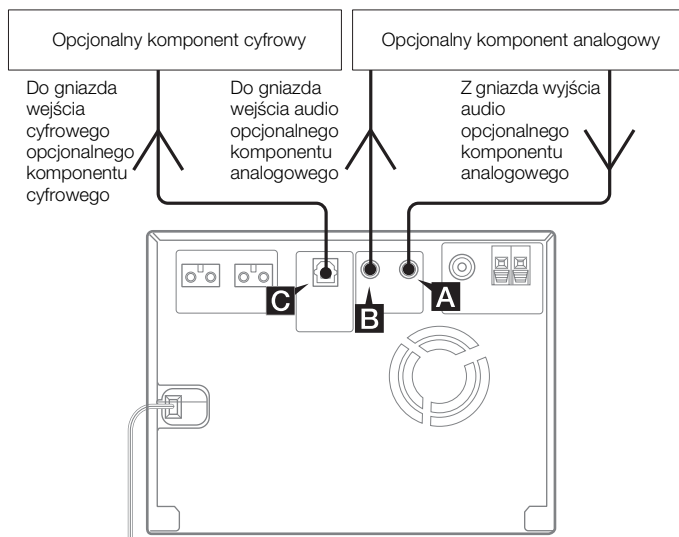
Uwaga

Gdy wykonane jest szybkie przejście do przodu lub do tyłu wykorzystany czas odtwarzania i pozostały czas ścieżki mogą nie zostać dokładnie wyświetlone.

Komponenty opcjonalne

Podłączanie komponentów opcjonalnych

Aby rozbudować zestaw, możesz do niego podłączyć opcjonalne komponenty. Sprawdź instrukcję obsługi każdego komponentu.



A Gniazdo MD (TAPE) IN (gniazdo miniaturowe stereo)

Użyj przewodu audio (brak w wyposażeniu) aby podłączyć opcjonalny komponent analogowy (rekorder MD lub Magnetofon, itd.) do tego gniazda. Możesz wtedy odbierać dźwięk z komponentu.

B Gniazdo MD (TAPE) OUT (gniazdo miniaturowe stereo)

Użyj przewodu audio (brak w wyposażeniu) aby podłączyć opcjonalny komponent analogowy (rekorder MD lub Magnetofon, itd.) do tego gniazda. Możesz wtedy słuchać dźwięku przez ten system.

C Gniazdo CD OPTICAL OUT DIGITAL

Użyj cyfrowego przewodu optycznego (kwadratowy, brak w wyposażeniu) aby podłączyć wzmacniacz, rekorder MD lub DAT do gniazda optycznego wejścia cyfrowego. Sygnał cyfrowy będzie uzyskany tylko gdy funkcja zestawu zostanie nastawiona na CD. Jeżeli na gnieździe jest nasadka, zdejmij ją przed użyciem.

Słuchanie audio z podłączonego komponentu

Słuchanie z podłączonego rekordera MD

- 1 Podłącz przewód audio.**
Zobacz „Podłączanie komponentów opcjonalnych” na stronie 15.
- 2 Naciskaj kilkakrotnie MD (TAPE) (lub FUNCTION na urządzeniu) aż pojawi się „MD”.**
Zaczynj odtwarzanie podłączonego komponentu.

Słuchanie z podłączonego magnetofonu

- 1 Podłącz przewód audio.**
Zobacz „Podłączanie komponentów opcjonalnych” na stronie 15.
- 2 Naciskaj kilkakrotnie MD (TAPE) (lub FUNCTION na urządzeniu) aż pojawi się „TAPE”.**
Przytrzymaj FUNCTION na urządzeniu i naciśnij I/⏏ na urządzeniu. Przełączy to funkcję MD na TAPE. Gdy funkcja TAPE będzie aktywna, wystarczy nacisnąć MD (TAPE).

Wskazówka

Jeżeli nie możesz nastawić „MD” przez kilkakrotne naciskanie MD (TAPE) (lub FUNCTION na urządzeniu), wyłącz zestaw, po czym naciśnij I/⏏ na urządzeniu gdy jednocześnie naciskasz FUNCTION na urządzeniu. Funkcja zmieni się z „TAPE” na „MD” i „MD” pojawi się na wyświetlaczu. Aby zmienić z powrotem na „TAPE”, powtórz tę procedurę. Nie jest możliwe przełączenie funkcji MD/TAPE w Trybie Oszczędzania Energii.

Nagrywanie na podłączonym komponentcie

Wykonanie nagrania analogowego

- 1 Podłącz przewód audio.**
Zobacz „Podłączanie komponentów opcjonalnych” na stronie 15.
- 2 Zaczynj nagrywanie.**
Sprawdź instrukcję obsługi podłączonego komponentu.

Wykonanie nagrania cyfrowego

- 1 Podłącz cyfrowy kabel optyczny.**
- 2 Zaczynj nagrywanie.**
Sprawdź instrukcję obsługi podłączonego komponentu.

Uwaga

Możesz nagrywać cyfrowo jedynie z płyt. Jednak nie jest możliwe nagranie z płyty objętej zakazem kopiowania.

W razie trudności

Problemy i środki zaradcze

Jeżeli będziesz miał problemy z zestawem, wykonaj to, co poniżej:

- 1 Upewnij się, że przewód sieciowy i przewody głośnikowe są prawidłowo i solidnie podłączone.
- 2 Znajdź swój problem na poniższej liście kontrolnej i podejmij wskazane kroki zaradcze.

Jeżeli pomimo to problem pozostaje, skonsultuj się z najbliższym dealerem Sony.

Gdy wskaźnik I/⏻ pulsuje

Natychmiast odłącz od sieci przewód sieciowy i sprawdź następujące pozycje.

- Czy kable sterujące zestawu są prawidłowo podłączone?
- Jeżeli zestaw posiada selektor napięcia, czy jest on nastawiony na właściwe napięcie?
Sprawdź napięcie dla twojego regionu, po czym upewnij się, że selektor napięcia jest właściwie nastawiony.
- Czy nie ma krótkiego spięcia pomiędzy przewodami + i – kolumn głośnikowych?
- Czy używasz głośników dostarczonych wraz z zestawem?
- Czy nic nie zasłania otworów wentylacyjnych z tyłu zestawu?

Sprawdź wszystkie powyższe pozycje i usuń ewentualne problemy. Gdy wskaźnik I/⏻ przestanie pulsować, podłącz z powrotem przewód sieciowy i włącz zestaw. Jeżeli wskaźnik nadal pulsuje lub jeśli przyczyna problemu nie została znaleziona pomimo sprawdzenia wszystkich pozycji powyżej, skonsultuj się z najbliższym dealerem Sony.

Ogólne

Na wyświetlaczu pojawiło się „- -”.

- Wystąpiła przerwa w dopływie prądu. Nastaw ponownie zegar (strona 5) i programator (strona 13).

Nastawienie zegara/zaprogramowanie radia/programator zostają anulowane.

- Wykonaj ponownie:
 - „Nastawianie zegara” (strona 5)
 - „Zapisywanie stacji radiowych w pamięci” (strona 8)
 - „Sprawdź nastawienie” (strona 13)

Brak jest dźwięku.

- Naciśnij VOL +/- lub przekręć regulator VOLUME na urządzeniu zgodnie z kierunkiem zegara.
- Sprawdź, czy słuchawki nie są podłączone.
- Sprawdź podłączenia kolumn głośnikowych (strona 4).

Dźwięk dobiega z jednego kanału lub inna głośność z lewego i prawego kanału.

- Umieść kolumny głośnikowe jak najbardziej symetrycznie.
- Podłącz dostarczone kolumny głośnikowe.

Brak jest tonów niskich.

- Sprawdź, czy gniazda + i – głośników są prawidłowo podłączone.

Występuje duży przydźwięk lub szumy.

- Odsuń zestaw od źródła zakłóceń.
- Podłącz zestaw do innego gniazda ściennego.
- Zainstaluj filtr szumów (dostępny w handlu) na linii sieciowej.

Programator nie daje się nastawić.

- Nastaw ponownie zegar (strona 5).

Programator nie działa.

- Naciśnij CLOCK/TIMER SELECT aby nastawić programator i aby na wyświetleniu zapaliło się „DAILY” (strona 13).
- Sprawdź nastawienie programatora i nastaw prawidłowy czas (strona 13).
- Anuluj funkcję Nocnego Programatora (strona 12).
- Upewnij się, że zegar jest prawidłowo nastawiony.

Występują zakłócenia koloru na ekranie TV.

- Odsuń kolumny głośnikowe od odbiornika TV.

Pilot nie działa.

- Usuń przeszkodę.
 - Przysuń pilota bliżej zestawu.
 - Skieruj pilota na czujnik zestawu.
 - Wymień baterie (R6/rozmiar AA).
 - Odsuń zestaw od źródła fluorescencyjnego światła.
-

CD

Pojawi się „LOCKED”.

- Skontaktuj się z dealerem Sony lub autoryzowanym serwisem Sony.
-

Płyta nie daje się wyjąć.

- Skonsultuj się z najbliższym dealerem Sony.
-

Odtwarzanie nie rozpoczyna się.

- Sprawdź czy płyta jest włożona (wskaźnik DISC zapala się, gdy płyta jest włożona).
 - Wytrzyj płytę aby była czysta (strona 20).
 - Wymień płytę.
 - Włóż płytę, którą ten zestaw może odtwarzać.
 - Włóż płytę właściwie.
 - Włóż płytę na odtwarzacz z etykiętą skierowaną do góry.
 - Wyjmij płytę i wytrzyj z niej wilgoć, po czym pozostaw zestaw włączony na kilka godzin, aby wilgoć wyparowała.
 - Naciśnij ► aby zacząć odtwarzanie.
-

Dostęp do płyty zabiera dużo czasu.

- Nastaw „CD PowerOn” za pomocą funkcji zarządzania mocą CD (strona 9).
-

Dźwięk przeskakuje.

- Wytrzyj płytę aby była czysta (strona 20).
 - Wymień płytę.
 - Spróbuj przenieść zestaw do miejsca bez wibracji (np. na stabilny stojak).
 - Spróbuj odsunąć kolumny głośnikowe od zestawu, lub umieść je na oddzielnych stojakach. Gdy słuchasz głośno odtwarzanej muzyki z niskimi tonami, drgania kolumn głośnikowych mogą być powodem przeskakiwania dźwięku.
-

Odtwarzanie nie rozpoczyna się od pierwszej ścieżki.

- Naciskaj kilkakrotnie PLAY MODE aż zniknie zarówno „PROGRAM” jak i „SHUFFLE”, aby powrócić do Normalnego Odtwarzania.
-

Tuner

Duży przydźwięk lub szumy/nie można odbierać stacji.

- Nastaw właściwe pasmo i częstotliwość (strona 8).
 - Podłącz prawidłowo antenę (strona 4).
 - Znajdź miejsce i pozycję, przy której odbiór jest dobry, po czym ustaw ponownie antenę. Jeżeli nie możesz uzyskać dobrego odbioru, zalecane jest podłączenie dostępnej w sprzedaży anteny zewnętrznej.
 - Dostarczona antena przewodowa FM odbiera sygnały całą swoją długością, dlatego pamiętaj aby ją rozciągnąć do końca.
 - Odsuń antenę od zestawu i innych komponentów.
 - Jeżeli dostarczona antena AM odłączyła się od plastikowej podstawy, skonsultuj się z najbliższym dealerem Sony.
 - Spróbuj wyłączyć znajdujące się w pobliżu urządzenia elektryczne.
 - Nastaw „CD PowerOff” za pomocą funkcji zarządzania mocą CD (strona 9).
-

Stereofoniczny program FM nie jest odbierany w stereo.

- Naciśnij FM MODE aż „MONO” zniknie z wyświetlacza.
-

Komponenty opcjonalne

Brak jest dźwięku.

- Zobacz w dziale „Ogólne” „Brak jest dźwięku.” (strona 17) i sprawdź stan zestawu.
 - Podłącz komponent prawidłowo (strona 15) i sprawdź:
 - czy przewody są właściwie podłączone.
 - czy wtyczki przewodów są wciśnięte do końca.
 - Włącz podłączony komponent.
 - Sprawdź w instrukcji obsługi dostarczonej razem z podłączonym komponentem i zacznij odtwarzanie.
 - Naciskaj kilkakrotnie MD (TAPE) (lub FUNCTION na urządzeniu) aby wybrać „MD” lub „TAPE” (strona 16).
-

Dźwięk jest zniekształcony.

- Nastaw niżej głośność podłączonego komponentu.
-

Jeżeli zestaw nadal nie działa właściwie po wykonaniu powyższych czynności, zresetuj zestaw w następujący sposób:

- 1** Odłącz przewód sieciowy.
- 2** Podłącz z powrotem przewód sieciowy.
- 3** Naciśnij I/⏻ aby włączyć zestaw.
- 4** Przesuń dźwignię na urządzeniu na ■ i naciśnij FUNCTION i I/⏻ na urządzeniu.

Zestaw został zresetowany do fabrycznych ustawień. Wprowadź poprzednie, wykonane przez siebie ustawienia, takie jak stacje zapisane w pamięci, zegar i programator.

Komunikaty

Jeden z poniższych komunikatów może pojawić się lub pulsować na wyświetlaczu podczas operacji.

CD

No Disc

W odtwarzaczu nie ma płyty.

No Step

Wszystkie zaprogramowane ścieżki zostały skasowane.

Over

Płyta doszła do końca podczas gdy naciskałeś ►► w trakcie odtwarzania lub pauzy.

Push STOP!

Nacisnąłeś PLAY MODE podczas odtwarzania.

Step Full!

Próbowałeś zaprogramować 25 ścieżek lub więcej (kroków).

Tuner

Complete!

Operacja zapisywania w pamięci zakończyła się normalnie.

Programator

OFF TIME NG

Nastawiony czas rozpoczęcia i zakończenia Codziennego Programatora są takie same.

SET CLOCK!

Próbowałeś nastawić timer przed nastawieniem zegara.

SET TIMER!

Nacisnąłeś CLOCK/TIMER SELECT przed nastawieniem timer.

Dodatkowe informacje

Środki ostrożności

O napięciu operacyjnym

Przed rozpoczęciem używania zestawu sprawdź czy napięcie operacyjne twojego zestawu jest identyczne z napięciem w lokalnej sieci elektrycznej.

O bezpieczeństwie

- Dopóki wtyczka podłączona jest do gniazda ściennego, zestaw pozostaje podłączony do źródła prądu, nawet jeśli sam zestaw jest wyłączony.
- Jeżeli zestaw nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę z gniazda ściennego. Aby odłączyć przewód sieciowy, uchwycić za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za przewód.
- Jeżeli jakikolwiek przedmiot lub płyn dostaną się do środka, odłącz zestaw od sieci i przed ponownym użyciem oddaj do sprawdzenia specjalistom.
- Wymiana przewodu sieciowego może być wykonana jedynie w upoważnionym punkcie serwisu.

O wyborze miejsca

- Nie stawiaj zestawu w pozycji przechylonej.
- Nie stawiaj zestawu w następujących miejscach:
 - Bardzo gorących lub zimnych
 - Zakurzonych lub zanieczyszczonych
 - Bardzo wilgotnych
 - Poddawanych wibracjom
 - Nasłonecznionych.
- Jeżeli powierzchnia, na której postawione zostało urządzenie lub głośniki posiada specjalne wykończenie (woskowe, olejowe, politura itp.), należy wziąć pod uwagę, że mogą powstać plamy lub odbarwienia.

O gromadzeniu się ciepła wewnątrz

- Chociaż zestaw rozgrzewa się podczas działania, nie jest to usterka.
- Umieść zestaw w miejscu o dostatecznej wentylacji aby zapobiec gromadzeniu się ciepła wewnątrz.
- Jeżeli będziesz przez dłuższy czas używać zestawu przy głośnym nastawieniu, temperatura obudowy na górze, bokach i na spodzie znacznie wzrośnie. Aby uniknąć oparzenia, nie dotykaj obudowy.
- Aby zapobiec uszkodzeniom, nie zakrywaj otworu wentylacyjnego.

O działaniu

- Jeżeli zestaw zostanie nagle przeniesiony z zimnego miejsca w ciepłe, albo gdy znajduje się w pomieszczeniu bardzo wilgotnym, może wystąpić gromadzenie się wilgoci na soczewce wewnątrz odtwarzacza CD. Jeśli to nastąpi, zestaw nie będzie działał właściwie. Wyjmij płytę i zostaw zestaw wyłączony na około godzinę, aż wilgoć wyparuje.
- Wyjmij płytę przed przesuwaniem lub przenoszeniem zestawu.

Jeżeli masz jakiekolwiek pytania lub problemy dotyczące zestawu, skonsultuj się z najbliższym dealerem Sony.

Uwagi dotyczące płyt

- Przed odtwarzaniem wyczyść płytę ściereczką. Wycieraj płytę w kierunku od środka ku brzegom.
- Nie używaj środków takich jak benzyna, rozcieńczalnik, dostępne w handlu środki czyszczące lub środki antystatyczne w aerozolu, przeznaczone do winylowych płyt LP.
- Nie wystawiaj płyt na światło słoneczne ani na działanie źródeł ciepła takich jak przewody ogrzewcze, nie zostawiaj także płyt w samochodzie zaparkowanym na słońcu.
- Nie używaj płyt posiadających pierścieni zabezpieczający. Może to być przyczyną awarii zestawu.
- Gdy używasz płyt, które na powierzchni etykiety mają klej lub podobną lepką substancję, lub które posiadają etykiety drukowane specjalnym tuszem, może się zdarzyć, że płyta lub jej etykieta mogą się przykleić do wewnętrznych części urządzenia. Gdy to nastąpi, wyjęcie płyty może się okazać niemożliwe, może to być także przyczyną awarii urządzenia. Pamiętaj aby sprawdzić przed użyciem, czy strona z etykiety nie lepi się. Następujące rodzaje płyt nie powinny być używane:
 - Płyty z wypożyczalni lub używane, z przyklejonymi nalepkami, na których klej wychodzi poza brzegi nalepki. Powierzchnia nalepki jest lepką.
 - Płyty, których etykiety drukowane są specjalnym tuszem, lepącym się przy dotknięciu.
- Płyty o niestandardowych kształtach (np. w kształcie serca, kwadratu lub gwiazdy) nie mogą być odtwarzane na tym urządzeniu. Próby odtwarzania mogą uszkodzić urządzenie. Nie używaj płyt tego rodzaju.

Uwagi dotyczące CD-R i CD-RW

- W tym zestawie mogą być odtwarzane płyty CD-R/CD-RW edytowane przez użytkownika. Pamiętaj jednak, że niektóre z tych płyt nie zostaną odtworzone, ze względu na urządzenie używane do nagrywania lub stan płyty.
- Płyty CD-R i CD-RW, które nie przeszły finalizacji (operacji, która umożliwia odtwarzanie przez normalne odtwarzacze CD) nie mogą być odtwarzane.
- Płyty CD-R i CD-RW nagrane metodą multisesyjną nie są akceptowane.

Płyty muzyczne z zakodowanymi systemami ochrony praw autorskich

Ten produkt jest zaprojektowany do odtwarzania płyt, które są wyprodukowane zgodnie ze standardem Compact Disc (CD). Ostatnio niektóre firmy muzyczne rozpoczęły sprzedaż różnych płyt muzycznych z zakodowanymi systemami ochrony praw autorskich. Prosimy pamiętać, że są wśród nich płyty, które nie są zgodne ze standardem CD i mogą być nieodtwarzalne przez ten produkt.

Czyszczenie obudowy

Czyść obudowę, panel i regulatory miękką ściereczką lekko zwilżoną roztworem łagodnego detergentu. Nie używaj ostrych myjek, proszku do szorowania ani środków w rodzaju rozcieńczalnika, benzenu lub alkoholu.

Dane techniczne

Urządzenie główne (HCD-SE1)

Sekcja wzmacniacza

Wyjście mocy DIN (znamionowe):

55 + 55 watów
(4 omy przy 1 kHz, DIN)

Wyjście ciągle mocy skutecznej RMS

(odniesienia):
80 + 80 watów
(4 omy przy 1 kHz, 10% THD)

Wejścia

MD (TAPE) IN (gniazdo miniaturowe stereo):

Czułość 450/250 mV,
impedancja 47 kiloomów

Wyjścia

CD OPTICAL OUT DIGITAL:

Długość fali optycznej:
660 nm

PHONES:

Akceptuje słuchawki o impedancji 8 omów lub więcej

MD (TAPE) OUT (gniazdo miniaturowe stereo):

Impedancja 1 kiloom

SPEAKER:

Akceptuje impedancję
4 omy

Sekcja odtwarzacza CD

Laser:

Laser
półprzewodnikowy
(CD: $\lambda=780$ nm)
Trwanie emisji: ciągła

Pasma przenoszenia

2 Hz – 20 kHz

Długość fali

780 – 790 nm

Sekcja tunera

FM stereo, tuner superheterodynowy FM/AM

Sekcja tunera FM

Zakres strojenia

87,5 – 108,0 MHz
(odstęp 50 kHz)

Antena

antena przewodowa FM

Złącza anteny

75 omów
nierównoważnych

Częstotliwość pośrednia 10,7 MHz

Sekcja tunera AM	
Zakres strojenia	531 – 1 602 kHz (odstęp 9 kHz)
Antena	antena ramowa AM, złącze anteny zewnętrznej
Częstotliwość pośrednia	450 kHz

Kolumna głośnikowa (SS-SE1)

System kolumny	2-drożny, rodzaj obudowy bass-reflex
Głośniki	
Głośnik niskotonowy:	13 cm śr., rodzaj stożkowy
Głośnik wysokotonowy:	2,5 cm śr. rodzaj miękkopułkowy
Nominalna impedancja	4 omy

Ogólne

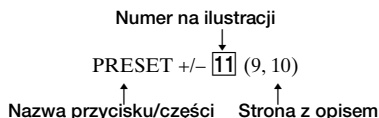
Zasilanie	230 V prądu zmiennego, 50/60 Hz
Pobór mocy	45 watów 0,3 watów (w trybie Oszczędzania Energii)
Wymiary (szer./wys./głęb.), włączając części wystające i regulatory	
Sekcja wzmacniacza/tunera/CD:	W przybliż. 155 × 119 × 289 mm
Kolumny głośnikowe:	W przybliż. 160 × 280 × 270 mm
Masa	
Sekcja wzmacniacza/tunera/CD:	W przybliż. 3,0 kg
Kolumny głośnikowe:	W przybliż. 4,0 kg netto jedna kolumna
Dostarczone akcesoria	Pilot (1) Baterie R6 (rozmiar AA) (2) Antena ramowa AM (1) Antena przewodowa FM (1) Podkładki pod kolumny głośnikowe (8)

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Lista lokalizacji przycisków i stron z ich opisami

Wykorzystanie strony

Wykorzystaj tę stronę do lokalizacji przycisków i innych części zestawu, które występują w tekście.



Urządzenie główne

KOLEJNOŚĆ ALFABETYCZNA

A – O

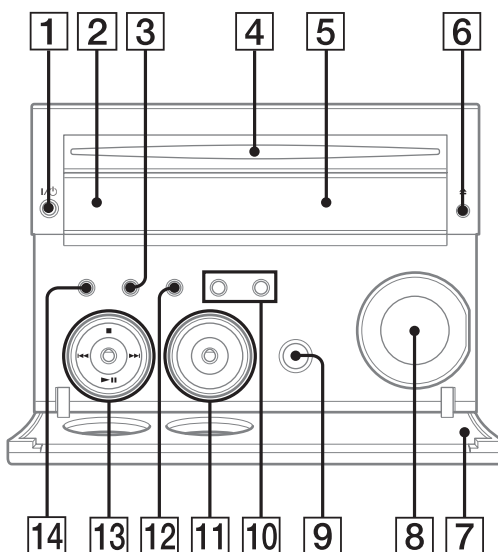
AM **11** (8, 10)
 BASS/TREBLE **12** (12)
 Czujnik zdalnego sterowania **2**
 DBFB **3** (12)
 Dźwignia **11** **13**
 FM **11** (8, 10)
 FUNCTION **14** (6, 8, 9, 16, 19)
 Gniazdo PHONES **9**
 Otwór płyty **4**

P – Z

PRESET +/- **11** (9, 10)
 Przednia pokrywa **7**
 Regulator VOLUME **8** (13)
 Wyświetlacz **5**

OPIS PRZYCISKÓW

I/⏻ (zasilanie) **1** (4, 9, 13, 16, 19)
 ◀◀/▶▶ (przejsięcie do tyłu/do przodu) **13** (5, 6, 13)
 ▶▶|| (pauza w odtwarzaniu) **13** (6)
 ■ (zatrzymanie) **13** (6, 9, 19)
 ▲ EJECT (wyrzucanie) **6** (6)
 +/- **10** (12)



Pilot zdalnego sterowania

KOLEJNOŚĆ ALFABETYCZNA

A – Q

BASS +/- **20** (12)
 CD **7** (6, 8, 9)
 CLEAR **6** (8)
 CLOCK/TIMER SELECT **2**
 (13, 19)
 CLOCK/TIMER SET **3** (5,
 13)
 DBFB **19** (12)
 DISPLAY **24** (11, 14)
 ENTER **5** (5, 8, 9, 13)
 FM MODE **9** (10)
 MD (TAPE) **23** (16)
 PLAY MODE **18** (6, 8, 19)
 PRESET +/- **17** (9, 10)

R – Z

REPEAT **16** (7)
 SLEEP **1** (12)
 TREBLE +/- **13** (12)
 TUNER/BAND **8** (8, 10)
 TUNER MEMORY **10** (8)
 TUNING MODE **22** (8, 10)
 TUNING +/- **14** (8, 10)
 VOL +/- **15** (13)

OPIS PRZYCIŚKÓW

I/⏻ (zasilanie) **4** (4, 9, 13, 19)
 ► (odtwarzanie) **21** (6)
 ■ (zatrzymanie) **12** (6, 9)
 ◀◀/▶▶ (przejdź do tyłu/do
 przodu) **17** (5, 6, 13)
 ◀◀/▶▶ (przewijanie do tyłu/
 do przodu) **14** (6, 19)
 || (pauza) **11** (6)

